工商日報
中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central, HONG KONG
Cable Address 2015
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

# 實用衣車公司

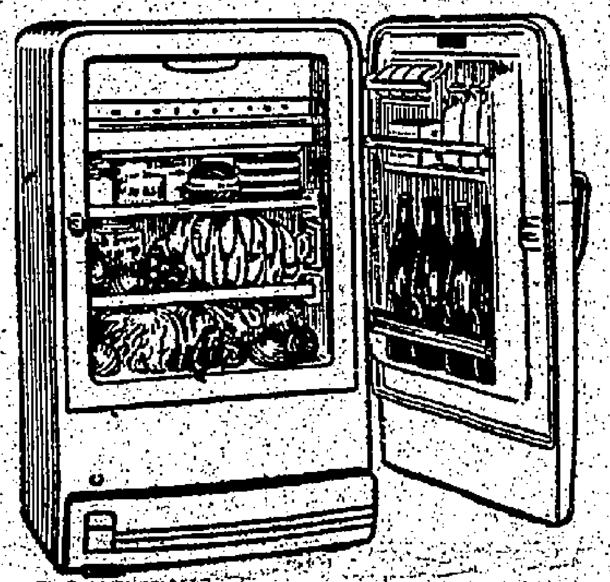
此商標乃保証品質優良之標誌

## 十二週年紀念舉行大贈品

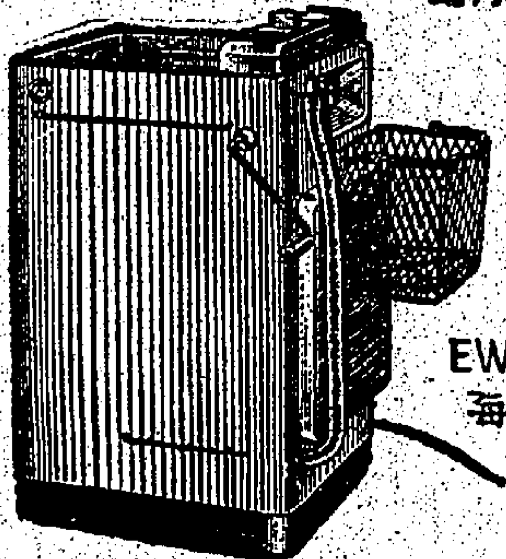
敬備名貴禮品數十種酬謝顧客由九月一日起至九月卅日止光顧各式貨品均有贈送

### 聰明主婦們應有的打算

每日只付出七毛六仙
家庭中即具有雪柜洗衣
機縫紉衣車的享受



MR-095B 雪柜
每月付$12.30



EW-601 洗衣機
每月付 $7.10

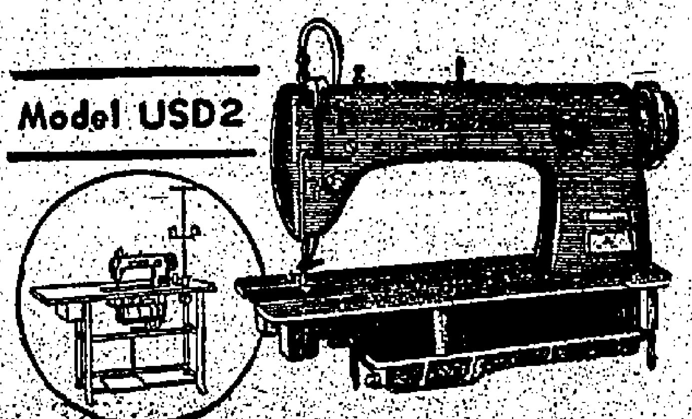
衣車
原庄
每月付 $5.55
A每月付 $3.90
B每月付 $3.75
一斗手車
每月付 $3.25

## 分期付款 平過租賃 保用十年 免費修理

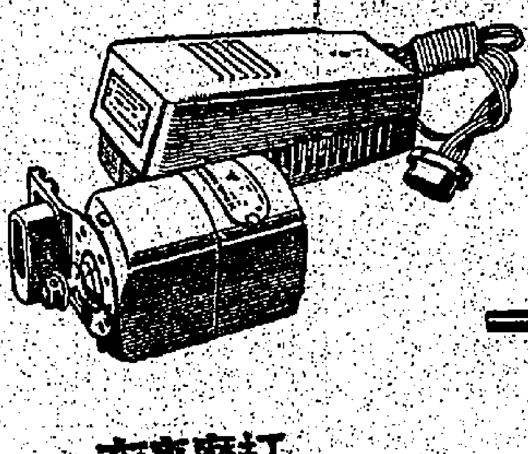
### 工欲善其事 必先利其器

工業縫紉衣車
歘还分期現買
立單担保耐用

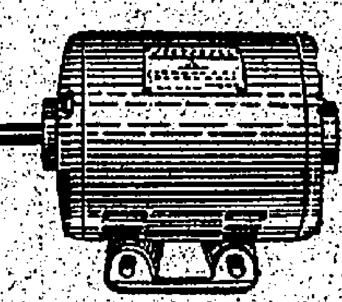
Model USD2



腳枱打麽匹半油運全
每月付 $22.00
腳枱打麽匹半油運半
每月付 $18.07



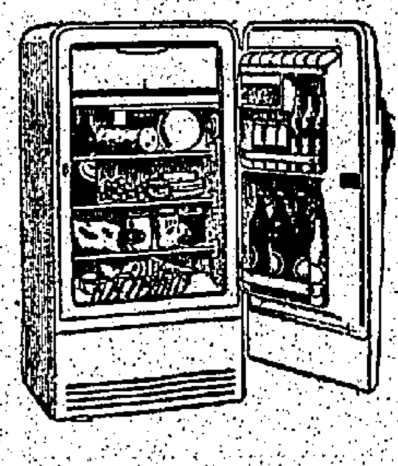
衣車麽打
每月付 $1.25

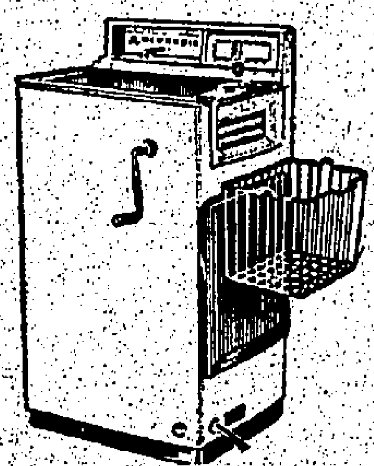


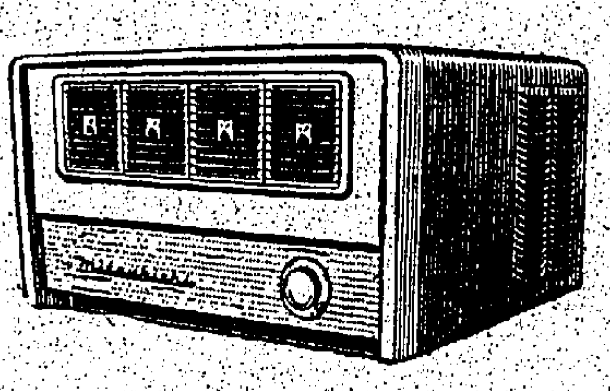
1/4 HP 麽打
每月付 $1.55

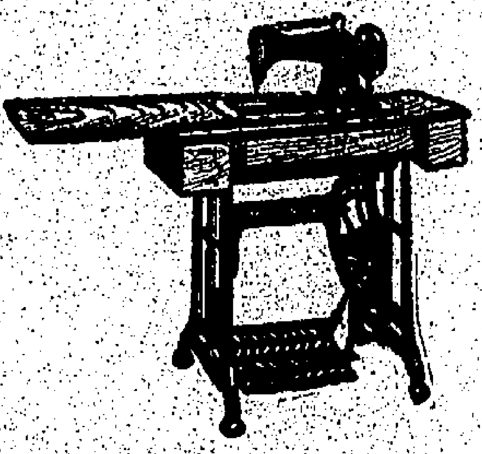
### 仕女們

每日只付出一元五毛三仙
即有家庭必要之四大傢具
請計計數 合化算否









MR-110F雪柜每月付$14.70　EW-303洗衣機每月付$8.10　冷氣機每月付$19.40　衣車每月付$3.75

雪柜　冷氣機　洗衣機　港九各大電器行及無線電器行均有發售

# 三菱電機株式會社出品

免費修理服務處　實用衣車公司
香港總辦事處：李宝椿大廈　電話：四三二二一至五
九龍總辦事處：弥敦道六八二　電話：八〇〇三〇一至五

香港門市部：李寶椿大廈　軒尼詩道廿九號　北角英皇道麗宮大廈　灣仔道西創興大樓

九龍新界門市部：彌敦道六八二號　邵氏大廈A4號　彌地道半島大廈　廣東道一二二七號　黃大仙H座六號八三號　新界元朗振興街二號　元洲街一六五至一六九號

港外門市部：越南西貢西宜街四十六號　越南堤岸同慶大道一五四號　柬埔寨金邊曾拉捶街四六號　寮國永珍市馬喜街一六六號　暹羅曼谷四丕耶路七〇一至七〇三號　澳門新馬路一一二號

九龍特約經銷處：泗時和　荃灣大窩口徙置區第三段第三台三一號　國際百貨公司　九龍城衙前圍道一四二號

# 蔣總統預料中共三年內將被推翻

## 總統謂雷震被捕有法理根據

【台北十三日美聯社電】蔣總統於星期二日稱，渠相信共黨特務刻已在幕後與「自由中國」雜誌聯絡而展開工作，故該雜誌發行人雷震之被捕，實有法理根據。蔣總統對雷震之評論，乃渠對此位被捕之發行人案件之首次公開批評。蔣總統指雷氏及自由中國雜誌三名職員被捕之原因，乃在若干篇文章，渠稱：此等文章，曾對共黨有所幫助。蔣總統稱，此次拘捕事件，與雷氏組織反對黨一事無關，渠稱，任何人均可在合乎法律之下從事政治活動，惟不得參預顛覆活動。渠稱：渠承認雷氏之被捕，已在美國及自由中國產生一種不利之反應，惟每一個國家，均有其本身之條件及實際情況，而上項拘捕行動，乃依據中華民國之法律進行者。蔣總統稱：此案刻仍在偵查階段，故渠不願進一步加以評論。惟渠復謂，被捕之「自由中國」雜誌會計劉子英，曾於一九五三年抵達台灣之後告知雷震稱，渠為一共黨特務，「而雷震則知情而隱匿未報」。渠稱，此案之意義，在若干國家並未為人所認識，惟渠相信，此案於未來將受到應有之認識。

蔣總統再度預言，大陸之中共政權，將被推翻。渠稱，此事將於三年內發生。蔣總統承認，自中共於一九五八年夏間發動大規模砲戰以來，金門島之軍力，已被削減。渠稱：由於增加守軍之火力，此項削減，乃有其可能。蔣總統於接見來自美國西海岸之十四位記者並答覆各項詢問時，發表上述聲明。此次接見，在蔣總統夏季官邸中進行。一位記者詢及蔣總統對美民主黨總統候選人甘迺迪之若干聲明，主張美國採取一項「新穎」對華政策一說之反應，蔣總統稱：渠對美國之內政，無法加以評論。惟渠願意指出，美國現行對華政策之任何改變，將使中共蒙受其利，並危害此一地區之美國盟邦。渠稱：「余係以美國友人之身份，發表此項談話者。」蔣總統稱，阻遏中共擴張之最佳辦法，將係協助大陸人民推翻北平政權，渠深稱，在中共未被推翻之前，亞洲、太平洋甚或整個世界，將無和平及安全可言。渠稱，沒有中共，蘇聯本身將不成為一種威脅。

# 蘇技術人員撤出大陸原因

## 中共工業一團糟 致引起蘇俄不滿

### 同時亦因負担不起蘇專家高度生活費

【加爾各答十三日泛亞社電】蘇聯顧問大批撤出中國大陸之起因，除開中共與蘇聯發生主義上之分歧外，尚有其他經濟方面之原因。據此間英文「巴特里加」報（印度三家大報之一）發表一篇特派員十一日發自北平之一篇專電稱：保加利亞駐英公使，曾於本月九日舉行一項盛大酒會，該報特派員亦被邀參加。席間若干歐洲國家與西方國家之外交人員，曾談論顧問撤退問題，討論之時，對於中共與蘇聯是否但已發生嚴重之爭執，曾有爭辯。在場之外交家指出：中共與蘇聯間之爭執，並不限於主義理論方面，而尚有經濟上之理由。據稱：中國大陸之現有蘇聯專門技術人員，至少有三千名至四千名，已經離境者已超過一千人。俄籍人員一致指摘中共強力推行其新工業計劃，在方式上極不聰明，中共本身之「設計」，對於蘇聯在大陸上所策劃之一切建設計劃，亦竟自訂日期，強欲提前完成。大陸之財政，中共需負担蘇聯人員之薪金與旅費，尤以外匯方面之支出為大，而大陸上之一般人民對於蘇聯專家生活水準之高，更表不滿。中共與蘇聯原於一九五四年訂立「技術援助協定」，其中一條規定蘇聯可以隨時撤退其駐在大陸之專家，但必須事前通知對方同意。目前獲得雙方同意者尚未揭曉之答案，即此次撤退，是否已經符合此一條文之規定，抑為蘇方之片面行動，則中共對於蘇聯破壞協定之舉，必然懷恨在心。「巴特里加」報特派員又稱：保國公使館宴會上，尚有謠傳另一項消息，據在場之外交人員稱：蘇共中央委員會最近曾分函各國共黨，搬斥中共於共產主義理論之解釋，此項函件均列上號碼，且保存給各國共黨之負責人本人，以防外洩。當克發與中共之間，知道渠有意見上之衝突，克氏在本屆聯合國大會上，必將為中共人士說項，以對外造成一種蘇聯與中共合作無間之印象。

# 伊里奧所簽發

## 拘魯穆巴令仍繼續有效

### 魯穆巴昨已被釋放

【布拉札維十二日法新社電】據此間消息可靠人士今天表示：最近奉委出任總理之伊里奧所簽發之逮捕魯穆巴之拘票，仍屬有效，並將於必要時利用武力加以執行。

（編者按：據美聯社十二日電訊：魯穆巴曾一度被剛果陸軍逮捕，但三小時後又被釋放。當魯穆巴被捕後，剛果陸軍司令蒙博杜拉，曾與聯合國軍司令荷恩，舉行會談。）

【利奧波德維十三日美聯社電】剛果總理伊里奧今天發表一項聲明稱：若干不忠之部隊，曾經將近一週前所發出之拘票，企圖將魯穆巴拘捕。伊里奧所發出之拘票，已將魯氏之新聞官，親自簽署之證明，交中央電報局，於午夜過後，在該電報局工作。該項聲明稱，卡沙伏布總統於九月六日（？）將魯氏罷職之決定，已獲剛果共和國之比利時籍檢察長羅姆確認。簽發該紙拘票之政府，乃聲明拘票之一週後始予執行之理由，惟魯穆巴被捕後，渠被利奧波德第二兵營之若干高級軍官，並向若干「承認」該拘票乃卡沙伏布集團所進行之陰謀。

# 陳誠養病多日

## 政院陷半真空狀態

### 官方報紙說即將恢復辦公

【台北十三日泛亞社電】台北「中央日報」今日謂，行政院長陳誠健康力復，一兩天內即可恢復辦公。按：陳氏因發病已多日，政府即已經被一般傳言，台北「中國日報」謂行政院已陷於「半真空狀態」。

# 魯穆巴又暗示要求蘇俄援助

【利奧波德維十三日合眾國際社電】剛果總理魯穆巴今天設法堅強調剛果之實力，暗示渠可能要求蘇聯之援助，以期在渠與卡沙伏布總統之拉鋸戰中，取得勝利。此位卅五歲之總理，昨天被卡氏部隊拘押三小時之後，獲釋後以通電致聯合國及其他非洲政府，要求予以援助。魯氏要求二十架飛機，一批軍火及一個無線電發射機，俾協助渠控制此一新近獨立之國家。渠發表聲明稱：渠獲得剛果軍隊之支持。魯氏之電文稱：「倘此項請求遭受拒絕，則剛果政府將不得不向他處尋求此項援助。」一般認為，魯氏此語，無異以要求蘇聯給予更多援助為恫嚇。蘇聯曾以若干飛機及卡車供應魯穆巴部隊，以使渠攻略剛果東部之分離運動。一般認為，魯氏以其中一封電文致交韓馬紹秘書長，顯示（路透社電）……

魯氏之聲明稱：渠曾竭力設法使情緒激昂之士兵保持鎮靜，並於隨後巡視，以防彼等進入城內，以拘捕所非洲人地區，促請彼有歐洲人及引致本人等不可採取任何匆促之行動，及被捕之人物。」魯氏稱及……之行動。

# 美全天候噴射機十六日正式移交

【台北十三日中央社電】美國援助中國空軍的「F八六D」型全天候噴射戰鬥機，定於十六日下午，在台灣北部空軍某基地舉行交接儀式，正式移交給中國空軍使用。這種飛機能在任何氣候下日夜出動作戰。據說中國空軍的飛行員們，在這種飛機運到台灣前，就已在一個未經宣佈的空軍基地，接受這種新型飛機的訓練。目前都已學成歸國，且已完成戰鬥編組，只待正式接收後，就可立即參加戰鬥序列。F八六D型噴射戰鬥機裝配有最新式的攻擊路線指示器和自動雷達射擊系統，並有火箭和飛彈，因此可以在任何氣候下日夜飛行，將敵機擊落。這種新型飛機的航程有一千哩，最大時速六百五十哩以上，是美國北美航空公司製造的。

# 倫敦泰晤士報評論

## 美鼓勵反對黨活動

【倫敦十三日美聯社電】倫敦泰晤士報今日稱：事實上將使台灣之中國政府變成一個海島政府之真正狀態。該報謂：「蔣總統從來不是美國之同盟國中最有吸引力或最值得擁護之人。南韓之李承晚失敗後，美國人曾繼續設法鼓勵可能從此種不適之路中找得出路之活動。此種變化已來臨。此事將予台灣之反對黨活動以若干鼓勵，因美國人支持南韓反對黨之行動之毫不猶豫，此種行動雖於幕後行之，但已變成公開之秘密。」

# 周恩來指美國民主黨如執政

## 將積極製造「兩個中國」

### 北平謂「美毛會談」必須繼續

【東京十三日美聯社電】中共「總理」周恩來稱，倘民主黨贏得美國總統之職位，則渠預料彼等將從事一項積極之努力，俾以製造「兩個中國」之方式，解決中國問題。渠並稱：反對此項解決辦法，並警告日本不可加以支持。周氏於星期一日在北平告日本社會黨代表團稱：「不管民主黨或共和黨取得總統寶座，美國將進行『兩個中國』之陰謀。」……共和黨對「兩個中國」消極，而民主黨將執政，則該黨將積極推行「兩個中國」之政策，並採取主動。余相信此類評論實有若干正確之處。倘美國從事此類行動，而日本隨之，則吾人當然反對。」

【……】中共今晚在一項聲明中，所發表之完整說明，曾於九月七日會談中所提出之「若干『細微問題』」，在未來與美國之大使級談判中，必須加以討論。……

# 美一工業家荒謬建議

## 將中華民國主權限制於台灣一地

【加州十三日美聯社電】一個美國工業領袖稱：美國應提出積極性建議，准許中共加入聯合國，以及把中華民國主權限制于台灣一地，俾從共黨方面取得主動。國際商業機器世界貿易公司董事長屈臣，並認為美國及其西方盟國，應積極地提出……中共將可繼續為聯合國會員國，惟共代表能代表中國大陸。

# 南斯拉夫報紙說

## 魯穆巴蓄謀自立為總統

【伯爾格來德十三日法新社電】南斯拉夫「戰鬥報」今日評論剛果局勢……

# 寮國反共革命委會聲言

## 不承認蘇佛瑪政府

### 邦烏姆親王將拒絕赴王都談判

【西貢十三日美聯社電】寮國反共革命委員會領袖邦烏姆親王，於星期一晚宣佈寮國蘇佛瑪親王所領導之中立主義政府，「已不再存在」。由索旺旺革命委員會所發出之廣播，促請寮國人民對抗「刻正將共黨政權帶來寮國之人物」。此間人士，認為該親王之廣播，係拒絕寮王所提出請其前往鑾巴刺邦會談，俾避免發生內戰之一項抗議，邦烏姆親王經已下令四個軍區之部隊，切勿服從永珍最高統帥拉特寇尼將軍命令。美國大使杜朗波於星期……

## 蘇佛瑪如此說

## 寮反共新政府接納談判邀請

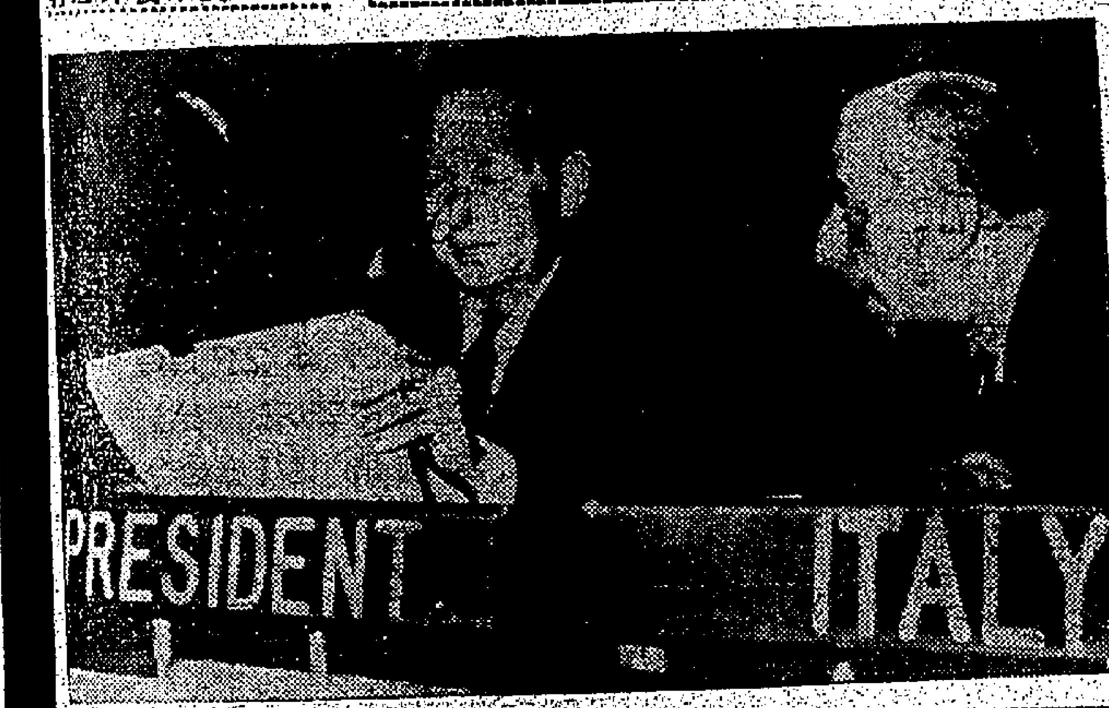
【永珍十三日法新社電】寮國總理蘇佛瑪……

# 泰國消息謂

## 神秘部隊夜襲永珍

【曼谷十三日泛亞社電】今日自永珍返抵泰國之泰人證實兩日前此間泰文報所刊載，關於神秘部隊夜襲永珍郊外之消息。據稱九日夜間十時，有不知番號之一支部隊，在永珍郊外九公里處，以手榴彈及機槍攻擊駐於該處之裝甲車。……

## 安理會討論剛果危局



在安理會會議中，與本月份安理會主席奧多納（義大利代表）會商。此次會議，乃討論剛果局勢之惡化。（美聯社無線電傳真）

九月九日，聯合國秘書長韓馬紹（左）

# 菲總統將召會議

## 商應付共黨活動

### 菲國共黨開始恢復恐怖行動

【馬尼剌十三日合眾國際社電】總統府新聞局本日宣佈：菲律賓總統加西亞，將於本週與國防、軍事情報首長舉行會議，以研討共黨恢復活動之事。……

【馬尼剌十三日合眾國際社電】據菲軍方消息：在呂宋北部與南部之某官，本日證實克黨已在彼等地區內恢復恐怖活動。……

# 剛果首都聯合國軍

## 解除機場禁令停止控制電台

### 迦納總統要撤回軍隊

【利奧波德維十三日美聯社電】聯合國已於星期二日解除剛果首都聯合國軍之航空禁令，並停止對電台廣播之限制。……

【迦納・阿克拉十三日】迦納總統恩克魯瑪……

# 剛果政府昨宣佈

## 伊里奧新閣名單

【利奧波德維十三日美聯社電】剛果總統卡沙伏布於星期一日所宣佈之新內閣名單如下：總理：伊里奧。外交部長：邦波科。內政部長：阿杜拉。司法部長：卡朗吉。財政部長：……國防部長：……經濟部長：……交通部長：……勞工部長：……司法部次長：……內政部次長：……

# 駐韓美軍當局

## 抄獲嗎啡一批

### 價值百萬美元

係由泰陸軍上尉攜帶

【東京十三日中央社電】此間今天透露，駐韓美軍當局，今曾在……查抄到價值一百萬美元的嗎啡一批……

# 對處理剛果事件

## 蘇聯居心不問可知

## 極力抨擊韓馬紹

### 蘇外次要求安理會開會討論

【倫敦十三日路透社電】莫斯科電台今日……

【莫斯科十二日合眾國際社電】塔斯社稱……

# 紐約時報消息稱

## 達賴將派代表出席聯國大會

【紐約十二日中央社電】紐約時報……

## 安理會考慮派小組赴剛果調解政治爭端

【聯合國十三日合眾國際社電】剛果總理魯穆巴及總統卡沙伏布所派遣之代表……

# 中共極力拉攏非洲

【東京十三日泛亞社電】……

# 喀坦加總統森比表示

## 對剛果政治觀念未改變過去立場

【伊利沙白維十三日美聯社電】喀坦加總統森比……

# 駐剛果聯軍稱

## 停火令已生效

【利奧波德維十三日法新社電】據聯合國駐剛果……

# 周恩來再對日本

## 提出貿易三條件

### 日人謂係政治勒索

【東京十三日泛亞社電】……

# 被中共扣押印人

## 交涉年餘未獲釋

【新德里十三日泛亞社電】印度外交部……

# 非移民局長稱

## 今後再無逾期旅客問題

### 逾期華人總共兩千

【馬尼剌十三日中央社電】……

# 華理柱之兄透露赴大陸探監經過

【華盛頓十三日美聯社電】……

## 美軍撥署長帕默將訪華

【華盛頓十二日中央社電】……

## 社論

# 日本人休上當！

## ——分析周恩來的「中日貿易三原則」

中共新華社於十二日披露了八月廿七日周恩來和日本「日中貿易促進會」常務理事鈴木一雄的談話記錄，這充分表明了中共企圖利用所謂「民間」貿易，以達到他們的對日政治陰謀，我們願意就此提醒日本朝野注意。

周恩來提出的所謂「中日貿易三原則」：一、政府協定；二、民間合同；三、個別照顧。對於第一個原則，周曾指摘日本政府敵視中共，追隨美國製造兩個中國的陰謀，阻礙了中日兩國關係向正常化發展，先須日本政府改變這三者的政策，才有締結貿易協定的可能。周當然明白，這是日本政府不易答應的，於是提出了第二個原則，他說：「是不是沒有協定兩國之間就不能作買賣呢？不然。在條件成熟時是可以作買賣的，也可以訂立民間合同。比如日本某企業同中國某公司雙方表示友好，要根據雙方需要，可以談判簽訂合同，做一筆定期的生意。如果合同履行得好，雙方關係也好，兩國政治環境又向好的方向發展，也可以把短期合同變成比較長期的合同。這是從商業方面說的。」對於第三個，所謂「個別照顧」，即中共與日本民間團體個別的相互「照顧」。他說：「已經作了兩年了。中小企業有特別困難，日本總評和中立全國總工會站在勞動人民的利益上進行斡旋，這是對的。今後還可以繼續照顧，並且根據需要，數量也可以擴大一些。這一點，劉寧一同志在東京已經答覆過了。」即是說，日本和中共的民間團體，可以不經過政府關係，而直接進行它們個別間的關係，擴大它們間的關係。這所謂三原則，是值得日本人細味的。

除了第一原則外，第二原則在表面上是民間自由貿易行為，與政治無涉，頗合日本商人的口胃，也和日本政府屢次宣布的暗合。周之提出這一原則，不啻是間接接受了日本方面對於「恢復貿易」的要求。他看透了日本方面心理之所在，他認定日本方面之急求對中共貿易是一個「政治上的弱點」，共黨對日唯一的目的是政治滲透，他們之對於貿易是「和政治不可分的」，因而他們必須把握這一弱點，利用這一弱點，作為他們對日本運用的楔子。他們之所以和日本停止了兩年半貿易，就是因為一九五七年的所謂「第四次中日貿易協定」，日本政府不予承認實施。現在，他們要提出所謂「民間合同」，是根據日本政府屢次宣布准許日本民間與中共貿易一點而加以利用。日本政府因為法理關係，不能保證「貿易協定」的實施，而對於商業合同自可從之不問，也可以藉此使得日本商人迫使日本政府予以保障，這樣一來，在對貿易上「恢復貿易」的，這一着，可能為日本方面所歡迎的。然而，誠如中共屢次說過：「貿易與政治不可分」，雖則他們在表面上可以往後沖淡政治意味，但誰能保證得中共不會把貿易作為政治運用的工具呢？首先，我們要明白，日本之所謂「民間」，和中共之所謂「民間」，是兩種不同的性質。日本的私人企業，和中共之所謂「公司」，是一樣的東西嗎？共黨的一切買賣，都是政治的買賣，都是含有濃重的政治意味。日本不是已經受過許多教訓嗎？

可不是？周所提的是貿易三原則，為什麼忽然加入一個迥不相侔的什麼「個別照顧」呢？日本或中共的「中小企業有特別困難」，何與於雙方貿易？何與於日本總評和「中立全國總工會」？周明白說了，原來是為了「站在勞動人民的利益上」。由甲乙兩位的商人因一筆交易而管到對方的家庭事務，這不是十分滑稽之事嗎？然而中共何嘗要滑稽，這分明就是一個特殊的政治作用，他們要藉所謂「個別照顧」來加強對日本左翼的勾結，「擴大」到對日本民間團體的滲入。今後，中共大可以用起貿易的招牌，向日本幹其術勾當，來由「個別照顧」的「好意」，使日本大但的商人和各階層所受他們的恩惠，這種活動的影響，無疑要加重了日本政府的政治負擔，增進了中共在日本活動的機會與勢力。

我們甚不明白，由於五六月間日本的「人民鬥爭」暴潮，日本朝野已公認大部份原因出於中共金錢的收買，這完全是中共對日本的政治行動。還有共黨最近曾在香港策動的排斥日貨，打擊日本貿易運動，日本人當尚有深刻印象。那麼，中共對日本的目的是什麼，他們為什麼於此時忽然對日本表示着可以進行「民間貿易」來，這不是十分清楚嗎？為什麼還有一部份日本人，甚至池田內閣中人，仍然對中共抱着貿易幻想呢？也許一些日本人還以為，過去的「水島政策」還對中共用得着，但毛澤東已不是汪精衛，共黨的「鷸蚌政策」，比之日本過去的「水島政策」厲害得多呢。

站在自由世界和日本鄰國的地位去看，儘管日本和中共間使用什麼技巧，什麼名堂來發生關係，都將認為日本的對共黨屈服，也都將肯定必然是日本方面上當。

## 各地通訊

# 粵共數頭目率嘍囉下鄉 整頓各地「人民公社」

## 整肅對象並包括農村黨團組織 此舉反映基層幹部有背叛傾向

【本報訊】廣州消息：一項屬於週期性之「人民公社整風運動」，最近又在粵省各地全面推行。據本月初中共「南方日報」消息：自夏收完畢，秋種亦大致完成之時，「中共廣東省委」曾舉行「四級幹部擴大會議」，決定展開農村整社工作。本月初，「中共廣東省委」並已組成「千人以上整社大隊」，下分佛山、高要、韶關、汕頭、合浦、湛江、海南等七個「整社工作組」，分由「省委書記」趙紫陽、區夢覺、林李明、文敏生、「候補書記」尹林平、「秘書長」李富人、「常委」安平生、李子元等率領，到各地去主持推動「整社」工作。

據「中共廣東省委」的一「公報」透露：這次整社週期性「整社」，與過去又有不同。「公報」強調：此次「整社」係以「教育農村黨團骨幹」、「發展社會主義制度」、「肅清一切反社會主義思想」為主，除整頓「公社」生產隊組織外，同時並「整頓黨團組織、民兵組織」，以「純潔革命隊伍」、「掃除反社會主義逆流」。換言之，即是農村「人民公社」與「黨團組織」之間，「基層幹部」對「社會主義思想」存有極大困惑，發生離心、背叛傾向，所以中共要進行全面「整社」，這又是一次企圖掩飾的階級鬥爭與「思想鬥爭」。（河）

就想對勁起來。㊀另有然內心懷不滿的「右傾機會主義分子」，反映了一部份資產階級分子和一部份富裕中農的舊階級的抵抗，他們利用和特大雛以遂他的，用和特大雛以遂免的政治思想影響，陳腐的傳統觀念，都仍然存在。同時，人民內部除了階級矛盾以外，又發生了先進和落後的矛盾。㊁在社會主義社會的發展過程中，又發生了很多人安於現狀，不願繼續前進的現象。

# 數百萬城市共幹工人學生 被粵共驅往農村勞役

## 利用所有土地種雜糧作物 企圖在晚造補回旱造損失

【本報訊】綜合中共「中國新聞社」記者最近幾篇通訊指出：中共最近自八月初以來，已追陳近百萬名以上的城市工幹及學生，以及駐守在廣東境內的海陸空三軍共軍部隊，撥調到各地農村去，參加所謂「田間管理」、施肥追肥的高潮，促進稻禾生長，以及插植雜糧作物。據報：在全省範圍內又掀起了所謂田間管理，追肥的高潮，促進禾苗分蘖，該社記者綜合指出：這些活動中，共投入的勞動力為五百萬以上，其中包括有共軍人員，工人、學生等。全面投入農業生產的，共幹、企業職工，以及學校中的教師和學生等。

同時，粵共在強迫人民利用的土地，攤種了雜糧一千二百萬畝，比去年同期增長了三、四百萬畝。現在全省範圍內又掀起一個種雜糧的高潮，潮安、普寧、饒平、揭陽、海南島各地，均按指定推廣間種，套種，利用土地攤種雜糧。

該社記者說：總之，苗插下以後，全省五百多萬勞動力投入田間管理，追肥、促進禾苗分蘖。據說：在晚造收割的同時，全省各地又掀起一陣「大搞雜糧」的熱潮，如新會縣大面積推廣雜糧上山，開墾了四萬多畝，合山頭利用一切可以利用的土地，去種雜糧，其中目的，不外是企圖在晚造和雜糧中補足旱造的損失。

從上述消息了解，中共所宣傳的廣東省今年旱造的「豐收」，顯是吹牛之語，所謂「畝產五百多斤」，目前粵共在向自然要土地，要人，向「千方百計地」設法增產糧食。

# 緬甸甲良族人又揚言 將再進擾泰國來興府

【本報曼谷航訊】泰國警察發言人乃緋鑾上校，十日在記者招待會上報告稱：九月九日，泰北來興府當局有報告至警察總部，謂在該府捕獲一名走私貨品入泰國的緬甸甲良族人，但事後，緬甸甲良族人致函來興府警局，要求將被捕之甲良族人無罪釋放，否則將以武力作為報復手段，據說代表即表示甲良方面曾託彼轉告謂若不將其族人釋放，即要採取報復手段，將再率衆至該府進行洗劫及縱火焚燒云云。乃緋鑾上校又稱：來興府警當局，於接到甲良族人恫嚇後，因前車可鑒，為未雨綢繆計，故立即設防，俾先屆時甲良族採取行動時措手不及。

# 李富春亦公開指出 農村反抗勢力強大

## 謂資產階級思想尚無法消滅

據悉，中共之整頓「人民公社」，事實上並不限於廣東一省，其他各省亦然。據悉中共最近有一份「農村社會主義教育」的文件，說明中共要進行的「整社」，已擴展到全國各地。中共「國務院副總理」李富春在最近一期「紅旗」雜誌上發表的一篇文章，亦公開指出：「農村中資產階級思想還沒有得到根本的解決」，他說：「自從建國以來，三大改造以來，特別是「總路線」、「大躍進」、「人民公社」三面紅旗高舉以來，不管沒有得到任何勝利，資產階級的反抗，並仍堅決要和我們鬥爭，而這些反抗者仍舊在殘存着，李富春在此所謂「基層幹部」，所謂「地主、富農、反革命分子、壞分子」，他說他們仍舊在暗中進行各種破壞活動，又說：在一些地區，存在的落後勢力，並且拉攏基層幹部進行反抗，所以要在農村中進行一次「整社」。

# 一旅菲華僑少年 槍殺父親

## 疑兇於事後携槍自首　另一華僑爲妻舅擊傷

【本報馬尼剌航訊】菲律賓華僑社會本月初發生兩宗華僑人血案：一個青年槍殺父親，一個華僑被其妻舅擊傷。

日據呂宋北部佬沃省保安司令部報告：佬沃省仙啊律市一名十七歲華僑少年陳杜明，用一支〇點二二口徑短槍，將其父陳昌秀（譯音）殺斃後，即向當地保安隊自首。據保安司令部報告：該少年於行兇後，即携兇器向保安隊自首。保安隊已將兇器一把廿二口徑手槍收去，並以殺人罪名將兇手拘押，兇手目前在保安隊拘留所中。

另據菲律賓獨魯萬市保安司令部報告：獨魯萬市一名華僑鄭金國，被其妻舅（未悉姓名）擊傷，現在當地醫院救治中。

# 粵閩中共派出爪牙 引誘僑胞回大陸 參加十一偽國慶

【本報訊】廣州消息：中共最近以「十一」國慶為名，派出「僑務工作幹部」赴港、澳及南洋各地，設法拉攏海外僑胞回大陸參加所謂「國慶」觀禮，據悉，粵閩兩省中共近已派出一批「僑務工作人員」到港澳及海外各地，並利用香港、澳門、及中山、台山、開平、恩平、新會、潮安等「僑鄉」所謂「歸國華僑聯合會」、「工商聯」及「廣東省工商聯」、「廣州市工商聯」等組織，派出各地，向海外僑胞遊說，宣揚大陸「建設成就」，並以各種「優待」，引誘僑胞回鄉參加「十一」觀禮。

# 我國技術特派團 將延長留越時間

【西貢訊】我國駐越大使館聯合農業技術團團長馬保之，最近在越南與越南官員，在西貢舉行會談，談判協議將於今年七月二十七日到期的中越雙方合作計劃延長。據悉：越南方面已同意我國技術團繼續留越工作一年，以繼續協助越南發展農業。該技術團在越南的工作，已獲得越南政府良好的評價，並協助越南農業水平的提高。

# 應國際警察要求 泰警廳緝捕毒販

【本報曼谷航訊】泰國警察總廳頃應國際警察之要求，協助緝捕在泰國之販毒分子。

據悉：新加坡警察廳於今年三月七日，在一艘輪船上，破獲鴉片一百二十五「甘」（泰國衡量單位），海洛英三百五十五「甘」。該輪的主要負責人之一的阿里密納氏（印尼籍），曾向新加坡警察當局供稱：渠於該輪在曼谷停泊期間，曾代一位只認識其面而不知其姓名的人攜帶上述麻醉品。該人囑咐渠將該批麻醉品交給有「九九九」暗號的人，於是新加坡警察局，便將情況向國際警察機構報告。該機構經將該案情況，於上（八）月十九日致函泰國警察廳外事局，要求合作緝捕，並請查明是否宗麻醉品的神秘人物。

據悉：泰警察當局對是宗麻醉品如何運出，從曼谷運出，極表重視，現已着手偵查該神秘人物。

# 艾森豪與赫達擬定應付老克宣傳攻勢策略

## 預料兩人採取夾攻行動　英閣將開會商應採立場

【倫敦十三日法新社電】今晨據消息靈通人士消息：英國內閣將於本星期集會，說明英國之聯合國代表團在未來聯合國大會中所採取之立場。在該次閣議之後，預料將發出一項聲明，英國首相麥美倫或將於今日出發紐約一行之宣佈。麥氏此一行曾被認為確切無疑，但直至十一月之時為止，在外相荷姆勳爵起程率領英國之聯合國代表團之前，預料麥美倫將與其閣僚。

【倫敦十三日路透社電】英國外交部發言人今日稱：英國未收到任何一個與蘇聯事件有關之聯合國代表團之文件，而蘇聯總理赫魯曉夫所擬將於此次聯合國大會議時提出，此項決定之不能促進美蘇之關係，渠謂：此項決定之不能促進美蘇關係，只是保證正式參加聯合國會議之人員，除非彼等在聯合國範圍之內，因聯合國大廈有治外法權者。哈格郊夫謂：聯邦政府對此拒絕，有其限於彼等所在之地。

【莫斯科十三日路透社電】蘇聯總理赫魯曉夫，已接到英國宣稱於英國國境方面之照會，並與此項照會與英國關係之密切，彼曾堅決地之遊說談判之意。此蘇聯總理在蘇聯輪船「波羅的加」接近此項答覆圖於英國，預定將參加聯合國大會的聯合。

【華盛頓十三日合衆國際社電】美總統艾森豪與英國首相麥美倫，今日曾作會商，討論對付蘇俄總理赫魯曉夫將在聯合國大會上發動之宣傳攻勢。美官方發言人士預測在聯大舉行期間，艾麥兩氏將於下旬共同對赫魯曉夫採取一致之行動，可能在艾克於九月廿二日（星期四）於聯大演說，再由麥氏於此後接着演說。據通人士稱：渠等預料：艾森豪與麥美倫兩氏今日在白宮會商時對此曾作一定定計劃。上週，艾氏於招待記者時強力暗示：渠將向聯合國提出各項重要演說之一。由於是不會與克氏當面論戰，而是揭穿其欺騙與宣傳。

艾森豪總統今日據消息靈通人士稱：彼等預料英美兩國將在聯大會議時，即艾森豪總統將在聯大會議中提出其政策，艾森豪將在克氏離開紐約後發表一項重要演說。總統上週在記者招待會中表示：美國政府將在聯大提出之裁軍建議，及對付克魯曉夫的宣傳攻勢，亦可能在聯大提出一般性之新建議，總統謂：美國不會放不任何一件必需之武器，直至蘇俄同意一項良好的裁軍協定時為止。

# 美日談中共問題 內容如何拒透露

## 日挨以私函一件致送艾克　希望艾森豪能赴日本訪問

【東京十三日合衆國際社電】日本外相小坂善太郎，今日在東京表示：日本與中共之關係，將是否係直接的，他稱：日外相小坂，與美國國務卿赫達，昨與美國國務卿赫達會晤，小坂稱：與中共關係問題，曾被英國國務之聯合國會談中討論過。小坂稱：日本政府是否可能與中共建交，是否已經透露。小坂謂：渠對此所談之內容，拒予透露。

【東京十三日法新社電】日外相小坂善太郎，今日表示：日本政府是否可能予以宣佈，此項與「中共有關」之一致，日本與美國對中共問題的立場一致。小坂又稱：艾氏對將早日訪問日本，但未有表示意見，因此日本政府對此有所疑問。

【華盛頓十三日路透社電】美國國務卿赫達，今日已接見日本外相小坂善太郎，昨日在白宮會商，與美日兩國關係，並與赫達商討日本與中共貿易的問題，小坂今日交給艾森豪總統一封由日本首相池田勇人所寫之私函。總統此私函，雖不能透露內容。

【華盛頓十二日合衆國際社電】日本外相小坂善太郎，今日告記者稱：渠相信艾森豪總統今年將可訪問日本。此時，日本人大部份人民均希望艾森豪能赴日本訪問，小坂又稱：「吾人深信艾森豪與日本及美國人民之關係，將因訪問而加強」。

# 蘇報謂老克將不會孤立

## 老克在船上抨擊韓馬紹

【莫斯科十二日路透社電】蘇共機關報「真理報」今日稱：西方國家與蘇聯孤立克魯曉夫的企圖，將不能得逞。

「真理報」稱：「克魯曉夫前往聯合國大會，是為了在聯大會議中提出世界裁軍問題，所謂孤立赫魯曉夫的說法，是美國所希望的，但是孤立克魯曉夫之企圖，將無法成功。」

【東京十三日合衆國際社電】蘇聯總理赫魯曉夫，今日在船上抨擊聯合國秘書長韓馬紹。

# 韓國新閣人選陣容

【漢城十二日中央社電】韓國於今天下午四時宣佈內閣人選陣容如下：

外交部長鄭一亨（民主黨新派）
內政部長李相喆（民主黨新派）
財政部長金永善（民主黨新派）
司法部長曹在千（民主黨新派）
國防部長玄錫虎（民主黨舊派）
文化及教育部長吳天錫（無黨派）
建設部長金佑枰（民主黨舊派）
工商部長朱耀翰（民主黨新派）
農林部長朴濟煥（無黨派）
衛生及社會部長羅容均（民主黨舊派）
運輸部長朴海楨（民主黨新派）
交通部長趙漢栢（民主黨舊派）
內閣秘書長鄭憲柱（民主黨新派）
（但申氏已拒絕出任此職）
不管部部長金善太（民主黨新派）
下管部部長申鉉敦（無黨派）

除吳天錫之外，所有閣員，都是參議院議員，吳天錫曾任梨花大學校長。

# 新聞週報消息稱 美兩專家投蘇後 安全上發生裂口

## 其中之一犯不正常性習慣

【紐約十二日合衆國際社電】據「新聞週報」今天報導稱：二個密碼專家投往蘇聯後，美國安全機構曾已出現一個嚴重之安全裂口。

新聞週報稱：美國國家安全機構已被徹底改組，該二人投奔蘇聯以前，曾在美國國家安全機構任職，該報消息稱，該二人中之一，具有不正常性的習慣。

【紐約十二日美聯社電】新聞週報今日稱：投奔蘇聯之美國國家安全機構兩個密碼專家之一，曾以偵破國家安全機構更換密碼之任何文件，曾供給蘇聯。

馬丁及米徹兩人，均曾任國家安全機構之數理分析人員。

# 日與北韓遣僑談判 今日可能宣告破裂

【東京十三日法新社電】日本與北韓紅十字會代表團之延長遣僑協定談判，極可能於明日破裂，雙方昨晚舉行第六次會談時，北韓代表團指責日本之加速遣返偽返北韓要求，乃一政治陰謀，同時暗示日如不同意將該協定無限期延長，談判即告破裂。北韓代表團將於明晚表明其最後態度。

【華沙十二日法新社電】今日在此間公佈之波蘭與捷克聯合國大會之未來會議，供全面裁軍「一項討論」之「完全及有效之國際監督之下」，將於「全面及徹底裁軍」之會談中，提出此一項公報。

# 離古巴回國 劉馭萬大使

我與古巴絕交後

【古巴夏灣拿市十二日美聯社電】中華民國駐古巴大使劉馭萬，今日將中華民國大使館之財產交由古巴政府保管後，旋即與中華民國人員十六人，搭機飛往美國佛羅里達州之邁阿密，將轉往台灣。

# 東德共黨頭子 加強控制方法

## 通過修憲案取消總統權力

【柏林十三日合衆國際社電】東德共黨頭子烏布里希，今日以取消總統職位之憲法修正案，加強其控制方法。

# 蘇輪駛抵古巴 卸下重砲坦克

【夏灣拿十二日合衆國際社電】古巴否認蘇在境內建基地。

# 老克輪船附近 發現神秘潛艇

英斛保蘇之物

【倫敦十三日合衆國際社電】今日發現一艘神秘潛艇在老克所乘之蘇聯輪船「波羅的加」號附近。

英女王全家福　英國王室最近在巴爾摩拉堡之合影，由左至右：十歲之安妮公主、王夫愛丁堡公爵、安德魯王子、女王伊利沙伯及十一歲之查理斯親王。（美聯社）

# 艾森豪與諾帥商討北約問題

【華盛頓十二日法新社電】艾森豪總統今日在白宮與北大西洋公約組織盟軍最高統帥諾斯達將軍，就北大西洋公約組織之未來問題，舉行會商。

# 印度發掘四千年前船塢

## 闡明古代人類生活 設計佳妙爲繁華勝地

【印度阿默達巴十二日美聯社電】發掘四千五百年前之史前船塢事件，闡明古代人類之生活與貿易情形。由此船塢出海，可以自印度西岸之古代港埠方面航至波斯灣之幼發拉底河與底格里斯河，並越過紅海到達埃及，此船塢一個設計佳妙之繁華勝地，位於現今孟買之北部一部份，為紀元前三千年之古代文明之中心，即為哈拉巴時代之一部份地方。亦即鄭一次在印度河流域之港口，這是在哈拉巴文化之下發現的古代港埠。

印度政府考古學院長拉奧氏稱：已發現了南部地區之古代遺址，在此次大規模之發掘中，發掘出古代文物一萬七千件，以供研究。

現已分向英國、西德及法國之考古學方面聘請專家人材，有一部份未發掘之區域，將再作研究。

由於十餘年古物學家的研究，該地之低處，故能避免潮水之侵襲，因而地勢較高。出土之物，有一串約五寸長之金頸鍊，結連一萬五千顆小念珠，該地之外，四面均有堤岸環繞。

有一串約五寸長之金頸鍊，結連一萬五千顆小念珠，技巧之精，實屬驚人。富有人家的金飾，亦可於此得以證明。該項古代港口之生活，各方面均有發掘之證明，此項遺址已發現之古物有：

內水之深度，俾入潮水而至可駛船入船塢，掘出之陶瓦有阿蔡利亞之陶器，與代表埃及木乃伊之人像，陶瓶碎片與美索不達米亞在孟買發現之破片相類似，故古學家相信此項船塢係之上，於蓮遲目的地之外，銷物資包裝之貨，以作交換。

印度之科學研究及文化部長胡瑪雲卡比爾教授稱：在此有秩序之居宇及齊整出口之溝渠，足以顯示此城市規劃之周詳與下水道之完善。

均有陳設金飾店、銅匠以顯示市政效率之高，及其他店戶居民。在地下發現之古物有象牙飾物、瓷器等，尤之手工匠對幾何智識早已存在。

## 老克出席聯大動機
# 蘇俄力謀孤立中共

本文譯自「紐約時報」，是分析克魯曉夫親自出席聯大，據說，他欲利用聯大會場來號召中立國家和亞非新國家支持他。

•古原•

克魯曉夫出席未來的聯大會議是一個加強中共與蘇俄的理論和政治爭執的重大步驟。這很值得密切注意這兩大共黨政權間的路線爭執的外交家們，對克魯曉夫這一新行動所下的解釋。以他們的意見，克魯曉夫希圖利用聯合國的會場，替蘇俄爭取龐大的亞非國家集團的領袖地位。

蘇俄附屬國的領袖人物，料必一律參加這個大會議，這樣可以助長克魯曉夫的聲勢，又可以向中共表示克魯曉夫已得到中共除外的共黨世界的支持。

把蘇俄和中共的機關所發表的一連串立場聲明，研究一番之後，就可以看出他們對新興的亞非國家有強烈的歧見。克魯曉夫確可以利用聯合國的會場，向屬於中共與蘇俄爭辯焦點的國家，陳述蘇俄的理由。他們爭辯的論點，在過去兩週已由五家蘇俄的地方報紙揭載其大要，這些論點，首先於八月十六日由巴庫和里加的報紙發表，其後又於八月二十一日，由塔什干、考那斯和史達林格勒的報紙刊載出來。

據一些蘇俄通的見解，以爲狄大倫科（蘇俄共黨中委會的理論專家）所寫的論文，就是蘇俄共已分發全世界共黨的公函（這公函是詳細說明莫斯科對中共、蘇俄爭辯的觀點的）。這論文第一次提及中共，它假設一個特殊的疑問說，假使中共選擇一個國家，如果它處於孤立地位，得不到其他社會主義國家的合作和互助，是否還能建設社會主義成功呢？這論文（最少在含意上）認爲中共如果跟其他社會主義國家爭辯得太過，就有自陷於孤立地位的可能。這個聲明的主要字眼是「孤立地位」。據蘇俄通說，這些字眼，對中共和蘇俄的爭辯，是饒有特殊意義的。

據蘇俄通指出，中共副總理李富春在八月十三日的「北京評論」發表了一篇長十二頁的論文說：「自從一九五八年以來，現代修正主義者發動一個企圖孤立我們的運動，可是他們祇孤立了他們自己。」

在他們爭辯的慣用語中，「現代修正主義者」是指蘇俄的發言人而言，蘇俄的作家稱中共爲教條主義者、偏差主義者和左派。

他們的爭辯含有一些哲學觀點的衝突。舉一個例，莫斯科所持的見解如下：㊀共黨制度與資本主義制度有和平共存的可能；㊁雖有帝國主義者存在，世界和平仍可維持；㊂一切國家（包括共黨國家和資本主義國家）都有被核子戰爭毀滅的可能；㊃資本主義制度有和平地轉變爲共產主義或社會主義的可能。

中共卻以爲：㊀和平共存的可能性是很少的；㊁帝國主義者存在一日，戰爭就不能避免；㊂共黨國家在核子大戰後仍能保存；㊃沒有經過流血革命的鬥爭，資本主義制度就沒有轉變爲共產制度的可能。

這兩大共黨政權對亞非問題的歧見是這樣：蘇俄主張對所有新興國家一律予以合作和援助；中共卻主張祇把援助給共黨政權和新政權中的共黨分子。

在本年六月的布加勒斯特會議中，曾經商訂一個調和蘇俄和中共歧見的辦法，然而他們的爭辯現在又重復爆發了，而且爭辯得更加激烈。據蘇俄通說，俄共和中共都避免作更嚴重的破裂。

蘇俄的專家和學生，已由中國大陸撤退了。蘇俄自從去年多事以來，中共的政治作家，或非政治作家所寫的論文，差不多已在蘇俄的刊物絕跡。又據一個報告，中共已在私下裏通告黨員說：「在中國報紙發表的蘇俄發言人的觀點，並不一定是足以代表中國的觀點。」

克魯曉夫在過去六週中，曾經竭全力來號召共黨世界支持他。歐洲的共黨領袖，也接二連三地前往雅爾達（他的度假地點）訪問他。

## 獲得美援最多的國家
# 寮國局勢的表裡

假如沒有美國支援，它勢將陷於崩潰。假如爲中共勢力滲入，它更會成爲泰國的嚴重威脅。

•容賢•

大部份寮人係文盲，還不知反共與共產的區別。

美國在寮，現時大獲得教訓。美援不一定能使一個國家堅強地反共和成爲堅定的盟友。過去六年，美國會以二億八千七百萬美元援助寮國，以人口計，每一寮人所得，比之世界上任何一國的人民所得的美援爲多。但親美反共的寮政府，最近已被推翻，其首都永珍，已爲一個自稱中立、而實傾向親共反美的政權所控制。

推翻親美政府的政變，是由一部份美國給寮和裝備的寮軍所發動。其他大部份寮軍對新政府的態度，尙未明瞭（按：反共軍現已發動另一政變）。照現在寮國的微妙形勢，將來演變，不外下述兩途：㊀內戰，這是美國可能深入漩渦的一途；㊁政治解決，恐得暫時的和平。不過，無論任何一途，寮國將不能算是美國的盟友，而且對財政上更祇有負累美國。

要明瞭寮國的情形，有數事是必須注意的：美國援寮，並非希冀其成爲一強大的盟友，而祇欲賺取時間與空間，藉使其三鄰國——南越、高棉和泰國，較爲安全。因爲這三國與寮國接壤，有漫長而缺乏防禦的界綫。如果寮國爲共黨控制，對東南亞地區安定的威脅，將成爲滲透和顛覆的跳板，且可能延展及馬來亞與印尼。

美國援寮，所以如此耗費的，原因係寮國在亞洲是最落後國家之一。當它是法國殖民地時，其主要的輸出是鴉片，這是非法的商品。而其經濟，是靠法國補助的。寮國自一九五四年獨立後，美援已爲其帶來生活所需的物品，並使其預算平衡。寮軍經費，全由美國支付，而學校和公路的建築，公共衛生的擴充，大部份亦由美國資助。

經過美國六年的支持，寮國仍未能有所生產。其唯一的工廠，是手工的。唯一的礦場，祇是出產錫的。這裏沒有鐵路，公路雖有一千里，但雨季時甚無用的。

寮人平均每人年入五十美元。農人平均食其所產米百分之九十，故所餘以出售的，實屬無幾。內地稅局所收的稅款，還不足以維持該局的經費。除了美援外，政府的主要收入，就是關稅，年約一百萬美元。

寮軍雖由美國資助和裝備，但訓練卻由法國負責。去年，當寮國宣稱北越共軍入侵，陷於危機之際，美國發現寮軍士兵是並少懂得使用武器的。作戰部隊的戰地通訊，除步行的通訊兵外，并無其他方法。從這些情形，[illegible]美國顧問[illegible]以「文員」名義，協助法人，而法國的訓練團也同時加以擴充。去年，寮軍每一士兵，耗美國納稅人六百美元，而南越軍則每人年耗四百廿五美元。一九五四年，寮軍祇有一萬二千人，現在已擴至二萬九千人了。這枝軍隊，顯然是不足以防止北越共黨的來侵，因越共有常備軍二十五萬人。所以寮軍的主要任務是兩項，即控制寮共以保持國內的安全，和經由民工隊在內地孤立的鄉村伸張中央政府的權力。

寮軍并負責共黨心理戰，因此便牽涉到政治。去春，全國選舉中，右翼人士囊括了選舉，軍方候選人十人得勝。但軍隊一負責政治，軍人政客的出現，便免不了。康黎上尉即其一。他是領導最近的政變的。他任傘兵營營長，該營有七百五十人。由于寮軍欠缺團結，且沒有協力同心的傳統性，所以康黎雖乏他們大部份的支持，也很易控制了永珍。

康黎像許多亞洲人一樣，不滿寮國的倚賴美國。這在他每次演詞中都表現出來。他對於如果沒有美援（除非中共能補其缺），寮國便會崩潰一點，并不承認。但事實上，寮國如不倚靠美國，亦終要倚靠中共的。

從所有證據來看，康黎似不是共黨，而是一個中立者。但他的政變，有親共集團壓迫。寮共黨堅持，他們所要的是寮國的中立。

康黎所推倒的政府是親美的。照寮國的標準言，該政府是相當能幹的，但這祇是一個上層組織。在鄉村，比康黎或其中立的總理蘇佛瑪，并沒有較深的基礎。在寮國，對于問題的決定，個人與家庭的關係尤甚于政黨政治。

關于最近的政變，有一事須記取的，寮人并非反美，他們大部份不知道美國是什麼，他們對于民主或共黨，也不贊成，并不反對。在這裏，這種名詞，差不多沒有意義的。

寮人百分之八十五是文盲，高中生祇有二千人。所以大部份寮人，除在較大城市外，誰是他們的國王，也不了了，亦非異事。寮國交通也很壞，如運一噸士敏土至遙遠的鄉村，其所需七倍于在永珍購買時所費的。

在寮國所發生的，并不是反美叛亂，而祇是一種親美的權力轉爲中立權力。將來結果如何，難以預料，但可能確定的，寮國不是美國的一個眞正盟友。

## 剛果安危繫於一髮
# 聯合國採堅決措施

剛果這個問題，實在使華盛頓的官員擔憂。爲什麼？因爲聯合國能負起剛果的法律與秩序的時機，看來正漸消失。不僅蘇俄乘機介入及諸多阻撓，而且盧穆巴個人和他的政權，損害聯合國的政策與行動，協助蘇俄「過問」，在中非洲建立了立足點，雖然，他或仍未認識到。

據某方面估計，如果聯合國在兩三週內不能恢復剛果的法律與秩序，則共黨將逐漸控制了剛果。

從這點可以知道，華盛頓方面認爲，這樣將意味着聯合國將不得不更大力，及採取比過去更果斷的步驟。爲的是事實上聯合國的聲望，在非洲方面已迅速降落，因爲聯合國派遣部隊中的瑞典、加拿大以及非洲的士兵，都遭遇到剛果軍隊的毆打和虐待。

這樣的無法無天，倘不予以糾正，勢將迫使白人部隊全部撤退，而僅留下迦納和幾內亞的黑色士兵，作爲聯合國派遣軍。——到時，盧穆巴總理於是得其所哉，並有利於他自己的成爲剛果獨裁統治者計劃。如此，共黨對盧穆巴政權的控制將見鞏固。

據估計，至少有一百廿五名以上來自各個共黨國家的「顧問」已到達剛果，充任剛果最需要的行政管理人材。還有一批共黨訓練的非洲人（這類人人數不斷增加），也佔據了剛果的有權有勢的職位。美國和其他的自由國家顯然都曾受比利時發出關於剛果發展的報告所騙。實則，剛果表面的寧靜而內藏緊張萬分，至獨立時乃爆炸出來。

依餘的數週的時間，聯合國可做的工夫是甚麼，因爲祇有盧穆巴邀請聯合國軍隊才能開到剛果，他很可能再請聯軍撤退，到時也有問題，聯合國軍隊究竟能否不理會他，而仍然負起他們原來的任務，使剛果恢復法律與秩序。

華盛頓有人爭辯說，他們有權如此，就算這樣做是意味着俘虜了盧穆巴甚至把他撥走。如果局勢發展到了這個地步，聯合國軍隊也可能站得住腳，因合法的基礎去採取強硬行動。

剛果議會可能料理盧穆巴的措施，據臨時憲法，盧氏就需辭職。盧穆巴自然可以不服從這一法律，而事實上，照華盛頓所知，盧穆巴對於民主規矩，是無意遵守的。

但是到了議會革除了盧穆巴的職位，聯合國便有較強硬的立場宣佈盧氏不再是合法的當權人物，而或許可能承認剛果共和國是由卡沙伏布總統執政。

華盛頓相信，時間雖則稍縱即逝，是足夠的，剛果仍可以組成一個像樣的政府，才可以削減盧穆巴及其共黨分子所屬的權力。因爲聯邦之下的權力，是分屬各個省份的。這裏很多人認爲，在眼前的將來，聯合國必須採取更堅強而有力的行動。否則，自由獨立的剛果就不難轉乎滅亡，再而淪爲共產黨的附庸國。（按：去週聯合國會採強硬態度，使剛果局勢有力急激變化。）（徽之）

## 美國大選中問題人物
# 民主黨中的新政派
# 不喜歡肯納第之父

他決定賣掉在紐約的普朗克斯維里的自從的房子。那一項小決定把他帶進一個新事業——房產。他購致紐約的有名房產，經紀把它出售，普朗克斯維里的房子。他偶然的對霍諾說：「你認爲我可能在房產方面賺錢嗎？」霍諾說：「我們兩人都可以的。」

霍諾說肯納第祇在紐約的房產方面賺了一億美元。

但是，他的最大的房產經營是在芝加哥，購了廿四層高而有九十五英畝面積的「梅撒合斯馬爾特大廈」。他於一九四五年以一千二百五十萬美元的代價購買這幢大廈，後來把它按揭了一千八百萬美元，現在它的價值，估計七千五百萬至一億美元。

一九三七年，羅斯福委肯納第任駐英大使。以一個在波士頓的愛爾蘭人來說，這是一個偉大的勝利（他才二十歲）。

肯納第到倫敦去，拒絕依照禮儀穿着禮服去見國王及王后。戰爭快將爆發時，他也表示他是一個孤立主義者。

他奉羅斯福命令，數次與德國駐英特使狄爾克辛作長談，而這些史料，刻被用作攻擊「年青的傑克」的軍火。因爲狄爾克辛把這些會談報告他的外交部，而這些報告終被盟軍鹵獲。

根據狄爾克辛的報告，肯納第對納粹表示同情，並說他「完全了解我們的政策」。

肯納第曾經斥責狄爾克辛的報告是「完全捏造的」。那些熟識肯納第的人說，或許他要使對方相信他，所以表面上同情對方。

狄爾克辛的報告的內容摘錄已向公眾透露，並附挑撥的評語。然而，過去的紀錄揭示，肯納第在駐英大使任內，時常批評納粹，例如他說過：「他們是伐視法律，家庭生活，甚至宗教的。」他對納粹構殺猶太人，表示震驚。他的朋友和商業同事，許多是猶太人（他的私人律師，多年來都是克里西爾）。在棕灘，他是一個猶太人高爾夫球會的會員。

他的外交事業於一九四零年十一月結束。在波士頓，在前往羅頓向羅斯福述職途中，他接見了當時任職於波士頓地球報爲記者的李昂斯（現任哈佛新聞學系尼曼基金管理員），他發不經意的批評英國。後來，他說，他預期李昂斯採用他的審斷，而保護他的大使身份。但是，李昂斯祇引述他的談話。當這篇談話發表了，肯納第告訴另一個記者說：「他撒毀了我作爲大使的地位，除了辭職，我再沒有其他辦法了。」

一九四零年選舉後，肯納第愈來愈多的批評羅斯福政府，愈來愈保守了。他對羅斯福的批評，使他在「新政派」中多了許多敵人。羅斯福夫人那些堅決的反對約瑟被提名爲總統候選人，祇因爲她不喜歡約瑟。

肯納第在華爾街，在好萊塢，以及在威士忌和房產的商界中也有許多的敵人。在另方面，也有許多的朋友，講述這不同的故事。

有些時候他一直在疑錢，但也發了一個大家族。總少約瑟和傑克之後，生了露茜瑪莉（現年四十一歲）、嘉斯蓮（四十歲）、王妮絲（卅九歲）、巴杜莉茜亞（卅六歲）、羅伯特（卅四歲）、珍（卅二歲）及愛德華（廿八歲）。他們都稟賦他的猛烈競爭的精神，而他也鼓勵他們這樣，使他們作相互間的競爭。

雖然是一個天主教徒，他把孩子們送到普通學校去唸書（普林斯頓及哈佛受教育）。後來把少約瑟和傑克送到倫敦經濟學校，受業於社會主義者拉斯基門下。拉斯基所主張的，他都不贊同，但他認爲他們應該知道社會主義究竟是什麼。

在傳統上，每一個美國父親都相信他的兒子長成後或許可以成爲總統，但肯納第確是有這樣的信念的父親。他把希望寄託於少約瑟身上，但少約瑟於第二次世界大戰時犧牲了（與哈丁頓侯爵結婚的嘉斯蓮，於四年後乘飛機遇意外罹難，這兩兒女的死亡，加上露茜瑪莉生來是殘廢的，使他無限傷心。他因而愈來愈對慈善事業感覺興趣，迄目前止，他一家用於捐助慈善事業的錢已達四千三百萬美元）。

少約瑟死後，他決定使傑克參加政治，原欲做新聞記者或史教授的傑克同意了。

本年，雖然約瑟沒有公開參加傑克的競選運動，他確曾設法在幕後影響各代表，親密的是紐約及新澤西的代表。但是他是一個障礙，雖然也是一個幫助。「老約瑟」愈來愈保守，「年青的傑克」卻愈來愈開明，迄現在的以前，正如傑克所說：「我們的政見是總和的。」一天晚上，在民主黨大會舉行之前，老肯納第在一個家庭設計會議中發表了意見後，傑克說：「我們聽過了大使的講話，現在讓我們討論我們要進行的事。」

老肯納第深信他不參加競選運動的工作，是幫助傑克「進行」的最好方法。他告訴「新聞週報」的記者說：「選舉完畢之後我將開始發言。在選舉之前，我將不是，我可向你保證。但我決定在選舉後要做的事。而那將是值得做的，但不將我這老身見得到一點光。」（下）

## 國際剪影

# 不怕威脅的賓治

這位處理剛果事務的黑人，雖然兩面不討好，但卻埋頭工作，不偏不倚。

•懷人•

在剛果動亂未已，議論紛紜之際，有一個緘口不言的，他就是羅甫．賓治，他是個美國黑人，隸屬聯合國秘書長哈瑪紹之下，負責聯合國日常管理非洲的事務。

這一份職業，沒有增加到他許多的聲譽。有些比利時人認爲他與非洲人過份友好，而身爲一個聯合國的人，是應該不偏不倚的。在另一方面，有些比較激烈的非洲人，卻認爲他過份傾向白人的。

這兩種相反見解，不致使賓治過份懊惱。賓治現年五十六歲，爲人鎮靜，靜默地設法去應付一生的各種困難。

賓治在美國底特律出世，是一個建築匠的兒子，在鐵路附近一間破舊的屋子出世的。

賓治幼時，每晚在一間做店工，到十一歲時，他的雙親就去世了，他的祖母把他帶到洛杉磯。他在那裏學校唸書，而且得了一個體育獎學金，入加里福尼亞大學。他買了一部福特車，和一個朋友合作做清潔服務生意，賺些錢做學費，到一九二七年畢業。後來在華盛頓一間黑人大學任職，哈佛大學因爲他的殖民主義理論，授予博士學位，並且給他補助金去研究非洲的非歐洲人地位問題。

在大戰期中，他因身體關係，不宜從軍，改在美國戰略事務局做事，曾經花了許多時間做攻擊北非的準備工作。一九四六年轉入國務院。

黑人在美國國務院得到一官半職，這是破題兒第一遭。賓治在國務院三年，出席聯合國在倫敦舉行大會時，他的工作之一是擬訂組織聯合國託管理事會於將來永久性的聯合國託管組織的主任。自此以後，他的生活就和聯合國發展打成一片。

他負責了一九四八年結束以（色列）阿（剌伯）戰爭的巴勒斯坦休戰協定。他的努力，獲得了諾貝爾和平獎金。

他閒來以釣魚、看戲和打網球爲消遣，這三種消遣，都不用多講話的。在必要時，他雖然能夠發一篇大聲的演詞，但他極厭於官詞。

在剛果，他遭遇了暴力、斥罵，勝利者都有意志堅強的人才不致去反擊。在這情形下，如果有甚麼人能夠控制自己的脾氣的話，那就是賓治。


工商日報 分類廣告
每段（大字四個，小字十四個）每天式元
銷數廣 效力大 收費廉
洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁九龍旺角東樂戲院

利成

1 下鄉道
2 花園街
3 大角咀晏架街
4 利成大廈
5 高息 中環德輔道18號地下 宇樓

上海街 杉樹街 海壇街　鉅昌建築公司
九龍城道 四川街 山東街 花園街

土瓜灣銀漢街 唐樓 萬餘元
經過巴士各路・可均售租
接洽處中環怡和大廈八十六號 電話30589 假期824867

海傍新樓 北角新蓮池側
加緊趕建 依限交樓 臺樓兩伙唐樓 市內郊區優雅 向南空氣清新 向海美麗海景 交通便利旺帶 平觀空前創舉 九九年設計新型
大興企業公司

章記
香海大樓 大道中七十八號三樓 電話：二〇九五二
中區大廈
筲箕灣大廈
瑞士大樓
忠信置業公司 旺利金街13號 電話：六六四四一 七九〇三
靚薄型紙

理想的旺角新樓宇
太子唐樓廉售
地點：太子道79至81號
接洽：大安置業有限公司
地址：中環大道中101號

下鄉道 土瓜灣中心區 向東南 大單邊
志盛建築

百輝大廈 麥當奴道72號 有入伙紙

金華唐樓 快完成 分層出售
一廳五房售一萬三千二百元起
洽購處：建安大藥行 永樂東街35號 電話：20208 31637

南洋現貨 高息潤樓
二樓售$16,500—租$280 八樓售$12,000 租$200
大昌 中建大廈1701室 電話：30165・80502・20819 地舖電話：825324・825563・825363

油麻地 吳淞街　沙田 和風台 別墅
福保
藥店急讓
新樓出讓
寫字樓租出
寫字樓
最旺舖位
新樓招租
診所招租
徵購新界別墅
免費授英文
識英字
英文 國語

香港中醫師公會會立
香港中醫藥研究院招男女學員

英語會話專科 教授
買石屋聲明
買房聲明
買屋聲明
承頂聲明
攤數啟事
承頂聲明
承頂聲明
承租聲明
重要啟事
聲明啟事
鱷魚肉乾
英雄托兒所
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
機器 學徒
機器打磨

高炳記公司
衣睡
民興百貨公司 電話62081
英國萬能角鋼
油渣房車
彭友佳音

聘教員
聘請英文
食品公司
聘教師
哮喘久咳
王廣發 癬
白蝕
廖秀瓊 婦科
痔瘡 黃華湛
何淑貞 婦科
梁鳳鳴 婦科
洪亮 鼻耳
狐臭 曲綫 疤痕

面容

本港新聞

# 明年三月初實行 人口總調查

## 下月將先舉行試辦 戶口統計署請市民合作

【本報訊】戶口統計署副署長葉智昨日在記者招待會中宣佈：三十年來本港第一次人口調查，已決定在一九六一年三月七日之一週內舉行，同時今年十月廿五日將先進行一次試驗性質調查，以考驗一切準備工作是否完善。

葉副署長並透露：該署正計劃發動一次大規模之宣傳運動，俾使大市民認清楚人口調查之意義，從而與該署緊密合作，使此一為本港一切發展計劃提供詳盡資料之工作，能獲致圓滿之效果。一套有關人口調查進行實況之宣傳教育影片已經製成，將在適當時機交由全港各戲院放映。

### 一切情形嚴守秘密 警方無權過問 市民大可放心吐實

葉氏強調：人口統計，旨在為本港一切發展計劃獲得詳盡資料，例如人民的居住情況怎樣？教育程度如何？什麼年齡的人口有多少？就業情況怎樣？

同時，戶口統計所得工作，是絕對保持秘密的，工作人員必需宣誓不將所得資料告訴任何人，就算是警察和法庭，也沒有權向該署取某人的資料來看。人口調查工作是以整個人口為對象，而非以個別市民為對象，因此就算是一個吸毒者，被戶口統計員看見，也不然該員會成為警方線人，而有幾房太太的人，也不怕統計員會洩露他的秘密。市民應放心將真實資料供給與統計員，而且一切統計時所得之個別紀錄，到調查完畢之後，九個月內便要完全燒燬，片紙不留。

為什麼調查日要選定為三月七日那一週呢，據該首長解釋：那時正是農曆新年後三個星期，是居民流動情況比較穩定的時期。

葉署長又說：本港戶口調查，是採「實際居民」原則，凡是在調查週內在港之一切居民，包括外地來客，均在調查之列，同時工作程序是用派員登門造訪的方式，統計員於該週內將調查表格上門登記，然後於三月七日晚上再次上門核對。

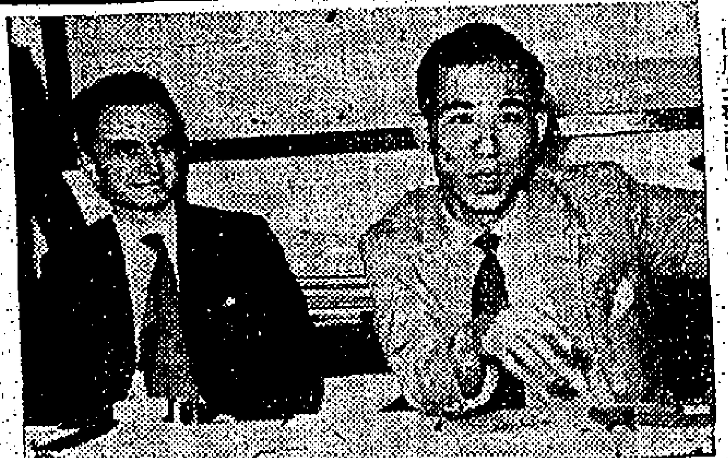
### 工作全面進行時 劃分十大區 動員萬餘人

為了這次調查，將動員一萬三千名來自香港大學、各中學、其他政府部門、民安隊、街坊會人員等工作員，將全港分為香港島、九龍、新九龍、港口、其他水域、荃灣、大埔、西貢、離島、及元朗十大區，再分為四十九個小區，下再分小組（約四百個），每小組有一個主任統計員率領若干統計員，負責該區工作。每一個調查員，大概平均是負責三名居民左右，本港任何一處地方，無論陸上的或水上的，都要包括在戶口統計範圍之內，絕不能遺漏任何一處有人居住的地方，任何一個住戶，或任何一個人。

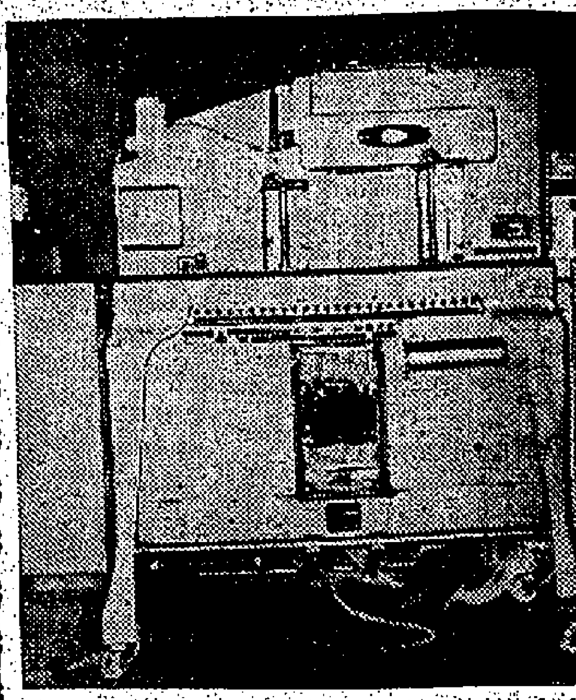
葉署長說：「訪問工作，大約需時一星期，可是訓練戶口統計組組長及統計員就需要較長的時間。由七月廿九日起，我們就開始辦理戶口統計組組長訓練班，我們要向每一統計員講解戶口表上每一問題的意義和目的，從得答案的最佳辦法。我們還得告誡他們不要侵犯任何市民的個人權益，不要引起任何市民的反感，不得涉及與戶口統計無關的問題。如有任何一戶的成員，不欲戶主獲知本人某些個人事項，絕對有需要求戶口統計員另用一張戶口表，分別辦理其本人統計事項。」

記錄在戶口表上的個人資料，將悉記入一張張的電計機紙片上，紙片上沒有名字、沒有地址，再用十部電算機加以分類，取得各種需要的資料。統計人員根據電計機紙片上的資料，將要擬出圖表一百八十四份，為本港的計劃資料。同時還將這些圖表提供各方有用的人士參考，或又列表，把所有價值的資料，發掘出來。說到那些具有特殊用途的圖表，那就視乎市民的實際需要而定。葉副署長說：現時希望能在統計結束一個月內發展全港人口實確總數，其餘圖表將陸續發表，預算在一年內，可將需要的圖表統計發完。

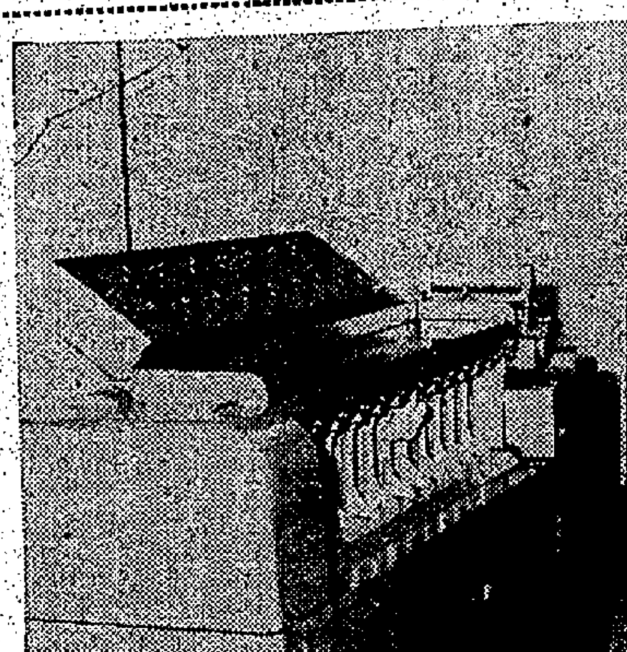
陪同葉副署長出席昨日招待會的，尚有該署主任統計官莫乃鋈及政府新聞處副處長鄧勵臣。戶口統計署的各單位主管曾分別展示各種籌備工作，讓記者參觀。



圖片說明：戶口統計署副署長葉智，昨在該署招待記者，介紹該署工作情形。右為副署長葉智，左為署理新聞處長鄧勵臣。（本報記者呂攝）



圖片說明：戶口統計署用以調查全港人口之新型電動隱器感應機外觀。（本報記者呂攝）



圖片說明：人口調查所用電算機，已開始使用，由邱秀珊小姐管理。（本報記者呂攝）

### 調查的問題 共分十八項 祇有減少不會增加

根據試驗調查所用的調查表格看，表上共印有十八個大問題，包括八十個小問題：葉副署長昨日強調：這些問題，都是臨時性的，實際調查時，可能有出入，但有一點是可以確定的，即是將來這些問題只有減少，決不會增加。現時將那些問題列述如下，讀者就可知道將來究竟要回答些什麼問題：

一、姓名（凡於戶口統計之夜宿於住所者均需予以記錄）。二、身份證號碼（祇有流動性人口及行將遷移住所者始需填報身份證號碼）。三、與戶主之關係。四、性別。五、年齡（十足年齡）。六、出生日期（參照陰陽曆年齡對照表）。七、婚姻狀況（未婚、已婚、喪偶、離異）。八、生育子女幾人（現存者祇適用於已婚婦女）。九、出生地點。十、籍貫或國籍。此兩項包括下列各項：香港、廣州、澳門及毗鄰地區，四邑及西江各縣，廣東南路及海南，北江各縣，東江及沿海東部各縣，沿海各省及台灣，中國其他地區，東亞各國（非英聯邦國家），東亞各國（英聯邦國家），英聯邦國家（亞洲以外），其他國家。十一、方言，包括五歲以下兒童及所有啞者，英語，廣州語，客家語，閩語，四邑語，上海語，國語，東亞各種方言，葡語，其他方言。十二、能否講英語或粵語。十三、居留香港已滿若干年（內分一年以下，一年、二年、三年、四年、五年、六年至十一年、十二年至十五年、十六年至廿二年、廿三年至廿三年以上，香港出生者）。十四、從業身份（內分學生、兒童、僱員、家庭主婦、長工、散工、退休、僱主、學徒、失業等共廿五項）。十五、行業（內分工、商、服務三類）。十六、職業（如係農林等業應記明土地佔用性質及副產物名稱，如係其他職業只記職業性質）。此欄共分卅五項）。十七、教育：下分十五歲以下者（共分幼年，小學年級，中文初中年級，英文初中年級等共十一項）。十五歲以上者（共分先學，小學，中文中學，英文中學，專科，專上等共十一項）。十八、文字學識（不論年齡，能否讀凸點符號文字，十歲或十歲以上者能否讀中文、英文、其他文字）。（乙）

# 港府與美領事館 昨日發表聲明 否認美國舊艦 流入共區之說

## 拆船廢鐵亦非運銷共區

【本報訊】據合眾國際社十二日華盛頓電稱：美海軍今日謂：頃進行調查一項關于一艘二次世界大戰舊航空母艦，可能落在中共手上之傳說。此在調查中之未證實報告，謂一艘由美國出售供拆卸之航空母艦已經香港抵達中共大陸。今年香港美海軍船塢，售出六艘小型空母以供拆卸，另一艘「新樂灣」號，于去年售與信興鋼鐵廠，已拆卸完畢。本年售出之六艘，除一艘拖往日本外，其餘拖抵香港。

根據法例，美國海軍船塢可以出售剩餘艦艇與美國有關係之公司拆卸，買家必須將該艦拆卸，或轉售給另一與美有關之商行。倘售給海外，該艦之買家，必須以五厘美元本位証眼，并于十八個月內提出證明該艦正予拆卸。海軍方面稱：今年售出六艘航空母艦之一（雪萊灣號），拖往香港鋼鐵廠，迄未拆卸，其餘五艘，由紐約聯市有限公司購入，四艘拖往香港（即「尼漢達灣」號、「加達山灣」號、「沙窩島」號及「榴多雷」號）第五艘「馬卡斯島」號則拖往日本拆卸。此等船隻戰時，已拆去槍炮、雷達及大部其他配備。

本港之香港鋼鐵廠、大昌貿易行及信興鋼鐵廠，共購入七艘剩餘航空母艦以供拆卸。昨日彼等一致否認有落入中共手上之說。

香港鋼鐵廠發言人謂：渠之公司購入「雪萊灣」號，該艦因機件損壞，現仍泊於巴拿馬運河區。

### 拆船公司闢謠

大昌貿易行發言人稱：渠之公司購入五艘小型母艦，其中三艘已在醉酒灣拆卸，餘一艘則拖往日本拆卸，第五艘現在拖來本港途中，預料明天左右抵埗。

信興鋼鐵廠發言人說：該公司購入「新樂灣」號，早已在港拆成廢鐵，美國報導謂其中一艘航空母艦拖往中共區之傳說，可能係因一艘母艦不在港拆卸而拖往日本，以致引起誤傳云。

又據本港消息：美國駐香港總領事館新聞處主任闕利先生，昨日對記者發表聲明，否認所傳有一艘航空母艦駛來香港拆卸，可能流入中共手中之消息。闕利以肯定之語氣稱：「這是絕無事實根據的。」闕利又謂：「領事館方面重視此種傳說，會展開精密之調查，認為這是絕無可能的。」據闕利稱：「凡是由美國駛來香港拆卸之航空母艦或戰艦，絕無可能運往中共區，所拆卸艦艇之廢鐵亦絕無可能運往中共區。」

左圖：美領事館新聞主任闕利，對記者否認來港拆卸之美母艦流入共區。

闕利補充說明：「美國的五艘航空母艦，售與香港商人拆卸，其中一艘已在日本拆卸中，三艘是在本港醉酒灣內拆卸中，此係香港人可以目睹者，另一艘將於今日或明日開抵本港。」一艘廢艦一經運到本港準備拆卸之廢艦，怎會由別一國家將之購入，立即將之開拆，假如仍有艦船落入于中共手中的話，即該艦船決非由香港運去者云。

### 廢鐵大部運日

闕利又說：本港拆卸美國之航空母艦或船艦之商行，均與美國領事館保持密切聯絡，倘艦由美駛抵香港，如何拆卸，廢鐵如何處理，各商行均需常報告美國領事館，因此美領事館對於這些艦艇知其情況，且節約承拆卸美國艦艇之商行有信興鋼鐵廠、大昌貿易行有限公司，合德號公司等。

另據此間拆船公司消息：自一九五九年底至一九六〇年初，紐約聯市有限公司向美海軍部船塢以外地區拆卸，購入五艘舊母艦，香港大昌貿易行向聯市公司獲得承拆合約，其中三艘現正在本港醉酒灣拆卸中，一艘拖至日本大阪拆卸，第五艘預計於本週五抵港。目前尚有另一艘母艦名「雪萊灣」號者，因機器損壞現泊於巴拿馬運河區，該船已由本港另一拆卸公司購得者云。所有在香港拆卸之美國航空母艦及船艦之廢鐵，大部份運往日本，極少部份在香港銷售云。

### 海事處長表示

【新亞社】許多月前，有人謠傳一艘美國舊航空母艦運抵本港準備拆卸而輾轉落在中共手中，此項謠言傳迅至十期間後，已趨於沉寂，最近又有美國官方派員調查其事之說，記者特為此事，往訪海事處長柏嘉氏。據柏嘉氏稱：此事實在無可能，一艘已經……消失者見。」

### 港府發表聲明 否認外間傳說

【本報訊】政府新聞處昨晚發表聲明：「香港政府今（星期二）晚發表一項正式聲明，否認一通訊社之一項消息，該項消息謂最近運來香港拆毀之美國航空母艦，其一艘已離港駛往某目的地之可能性。事實是迄今只有四艘美國母艦抵達香港以供拆毀。該四艘為『新樂灣』號、『尼漢達灣』號、『加達山灣』號及『沙窩島』號。第五艘『榴多雷』號，預期於九月十五日晚上到港，並已在政府船塢預留一停泊處。每當任何輪船進入香港海港並獲准拆毀時，拆船商必須具結，所具結之事項，包括該船或其任何部份，在未得海事處長之官員准許之前，不得駛離本港，必須在港拆毀。該四艘船隻最後之部份在未拆毀前亦依照此辦法移交，然後可以交還。在將保結發還以前，並作最後查驗，確保該船未有任何部份留在海灣(?)」

# 比利時贈港五萬美元 興建民房二百間

## 安置元朗木屋居民 使免再遭洪水淹襲威脅

【本報訊】比利時駐港總領事希斯特萊男爵，將於明日（星期四）在千德道外國記者俱樂部舉行之一項簡單儀式中，以美金五萬元之支票一張，交與本港政府，由副輔政司戴爾趾接受。該款係由比利時政府贈與聯合國難民問題高級專員公署，作為本年度救濟難民用途之一部份捐獻。屆時參加該項儀式者，尚有聯合國難民問題高級專員之駐港時別代表格林氏，及全國天主教福利會之馬哈爾氏。上述贈款，將用以興建民房二百間，以便安置元朗附近大陂頭木屋區居民。該木屋區因地勢低窪，近年來時遭水浸。此等民房，將由全國天主教福利會興建，預料工程不久即將開始。上述興建工程於本年底前完工後，即將各民房移交政府接收，並由徙置事務處長管理。（乙）

# 新蒲崗兩幅廠地 昨競投未見熱烈

## 先後由唐德勤關啓明投得

【本報訊】九龍新蒲崗（近啟德機場）兩段工業用公地，昨日下午在公務局公地測量處開投，底價每方呎廿元及廿五元，投得價每方呎為四十六元及五十三元，競投未見熱烈。昨日下午三時先開投九龍內地段第四三九五號，座落新蒲崗，係一段鼠邊之地段，該段公地面積約計一萬平方呎，限作工業用途，惟是該廠不得營造任何有礙衛生物品，規定在二十四個月內，須建有價值廿五萬元之上蓋物，批期九十九年，由一八九八年七月一日起計……二百三十元，底價卅五萬元正。結果，由唐德勤（中環大廈四二三號信昌行）以五十三萬元投得。……九六號，該段公地亦座落新蒲崗，限作工業用途或建築工場、汽車修理工場、木廠、露天堆棧或貨倉等……形與上一地段相同……由關啓明（華人行……司）以四十六萬一千元投得，因該地段……價較低。（尚）

# 港日商人合作 在港設廠製無線電器材

## 以出產原子粒收音機為主 資本額五百萬下月可開幕

【本報訊】一間設計及製造各種無綫電器材之公司，頃已在本港成立，其經營之業務範圍，將為本港工業闢一新途徑。

該公司名為三洋電器（香港）有限公司，註冊資本為五百萬元，將經營無綫電收發報機、收音機、電話等之設計、製造、配裝、供應、買賣及顧問工程等業務。申請註冊人為丁能照氏及陳退卿（譯音）氏。

據有關方面消息：該廠之工業計劃，由日本與本港廠商合作，日本方面為著名之日本三洋電器廠，該廠副董事長兩月前且曾親自來港策劃一切。新廠已在北角開發實業公司建立廠房，佔地凡一萬五千餘呎，上蓋建築工程且已完成，正進行內部佈置，大概可在下月中旬開幕。新廠之技術人員及部份機械器材，將由日本方面供應，該等人員及器材，亦可望於下月初抵埗。

該廠之初步生產，將以半導體收音機為主，初時主要在本港及鄰近市場推銷。但其最終目標則為申領英聯邦特惠稅，爭取英聯邦地區。

同時，另有一間紡織公司，亦已獲准註冊，該公司名為永南有限公司，登記資本額為一百萬元，申請註冊者為周雲旋及周忠啓（姓名譯音）。（乙）

# 赤柱監獄囚犯 假釋逾時未歸

【本報訊】本港赤柱監獄，有一名囚犯，昨日發覺其突告失蹤，監獄當局乃通知警方下令查緝，該犯名李×，四十歲，事緣自前本港監獄試行實新辦法，凡入獄已久之犯人，其在獄中表現行為良好者，在若干時期內准假釋回家一次，屆期即須返獄繼續服刑。上述之犯人，係於數日前獲假釋返家，昨日原係返獄之期，但未見其報到，監獄當局乃派員前往該犯家中查究，不料發現該犯經已他往，未有返家，疑其乘機逃逸，乃即通知警方查緝。（電）

# 澳僑團籌祝雙十 將有電動國旗 海員總會盛大慶祝

【澳門中央社訊】中華海員總會澳門分會，為籌備慶祝中華民國四十九年雙十國慶，昨特舉行理監事聯席會議，決定佈置會所門面，在天台豎立電動青天白日滿地紅國旗，裝配雙十電燈及全國地圖，建搭綵牌，燃放加長炮竹，舉行海員茶會等，即席公推陳源、何源、葉鎏、林乘炳、陳信、陳揚、鄧湖、盧方、陳就、陳明、方仲興、楊楚武為籌務委員，分別進行籌務及佈置事宜。

# 本屆工展攤位 廠商申請踴躍

## 每單位收費四百八十元 會員可享受七五折優待

【本報訊】本港第十八屆華資工業出品展覽會，因會期日漸接近，為爭取充分之準備時間，大會經於日前分發參展章程於各會員，並規定由前（十二）日起開始申領參展攤位。查第一天，申請登記之參展攤位已達三百餘單位，陳列單位亦達七十餘單位，情形非常踴躍。按每參展單位規定十尺闊，八尺深，收費港幣四百八十元，陳列攤位每單位十尺闊，五尺深，收費港幣……第一天之申請情形頗為踴躍，結果恐仍不敷分配，故預料明後天申請者將更踴擠。

### 天氣與潮水

今日天氣預測：吹和西南風，除間有局部性驟雨外，天色頗好。

漲潮：上午三時五十七分

潮退：正午十二時十八分


警務處通告

為封閉紀列佐治街禁止車輛行駛事

一：由本年九月拾肆日星期三上午八時起紀列佐治街介於怡和街與百德新街之一段將予封閉禁止一切車輛往來以便利該處進行翻修路面工程。

二：百德新街介於紀列佐治街與怡和街之一段將予開放成為雙程交通。

三：屆時將在有關地點設立交通標誌以資指導駕車人士，凡有車輛違反交通標誌指示在該處停駛者，警方得將之檢控，事前並不通知車主。

警務處長示

香港賽馬會

本會謹通告會員週年大會，定於一九六零年九月廿三日星期五下午五時四十五分在跑馬地本會會所舉行處理下列事務。

（一）聽取董事局報告書
（二）通過計至一九六零年六月三十日止之年度決算
（三）追認董事局於下開日期所修正之本會賽馬規則各條
㊀一九五九年十月八日 ㊁一九五九年十二月一日 ㊂一九六零年一月廿七日 ㊃一九六零年二月廿二日
（四）聘請下年度核數師
（五）選舉下年度本會董事

請各會員出席參加會議凡有提案交由大會討論者請於會期前七天提備提議書，送交本會司理處俾彙交董事局會商為荷特此佈告

各會員查照此佈

一九六零年九月七日

司理 安樂德

東雅印務有限公司開派股息紅利

本公司定期一九六〇年九月十四日開派一九五九年股息紅利屆時請各股東於辦公時間內攜息摺及圖章到本公司寫字樓領取是荷

司理任則之謹啓

先夫李公成發府君 痛於一九六〇年九月七日亥時壽終於寶血醫院積閏享壽六十有餘未亡人等親視含殮遵禮成服，依照遺囑，火日舉行火葬哀此泣告

各親友矜鑒

未亡人李吳惠卿 背芳 孝女鳳娟 鳳福 哀啓

寓居上水巡撫街二號二樓

創興書院招生 男女 下午班

地點適中 設備完善 師資優良 管教嚴謹

班級：英文部 下午班 P.6—P.1 中文部 下午班小一至小四

幼稚園 下午班 初級 高級 夜學部 字母班—P.3

考期：隨到隨考

校址：香港德輔道西四零四號

電話：四〇三六八

監督 廖寶珊

日本亞細亞大學 中國留學生部第八期招生

（一）名額：五十名
（二）資格：年在十七歲以上廿六歲以下曾在中文高級中學畢業或英文中學第五班及第六班考試合格持有證明文件者
（三）日期：自九月十二日起至九月十七日止每日上午九時至下午四時
（四）考試：報名時通知
（五）報名處：一、香港九龍士瓜士林道九十六號中正中學 電話：八二一八二六 二、九龍……
校長：太田耕造 駐港代表韓文溥

全港獨一 日本痔科 苗樂天 專醫

痔瘡 脫肛 血痾

遠近馳名 貧者減贈

診所：九龍旺角彌敦道六七七號二樓

（虛弱）尿病

研究專家 陳鍾示

美國美林証券公司

香港分行遷址通告

本行自本年九月十五日起遷往

皇后大道中亞細亞行四樓

電話：20374及32480

謹訂於民國四十九年九月十四號（星期三）為小醫廬落成誌慶敬備酒會恭候光臨指導

勞英羣敬約

酒會時間：由正午十二時至下午六時止

酒會地點：中環租卑利街順聯大廈二樓（向中環滅火局西便）

恕不另柬

九龍 華商 會計專科學校

中華民國僑務委員會立案

招生 ㊀日夜各班 ㊁商業級班 ㊂會計學科 ㊃高級會計 ㊄成本會計 上課日期九月十二日

校址：旺角通菜街1N

（插班生）

北角 伯南英文書院 招生

（一）班別：字母班BEGINNERS至會攷班F.5
（二）會攷班：奉准教育司署參加英文中學會攷（優秀生由校方保送參加港大入學試可省一年學習時間）
（三）師資：港大學生及師範專才任教管理嚴格
（四）校址：七姊妹道六至八號 電話 73522
開學日期：九月十五日開課祇收半月學費
校監陳樹桓 校長尹國明

土瓜灣九龍城道 南洋紗廠舊址 獨立現貨閣樓

（壹）一叔兩伙獨立唐樓有入伙紙
（貳）寬廿餘呎面積特大
（叁）已租出高息舖位住宅均有收分六息以上即付款即收租
（三）樓上住宅五大廳房月租式百元
（四）付款辦法簡便容易買樓一次付清特別優待

大昌 電話 三〇零六五 式〇九零九 二〇五〇式 新蒲崗香港打布街中建大廈十八樓（頂樓）

本港新聞

# 前高露雲律師樓出納 黃仲榮昨在地院作證 認出支票簽名係羅安柏筆跡

## 另一「收到馬紹磐十萬元」收條 由出納書寫後交巴喇律師簽名

【新聞社】羅安柏律師被控案，昨日續在維多利亞地方法院作第五日研訊。昨日商業罪案調查課一探員供述曾前往新界錦田調查一家工廠，欲調查該廠內有無機器。實際上該所謂「工廠」之地段，乃一幅稻田，並無工廠，但在其按揭文件中，此家空中樓閣之「工廠」，竟獲一個担保人。此案控方證供仍未畢，押候今晨續審。

昨日開庭後，由前高露雲律師樓出納黃仲榮作證稱：一九五七年二月，彼公司接受成和道四十九號、四十九號A、五十一號、五十一號A四幢字樓，按款為廿萬元，按揭手續乃在高露雲律師樓辦理。彼公司於二月十五日發出一張二十萬元面額支票交與該律師樓，而律師樓則交一束文件與彼公司，該束文件包括地契、轉名及按揭，訂明月息每千元為十二元。至目前為止，貸出之按款尚未全部收回。

證人跟住稱，信昌路有十七號廣生利貨倉之東主梁錦理，據作證謂：在一九五七年間，有一名李姓之人，曾與之商洽將鐵枝存入彼之貨倉，但結果並無實行。後彼接到一封信，該信內指謂有一間工業公司，曾將一批鐵枝存入彼之貨倉，並將該批鐵枝作為一宗借款之抵押品，彼接到此信時，頗為驚異，認為似係與容廸所談者有關，彼旋致電話給容廸，後並將該信交與容廸。證人謂事實上彼並無與該工業公司作任何有關鐵枝存倉之交易云。

主控官又將一封信交陳應生證實，該信乃作為陳應生證實有一批鐵枝存倉者，但證人閱後，認為信上之簽名並非彼所簽者。

# 探員前往新界 按址調查工廠 祇見一片禾田

商業罪案調查課幹探鄧某作證稱：一九五九年十月，彼奉命往新界，調查錦田第一四一一、一四一五號地段之地盤上，是否有工廠機字，及該工廠有無機器設備，彼抵目的地後，發現該地段乃禾田，並無任何機字云。

高露雲律師樓會計員羅沙里與昨被召出庭任控方證人，據謂：羅安柏在高露雲律師樓任職期間，所得佣金之比率，與書記所得相同。證人並向法庭呈出一張由一九五六年十月至一九五九年三月羅安柏所收之薪金及佣金之詳細數目。證人又謂：律師樓所僱之若干傭話，所得之佣金比率較高，因彼等之佣金乃用支票發給，至于佣金則用現款發給，等並不知受薪金，律師樓發給薪金，乃用現款支付云。

政府商業罪案調查課探員史揚芬，昨作證謂：彼曾調查將報地址在余道生大廈四〇一號之「僑發織造廠」，但發覺並無任何有關該廠生意之紀錄。

前高露雲律師樓出納員黃仲榮作證謂：彼於一九三一年開始在該律師樓工作，至一九五九年十一月廿日始離職。在一九五五年至一九五九年期間，彼亦担任收銀工作。黃氏繼供述關於該律師樓收支情形，彼謂：如他人交款與該律師樓時，由律師樓內之律師或書記簽名，然後發給交款人收條。至於付出款項時，先視乎該律師樓有足够之款項與否，然後由律師授權與彼開出支票，再由律師簽名。

主控官持一張收條給黃氏辨認，該收條內容謂：「收到馬紹磐十萬元」，黃氏認出該收條上之字跡乃由彼親手寫者，至於收條上之簽名，乃巴喇律師所簽，此外，黃氏認出十數張支票上羅安柏之簽名，並一九五五年至一九五九年間，羅安柏在該律師樓之簽名。

黃氏又供稱：在本案之前，警方人員調查另一宗案，此乃涉及該律師樓書記林俊傑者，警方人員曾向彼及該律師樓查詢林俊傑之薪金及佣金。

該案由地院法官史德頓主審，檢察官柏德里及蒜臣主控。被告羅安柏，由司徒拔律師樓轉聘之英籍御用大律師史蒂文生及其助手大律師代表辯護。

# 死於傳染病者 上週三十八人

【本報訊】據昨日公佈之官方數字，顯示在截至九月三日為止之一週內，死於傳染病者共卅八人，其中死於肺病者二九人，痢疾（痢菌）及白喉各一人。在同期內，新患肺病之病者二五三宗，連同上述數字在內，由本年年初起共發現肺病八，〇六一宗。

該週內患病之其他傳染病如下：阿米巴痢疾二宗，痢疾（痢菌）八宗，痢疾（種類不明）一宗，小兒麻痺症六宗……

# 荃灣工業區 續建新工廠

【本報訊】新界民政署最近工作報告中稱：荃灣一號工業區內，正在興建更多新工廠。本年第二季內有兩幅地段撥與工業，其中一幅地段在荃灣，係供興建貨倉，另一幅地段，則在大嶼山東北部，以供興建工人宿舍及辦公室之用。

荃灣方面之一幅地段，每方呎售價十元三分，大嶼山方面之地段，則每方呎以八分之價作出售云。（乙）

# 荃灣避風塘填海 艇民盼政府安置

## 建議在醉酒灣對開建防波堤

【本報訊】政府為發展荃灣工商業建設，在區內展開填海工程，荃灣避風塘，目前正在迅速填塞中，此事引起在避風塘內停泊之艇上居民之恐慌。據其中兩位艇代表居於此的老居民稱：該處避風塘，在政府填海計劃下，勢將填為平地，以致他們的船艇不能在此停泊，雖然政府年前曾在爛衣角仔建有小型避風塘，但以面積狹小，水位不深，以致現有之船艇不能全部灣泊，該塘水位不深，容易擱淺，交通買賣殊不方便，更不適宜船艇在此避風或灣泊，現在進退維谷，倘再遇強風訊號，混亂不堪，上次瑪麗小姐襲港時，該區損失甚大，當時尚幸有一條海石堤，否則更不堪設想。居民又稱：政府宜在醉酒灣對開綠洲仔、青洲仔之間建一防波堤，成為一天然之良好避風塘，如此則可容納萬艘以上之船艇，近日香港水上居民聯誼總會在籌備組織中，如該組織之代表能向有關當局呼籲，及建議政府俯順民意，設法妥當安置，則為該區居民所厚望云。

# 醫療救傷隊站隊員 下月恢復操練 各班成績公佈

【本報訊】醫療輔助隊監督郭炳國醫生發出通告如后：

一、救傷站隊員操練：救傷站將於十一月一日恢復操練，仰各隊員週知。

二、醫療隊隊員身份證：尚未拍照以備身份證用之隊員，須於九月三十日下午五時到香港銅鑼灣大道四號人口登記局辦理。

三、訓練：（甲）下列隊員，須照下開日期地點報到：（甲）病房復習班九龍醫院二病房，第四五一班，九月十六日至二十日上午七時至下午二時半，陳劍裴、梁日昇。上午九時至下午五時，陳文強、趙之驥。下午二時半至十時，伍聞賢、陳燦樑。第四五二班，九月二十日至二十四日上午七時至下午二時半，張學明、李英傑。上午九時至下午五時，鄧奇浩。下午二時半至十時，曾霖、司徒強。第四五三班，九月廿四日至廿八日上午七時至下午二時半，王柏銓、羅演相。上午九時至五時，林松茂、黃依魂。下午二時半至十時，歐陽浩泯、陳潤樞。第四五四班，九月廿八日至十月二日上午七時至下午二時半，馮距森、梁永稠、張清池。下午二時半至十時，陳德民、崔柏耀、羅商陽。（乙）輔助護士醫院見習班：㊀九龍醫院，九月十二日至廿四日，劉榮運、鄭少瓊、陳美珍。㊁瑪麗醫院，九月十二日至廿四日，田潔貞、安、梅紹培、鄒安術。㊂荔枝角醫院，九月十九日至十月一日，陳銘坤、尹婉羅。

四、各班成績：（甲）病房復習班，成績優：楊國梁、林水源。成績良：黃國輝、招源、陳源、張惠興、顯宗、梁潔生、周啟芳、陳耐惠、潘紹松、趙榮森、李姚保、鄧培、黃乘良、李益源。成績好：蘇煒、陳裕祥。成績常：蔡劍榮。（乙）輔助護士醫院見習班，成績好：蔡文傑、吳士重、渭雄。成績常：黃傑珍、陳潤廸、李翠容、林德浩、梁韶游、成錦常。

# 三院下月六日舉行慶祝九十週年紀念

【本報訊】東華三院現任總理，為紀念前賢倡辦慈善服務之勞績，定十月舉行慶祝九十週年大會。三院主席張玉麟、首總理余達國、鍾鉅泉、曾正、總理賀培芬、鄭國理、甘光宰、駱兆鴻、賀錦平、周文軒、曹紹松、陳國韓、黃朝民、趙錫勳、唐翔千、冼兆棠、何世柱、彭甄裕、鄭鏡泉等，特分柬官紳名流、三院永遠顧問、歷屆總理、各界僑領殷商，參加盛典，慶祝大會於十月六日上午十一時，在普仁街東華醫院大堂舉行，恭請華民政務司麥道軻司憲涖臨致詞，並舉行崇祀神農典禮，恭請周爵紳錫年領導行禮，全部古樂古禮，儀式甚為隆重，屆時當有一番熱鬧。（百）

# 竹林禪寺 建盛大法會

農曆七月三十日，為全港佛教人士最隆重慶祝之「幽冥教主地藏王菩薩紀念」日，荃灣芙蓉山竹林禪寺方丈融秋老和尚，由今日起，一連七天，啟建盛大法會，率領全寺僧伽禮誦地藏經，頂禮地藏懺。該寺門下子弟遍港九新界，期內各地門徒均集中返寺參加法事。該寺每年一度之法會，每日信眾踴躍，紫援登山禮佛之各界善信云。

# 五邑同鄉聯誼會 籌備慶祝兩週年

## 新理監事將同時就職

【本報訊】僑港五邑同鄉聯誼會，首屆理事任期已滿，依章召開會員大會，選出李旗生、陳錫麟、馮強等為正副理事長，揚祺、李照祥、梁林、林孝、余佑、譚明、張旺、薛策聖、易鑑衡、曹寶珍、易澤峯、梁光、林善、謀、楊盛、湯耀、黃功亮、關宇定、趙華、陳、伍錦輝、關保光、李周等。昨（十三）日在會所舉行全體理事會議，除決議加強會員福利，籌辦中西醫贈診所、會員子弟學校等十餘項外，並決定成立兩週年紀念暨第二屆理監事就職會員聯歡聯歡會。（詠）

# 上季有三百餘工人赴外埠工作

## 廿三名鞋匠赴緬甸，沖繩在港僱縫衣匠十七人，勞工處協助工人過埠

【本報訊】據勞工處長最近報告，在本年第二季內有三七九名工人離港，彼等之僱用合約，均於離港前由勞工處批准。

上述工人多數為建築業熟練工人及佣僕，其餘則在各種行業工作，該等行業大部份係需要高度技能者。

在三十八名前往外埠之熟練建築工人中，有十六人前往北婆羅洲，廿一名前往汶萊（婆羅乃），汶萊又於該季內，在港招聘傭僕五十四人，北婆羅洲則招聘廿二人，沙勝越向本港僱用傭僕兩名，其他亞洲國家則僱用十一名。

該季內，有卅三名鞋匠前赴緬甸工作，沖繩島方面，則僱用十七名縫衣匠。新加坡方面，機織僱用大批漁民。其他亞洲國家則招請打蔭工人六名，汶萊各油田於季內，在港僱用工人六名，沙勝越則僱用兩名。

北婆羅洲僱用酒店及酒家員工四名，汶萊僱用十一名，澳洲僱用一名。

該季內，有五名理髮師前赴汶萊，兩名前赴北婆羅洲，北婆羅洲在港僱用造船工人一名，木材業工人八名，季內離港之兩名雜貨店員工，一往汶萊，一往中美洲，迦納一名。

均獲得一切協助，他須依照一項條件，即在再被僱用之前，彼等必須先被送回本港作短期休假。

國際勞工條約規定：所有僱用勞工合約，必須由勞工處批准。在工人由港啟程之前，彼等須明白合約內容，或由勞工處職員向其解釋。

根據所有已批准合約之規定，僱主須負責支付其僱員往返本港旅費。

依照亞洲移民出口法例規定，由港道前往被僱地點之工人，其船票及其照片均須由勞工處職員，代表社會福利署長簽署。

所有本港過埠工人，均須在離港前，接受體格檢查。

前往外埠工作之前，問工廠首次僱用本港一大批所需要工人。

勞工處又接獲一項關於尼日利亞方面僱用紡織業工人可能性之查詢，至六月底，關於此等工人之合約條件問題，談判仍在進行。

勞工處長又稱：凡關於再度受僱於其海外僱主之本港過埠工人，有六宗過埠工人，拖延酬款與其留港之家屬，均由勞工處出面干涉，結果圓滿。勞工處又接獲請求，對一宗過埠工人被欠薪事，加以協助。（乙）

# 便利直升機升降 離島建機場多處

## 配合石壁水塘工程發展 梅窩嶼南一帶積極建設

【本報訊】大嶼與各離島，與港島有相當距離，雖日常有水程交通，但渡海小輪維持交通，惟在必要時及缺乏小輪航行地區，則有急要事件，需賴直升機。在過去數年內，由傾覆及其他島嶼使用直升機拯救危急病者來港就醫，即其一斑。港府當局已成為本港特殊之交通工具，除負起公幹人員往返郊區外，亦宜加以利用，推廣其使用範圍。因此在各離島被認為適合之地方，乃陸續建築機場，以供直升機升降之便利，除在鋼南長沙區設有機場外，最近又在嶼南建設公共運動場之南面，又與築一所停機場，此場地原為沙灘地區，故在土工程亦特別使用石渣進行，現異常順利，該機場落成後，遇有急救或其他重要事項，直升機又可增加該區一個機場之用。

又悉：由於當局對於建築石壁水塘工程之發展，梅窩與嶼南、大嶼之間，及由長沙與塘福兩村之間一帶，亦有多項建築工程動與，包括直貫到水塘之心臟地區之長公路及計劃發展梅窩之涌口市，進而發展公路附近地帶之建築洞等，現正由大批技術工員，與鄉民動用勞力，從事該區歷史之前之開發工作。此外，在梅窩興建之清水池，現已展開平土工程，另由梅窩要至長沙之大嶼山第一條公路，經當局決定加潤路面計劃後，此項擴路工程，亦分別在散石灣、貝澳、長沙、塘福等各鄉村積極施工進行，擬打通界限為一島，認為港府開發梅窩……

# 九龍城西頭村 磚屋屋頂塌下 壓傷婦孺六人

【本報訊】昨日上午十時許，九龍城西頭村獅律路八十一號一間兩層高之磚屋，屋頂之沙泥石灰及瓦片突然倒塌，名婦人楊惠卿，及其女兒亞梅（六歲）均被壓傷，其餘四傷者，均為住在屋頂之石屎假屋者，後均送院救治。該屋頂倒塌之石棉瓦纖維，以致屋頂之一條橫擱折斷，下陷屋下之二樓共有房間六個，分租與人，間格，該屋頂適在右邊尾房及中間房，尾房之女住客……

# 港瑞貿易勢必增進

## 港貨參加瑞京商展後 新德拿在閉幕時稱

【本報訊】新聞處消息：參加瑞典京城聖伊力克貿易展覽會之香港代表團團長新德拿，星期一晚在該會閉幕時稱：香港此次參加該展覽會，極為成功。

新氏謂：「一共經過相當時間，商業界已見新生機時，香港與瑞典間之貿易，勢必增進。」

曾參觀該展覽會之人士共有廿一萬人，創最高紀錄。香港館所接獲查詢，超過三百項。曾參觀香港館之人士，對港貨所示之繁多及品質之精良，均表驚異，因為香港館在所有攤位中，乃「最精彩及最有興趣者」。該展覽會係於上月廿一日揭幕者。（乙）

# 十八屆工展會 參加展覽須知

員會認為不合時，仍可隨時取締之。

（甲）期間：一、開幕：一九六〇年十二月六日下午四時舉行開幕禮。二、展覽：由一九六〇年十二月六日起至一九六一年元月八日止，一連三十四天。閉幕後每天入場時間由上午十時起至下午十時半止。

（乙）佈置：一、凡各參展單位，必須於十一月二日正午十二時前，將該攤位裝飾佈置完竣。十二月五日上午八時前將貨品陳列完竣。二、各攤位之面積，應以認領之面積為限，不得超出。須先將攤位設計圖則，送交本會建築委員會審核認可後，方得開工，如該項建築設計須經工務局審核者，須按照有關規定，向該局領取許可證後，方得開工。

三、各攤位之佈置陳列，及貨品之售賣，均由各參展廠號自行派人料理。對於張貼廣告，及散發宣傳品，只限於在該攤位以內行之。所有本會一切公物，如有損壞，須按照本會規定之價值賠償。

四、各廠號所派駐本會攤位工程之商店，必須先向本會登記，及將攤位圖則，送交建築委員會核准，領得裝修許可證後，方許入場工作。且必須遵守本會規定之各項規則，及依照建築委員會之指示。

五、各攤位如需裝設自來水者，須預向本會申請。

本會與裝設水電，如未經有關部長或機關部長認可，絕對不許任意裝設（詳細辦法另訂之）。攤位頂上如堅立旗幟，其位之宽在前，以免發生危險。

六、各攤位如須裝設電話，以郵須向本會辦理各項手續。

七、各攤位每日開場前，整理貨品之人，須於上午九時前入場，以便統一管理。在未開場前，但不得攜帶其他物品入場。非得本會核准，不得擅在出入口處，晚間如需派員留守者，須向本會登記，領取留守證。

八、各攤位如有木箱等物，須以便管理而昭慎重，以免阻礙交通。

九、如有紙碎等，必須投入廢紙箱，不得抛出行人路，以重衛生。

十、各攤位對該攤以外地方，不得佔據使用，免礙公衆交通。

十一、各參展貨品，如本會認為稍有危險性者，必須遵照有關當局規定，自行加設消防設備。

（丙）廣告及售貨：一、本會宣傳部設有廣告部，主理廣告事務，各廠家有意張貼廣告或登載刊物者，請向該部接洽。如在本攤位以內發放宣傳品，亦須先經本會宣傳部認可。二、各攤位不得擅自私設播音機，亦不得發出尚能之響聲，以免喧嘩妨礙秩序。三、本會播音機，專司大會之通知，將該項廣告撤除之。

備售貨品者，須出品前列明「第十八屆香港華資工業出品展覽會某某號攤位」字樣。隨貨給與顧客，俾于出場時，易于識別，利便檢查。

四、各攤位售貨方法，不得妨碍會場秩序，否則本會有權隨時取締之。

五、各攤位售貨員，須在場內整理，不得在其他地方陳列。

六、各廠號報名參展時，須將其參展出品，詳細開列，並將樣本繳會，經審查部核納後，方得參加。本會仍有權對於認為不適宜之展售品，由審查部會同公安部隨時停止其展出或售賣。如有損失，本會不負任何責任。

七、各參展攤位如售賣製品，即其貨品必須以香港華資工業出品為限，仍須經本會審查部審查合格，方得增出，如屬外國製品，一概不得陳列及作贈品。

（丁）其他：一、各攤位須用木或木箱，不得飼雞鴨狗，以免發生危險，並須自行加設水柴，在營業時間內，須將所有貨品...

每攤位四枚。（二）各攤位每一攤位主人之用，每日一攤位兩枚，非除可每加一攤位，加發一枚。各種證章均編號蓋印，每章只限一人入場，不得轉借，如有遺失，概不補發。

二、各攤位展覽貨品，本會自當加以保護，惟不負賠償責任。如於每晚散場之前，向會場外運出貨品者，須持有本會發出之證明，方准放行。

三、各攤位售貨員膳食自行料理，不得在場內開爐煮食。

四、會場之內，在建設裝修時間，不宜喧嘩，各攤位一切佈置，如不得已須在晚間工作者，最遲不得超過下午八時，此點須特別注意。

五、本簡章如有未盡事宜之處，本會有隨時修正及處理之。

# 美國十五家最大經紀人 去年度毛利收入統計

## 美林証券公司居首位

【本報訊】美國著名之「幸福雜誌」去年八月號內，曾刊載關於美國十五家最大經紀人之業務狀況，詳列此十五家經紀人一九五九年度所獲之毛利數字，列表比較，資料甚為珍貴。此十五家經紀人之紀錄，其總數共為一六、三〇〇、〇〇〇美元，亦未能超越美林公司一家之收入，足見該公司業務卓越超群，實擬美國經紀界牛耳。經紀人及銀行家往往兼營，大部份紀錄為各大公司之顧問，但對本身業務，守口如瓶，並不公開，美林公司則一切公開，並且每年必發表年度報告，詳細報導收入之利潤數字，美林証券公司總行在美國紐約，分行及分所遍佈全世界，香港分行亦於本年春間成立，初設雄大廈。

# 澳門太史館 新築式應市

本年入夏，天氣酷熱，港九居民每於週末或假期，客向澳門遊玩，聊避炎暑，使澳門市又潮見繁榮。該地太史館酒家主人，為饗遊客日間起見，特製瓦罉生雞，炒脆利綠，紅燒乳鴿，及冬瓜盅等應市，均獲好評，每位一元五角，價廉物美之午餐，尤為案所稱道。（錦）

# 國民漆廠在官塘 建大規模化工廠

## 劉邦今赴美驗收機件

【本報訊】國民製漆廠總經理劉邦，定今日下午五時乘泛美航空公司客機赴東京，取道前往紐約。劉氏此行，係為其新廠設之化工廠驗收機件及與美廠方研究若干技術問題，約期三個月後始返港。

該化工廠已在官塘興建中，佔地逾五萬方呎，為國民漆廠所新經營之業務，資金約達三百萬元。（東）

# 酒樓既濟 聯華友聯歡宴會

酒樓職工友既濟互助會，為港九各大酒樓工友聯絡情誼之組織，已有三十餘年歷史，乃訂於本月十九日，是日為該會成立卅三週年紀念之期，假座西大道金龍酒家舉行聯歡宴會，並有抽獎助慶，邀請各國友已紛紛捐贈獎品，不少，香港九龍及中國酒家酒樓方面新新酒樓等……

酒樓聯現因業務擴展，已定於本月十五日遷往新址之距離，行營業，預料屆時定有一番熱鬧。

# 請捐助保良局

為救助棄嬰棄童生命，請為保良局購一枝旗。保良局九月廿四日賣旗，是為無依婦孺的教養費。

# 保良局下週賣旗 港督捐廉倡導 軍政要員紛紛解囊

【本報訊】保良局一年一度賣旗籌款，定本月廿四日舉行，該局已將名譽旗紛紛寄出，籌到各機關首長名流解囊。港督已捐五十元，署輔政司各五十元，長必烈廿五元，首席華民司憲鄧理材、副教育司憲鄧勵奇、布政司各廿元，該局全體當年總理……市政局主席阿力山大，總理深感興奮，經即分別專函致謝，並分頭向各親友勸捐，務期本屆賣旗籌款成績更有可觀云。（百）

# 王偉劉慧兒 今在澳洲訂婚

【本報訊】我國前駐雪梨總領事王良坤之公子王偉，定本月十四日在澳洲與僑領劉錦以女公子劉慧兒舉行訂婚禮。王偉君現在雪梨大學攻牙科，明年畢業後擬返港。劉女士曾習大學物理治療科，畢業後，現於南雪梨皇家醫院工作。（永）

# 鄭鏡泉遊歐美返港 三院總理設宴洗塵

【本報訊】東華三院總理鄭鏡泉氏，月前離港往歐美遊歷，考察大城市，參觀都市建設，近已返港。當年總理特於昨（十三）日下午七時，在九龍平安大酒樓設宴，為鄭總理鏡泉伉儷洗塵，是日賓主有：主席張玉麟、首總理余達國、鍾鉅泉、曾正、總理賀培芬、鄭國理、甘光宰、駱兆鴻、賀錦平、周文軒、曹紹松、陳國韓、黃朝民、趙錫勳、唐翔千、冼兆棠、何世柱、彭甄裕、顧問王澤森、張兆棠、夫人等，賓主盡歡，至十一時許始散席。（百）

# 殷商鄧啟華誕讌客 官紳名流到賀者衆

【本報訊】油蔴地街坊福利會理事長，鄧氏宗親會永遠名譽會長，並現任理事長，九龍總商會常務理事，旅港番禺會所永遠名譽會長，九龍樂善堂總理，華記福成建築公司東主，九龍大酒店經理鄧啟華，昨日壽誕，假座九龍大酒店宴請親友，昨晚到賀者甚衆，包括有官紳名流，政府首長，與及社團首長等，冠蓋雲集，鬢影衣香，極一時之盛。計到有：市政局議員李耀波、郭樹輝，九龍助理政務司李子基、太平紳士黃伯芹、陳伯昌、官惠成、鄧樹勛、郭樹楷、吳多泰、陳民熾、鄭命光、許乾銓等千餘人。圖為鄧啟華夫婦與嘉賓合照（光光攝）

# 馮氏宗親會 在東區增置會所 已遷入新址辦公

【本報訊】馮氏宗親會所自創立以來，會址設在香港西環加多近街（即禮賢大廈）地下十七號A五樓，近以參加會員日漸增多，該會所偶感地方狹窄，故已在香港北角英皇道六十四號A地下增置新會所，該地點交通便利，光線充足，一切設備均極理想，已於九月十二日遷往新會所辦公，新電話號碼為一七三七八四一號，凡會員宗親如有未悉者，可用電話詢問。

# 屏山傷人案 被告保額增高

【新聞社】屏山洪庭昨日提訊一宗傷人案，被告男子名鄧根友，四十二歲，押七天再訊，被告原保五百元，可用店保，此案押候，因而增加之必要，裁定增為……

# 交通貼士 第二集出版

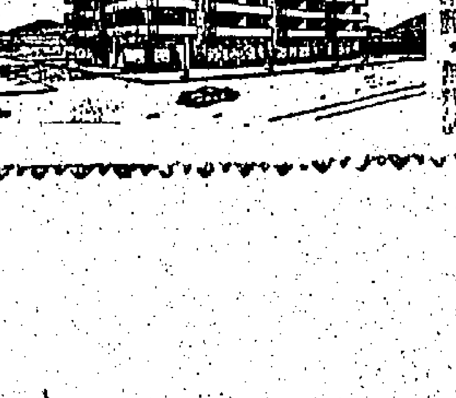
最近本港有一本有關交通法例的單行本「交通貼士」發售，取材豐富，繪圖、理論與技術配合，並以插圖示範，編排簡潔，文理淺白，使讀者收易懂之效。作者頗氏表示：該書不但在補助學習駕駛者，同時亦在補助駕車人與行人大眾的共同安全。最近第二集出版，頗以現在第一冊的價值……

# 小販遇仇人 痛毆之後 推落海中

【本報訊】昨晚九時半，本港西營盤干諾道西海傍，發生一宗小販男子被兩大漢毆後推落海中，幸傷者識泳術，辛苦爬上岸邊，送院救治，傷者男子名王阿浩，四十八歲，潮州人，住干諾道西一三三號二樓，向在附近擺賣水果與涼果之船艇兜售雜貨……傷者有仇隙，兩人不睦……（寰）

# 北角海傍新樓 快完成將售罄

環境最優美，最接近海傍之北角新樓，為大興企業公司建築，現正加緊進行建造中，將於年底完成。在此地價工價物價高漲之中，但該公司雖然取價如此低廉，仍不作風，以保證為顧客服務，選用良材物料，並透過良好製造，更無偷工減料之弊，購客請勿觀望。該新樓特點：一梯兩伙，門戶獨立，設計新穎，地位高出，九九九年期，向南空氣清新，市區內交通極便，冬暖夏涼，分期付款，長短期任擇，詳情請向大道中……電話：七〇二九六、三八七〇二……



# 共區逃澳難民又如潮湧

## 十二日內數逾百名 異口同聲指斥中共暴政

【本報澳門訊】據澳門難胞總會消息：本（九）月份逃亡來澳之人，又告眾多，由一日至十日十天內，前往「難總」申請救濟領取廿元賑金及救濟米人數共八十九名，前（十一）日為星期日，「難總」放假，昨（十二）日前往報到數逾十名，迄以前已超過百名。

近年來大陸逃亡來澳之難民，人數實在太多，難胞總會為求救濟難胞工作，將全會及各負責人員曾努力工作，使逃亡來澳之難民，已獲致良好表現，逃亡來澳者，不獨得廿元賑金，且獲得米五十磅，澳救濟會長期救濟米，及兩個月後，尚可以取得多種其他救濟品，雖不算好，惟比救濟，生活……

據因居大陸日夜勞役而不獲温飽，乃冒有天淵之別，逃來難胞一旦身處自由區，多向自由人士發表大陸所受痛苦，盡足予中共之虛偽宣傳以無情打擊，中共為應付此一問題，雖偽造證明，仍難取得澳門自由港，最近並有收買一批偽裝自由份子，出版一本小冊子，捏做事實，抨擊各救濟機構，「難總」最近搜獲該冊子，判為「統戰」組織之非法刊物，昨特召集會議，籌備澄清對於「統戰」組織之所謂陰謀及應付……

# 女中醫謝惠蘭被控案續審

# 上水土產公司司理供述與女職員發生關係成孕 兩度到被告處墮胎經過

【新亞社】女中醫謝惠蘭涉嫌替人墮胎案，昨第二日在九龍裁判署第四法庭續初級偵訊，由德根法官主審，深水埗警署偵緝主任李德主控，被告人由女律師羅凱倫代表辯護。

昨日開庭後，續由控方證人作供，主要證人為警方醫官F．T．黃．該醫官乃當日檢驗死者陶錦霞者，在供詞中，指出死者陶錦霞曾經懷孕，且曾進行墮胎手術，故當日檢驗時，死者體內並無胎兒，子宮內亦無傷痕，至於死者之致命原因，乃由於施墮胎手術後之腐敗症所致。

另一名證人死者之姊楊雯，供述認屍之經過。

與死者生前有夫婦關係之男子陳瑞楷作供稱：彼為上水新界道卅五號中山土產公司司理，已死之女子陶錦霞，係該土產公司之女職員。一九五八年十二月間開始與伊認識，兩人過從甚密，一九五九年三月，且發生肉體關係，至一九六〇年四月間，陶發現經期已過，將此事告彼，後兩人從報章上見被告刊登之婦科病廣告，於是兩人偕同往九龍彌敦道七四九C號二樓被告人之婦科診所診視，當日被告給予藥物與死者服食，並收取七十元藥費，服後，見未生效，於四月十日再往，被告以食藥無效，即須動手術方能解決，當日被告曾反對，但被告取出一本列有名單之日記簿，證明安全無事。翌日（四月十一日），陶再來，被告四百元作手術費，當日施手術情形良好。見伊更衣時，褲下要有衛生巾，而巾上有血跡。五月底，陶又發覺有孕，六月二日，陶再見被告，被告給予以藥物服食，收取七十元醫藥費，當日陶又以被告給伊之藥，服食後無效，六月十二日再往，至六月十三日，陶又以電話與被告聯絡，乃於六月十九日，陶與被告聯絡好，於翌日（十三日）再往見被告，被告則進行手術。此次被告收費一百六十元，至六月廿二日，陶因動手術而感到身體不適，結果被送往荔枝角醫院。

本案被告謝惠蘭，四十二歲，女中醫，被控三罪：（甲）四月十一日，使用器具或其他方法，企圖引致陶錦霞墮胎（此人與乙罪者同）。（乙）六月廿二日，使用器具或其他方法，企圖引致陶錦霞墮胎（按：陶已死去）。（丙）……

本港新聞

# 世界龍岡親義總會決定在港設立以利各方聯絡

## 臨時執監委會職員已順利產生

【本報訊】遍佈於世界各地區之龍岡組織，乃劉、關、張、趙四姓之聯宗機構，包括美洲、大洋洲、東南亞各地區。此項民衆組織，至少有超過五十個單位以上，其中使用名號，雖或間有不同，例如龍岡親義總公所、親義總會、聯誼會、古城會館、名遠堂、名遠軒、名遠總會、更有迪技會、四姓公所等等，但其系統屬於「龍岡」旗幟下者，則殆無別致。根據老號所述或文件所載，該項組織初起於美洲等地，迄今已有逾百年之歷史，惟雖然其組織散佈各國，但並無最高聯繫機構，然熱心人士有鑑於此，認爲世界性之龍岡總機構，實有組織之必要，迨前年在古巴舉行四姓懇親代表大會，乃決定在港進行籌備此項大規模之組織。

### 世界總會順利誕生

去月從四方八面而來之各地龍岡代表，於祝賀香港總會成立大典任務之餘，乃乘便進行籌備組織全球性龍岡總機構，希能實現在古巴之決議，結果，各地代表經過爲期逾十天之一連串縝密會議，終究大功告成，不負世界各地龍岡民仲之期望，使擬新創設之「世界龍岡親義總會」，於第九次會議終結時，隨告完成立憲式之序，經及工作綱要之後，順利誕生。此間社會官民各方聆訊，以該會在極短促之期間內，竟能達成世界性組織之莊嚴使命，對各代表之推誠合作與努力，皆表示無限欽佩，並許爲在香港社團組織創一新紀錄。該會之能夠迅速組成之最大因素，實由於各代表會以此次在港舉組世界總會，各地代表已有相當人數在港聚會，實屬千載一時之大好良機，蓋各地代表，各皆犧牲其本身業務、金錢與寶貴之精神光陰，正如港督葛量洪爵士曾言，以不同姓氏，而在不同之港地，同一時期抵港，在香港方面言，誠足稱盛況空前未有之盛事，故各代表倍珍惜此次來港之代價，咸不欲放過此一良機，在衆志成城意志齊一之下，乃決定成立總會，並以香港爲所在地，以利各地聯絡，當該案通過後，全場鼓掌，歷久熱烈。

工作，並議決以此次在港參加會議之各地代表，乃世界各地龍岡組織單位之首長，同爲當然臨時執監委員，並得由各單位提名介紹四姓宗親，參加是項史前未有之偉大組織。至關於提名介紹之臨時執監委員，及首腦與各部門職員之產生問題，亦不費苛求推選，皆因各代表對總會之推行工作，已告盡心，開始各人會於昨(十三)日之第十次會議舉行，由下午三時開始，在座各代表會於過去九次之會議期間所持態度，莫不熱誠異常，追至昨日投票選舉時，一團和氣，各人態度愉快，始終融洽。至執監委員會職員，乃以選方式辦理，均屬依選舉通過，至此，組織世界龍岡總會之進行事工，已告全部完成，今後該總會將推動全球性有關事務，即可正式展開海外各地聯絡。

### 十天會議一旦完成

在世界龍岡親義總會一確定成立後，如何展開工作問題之結果，經議決由於召集全球代表集會，環境上容有未許，但爲配合總會推行事務起見，乃先行設置臨時執監委員會，以便負責推動全盤籌備。

# 第一類毒藥如隨便發售可引致殺人後果

## 藥行東主被罰法官向其警惕

【新亞社】第一類毒藥如隨便售與社會人士，實屬危險，可能引致殺人後果。昨日中央裁判署審訊一宗此類案件時，法官曾向犯者作上述之警惕。

昨日受審者乃一間西藥行之東主，共被檢出片劑可待因及一種催眠劑，因該兩種藥品列入第一類毒藥，致被控兩罪，判每項罰一百五十元，共三百元，藥品沒收。主控指出：凡作第一類毒藥零售生意者，必須備有一藥劑師以主其事，而被告僅屬司理人，本人不明西藥性質，而委由職員主理生意云。法官謂如被告經營西藥生意者，應明瞭其所買賣之藥品爲何物，因第一類藥物，如隨便售與社會人士，實屬危險，可能引致殺人後果云。

被告人乃麗頓道六十號A樓下麗頓藥行之汕頭籍東主陳啓（卅七歲），被控本月六日，在上述藥行址內，非屬受權人而持有屬第一類毒藥之（甲）片劑可待因二十五片；（乙）卡布舂米爾催眠劑六筒。該案由警局偵探總部一般調查組探長泰爾主控，昨向庭稱：本月六日下午二時四十分，會同警局藥劑師等，攜同手令往查被告之藥行，從櫃面陳列之西藥中，檢出上述兩種藥片，經化驗後，證實屬第一類毒藥，被告乃該藥行之東主，故被控所云。

# 粉麵業工友休假已獲協議

## 決定每月休息兩天

【本報訊】港九粉麵業勞資雙方對工友休假問題，經數月來往返磋商，於昨（十三）日下午三時在勞工處勞資事務主任徐添福及調解人廖文郎等之調解下，已達致協議，昨日資方出席者，有劉志揚、李偉強、會志演；工方代表鄧與、張良、陳錦鋒等。茲將其雙方協議錄如后：㊀爲照顧本行工友健康起見，由本月開始，資方准每位工友每月輪流休假兩天，照原有工資發給工友，惟工友須自覓適當替工，接替工作，如工友自動放棄休息者，由資方補回原有工資代替休息，即每月休息一日者，則另補一日工資，全無休息者，補工資兩天，休息兩日者，即無補工資。惟因特別事故不能覓人接替者，工友須預早廿四小時通知資方，始得離開工作崗位，惟資方可酌性規定工友每月休息一日或兩日。㊁粉麵製造業工會會慶，每年在農曆八月十六日舉行，屆時工友可休息一天參加，但工友須將該日早市例貨做妥後，始可離去，工資照給。㊂粉麵製造業總會、粉麵製造業工會聯合成立勞資協商委員會，經常開會解決勞資一切業務上及勞資問題，以增強勞資合作。㊃去月（即八月）補工資，由資方補予每位工友壹百元工資。㊄上述第一至第四項，勞資雙方分別在最短期內，將此協議交全體會員通過，俾使雙方實行於本月廿一日在勞工處簽署正式協議。

# 士多內搜獲五十二瓶滲入雜質洋酒

## 東主罰二千元

【新亞社】本港工商處緝私人員，去月十二日在深水埗北河街某號樓下力生士多內，搜獲大批摻入雜質之通行牌子洋酒，包括拔蘭地、威士忌與毡酒，合計五十二瓶。該士多之洋酒零售持牌人，昨午在中央裁判署由梁布里法官審訊，三項罪名共判罰款二千元，檢獲之洋酒沒收。

被告人乃男子黎貫，五十二歲，海豐人，住羅公道某號，被控三項罪名，指被告人身爲有牌洋酒零售商，而於八月十二日，在北河街二號樓下力生士多藏有五十二瓶有雜質之洋酒，計：三星蜂巢牌拔蘭地十一大瓶，三星斧頭牌拔蘭地八大瓶，V.O.斧頭牌拔蘭地五大瓶，三星馬爹利拔蘭地一大瓶，白馬威士忌四大瓶，紅牌威士忌五大瓶，哥頓毡酒八大瓶，三星馬爹利拔蘭地六中瓶，和哥頓毡酒四中瓶；（乙）藏有一瓶「老私發牌」威士忌未繳稅；（丙）未遞到工商處長請求登記。

法庭判：甲項罰一千五百元，乙、丙每項罰二百五十元。工商處緝私探長向庭稱：去月十二日下午五時，工商處人員向被告之士多例行巡視，發現洋酒存貨有限，並非按日登記，由本年一月間以後不登記，等酒類八月七日以後不登記，經進一步檢查，發現存貨中有四十二瓶及十中瓶洋酒有雜質摻雜，經化驗後果然，但對健康上尚無損害云。

# 油麻地避風塘蛋婦失踪多日屍體昨日浮出

【本報訊】昨晨八時卅分，油麻地避風塘發現一女屍，已發脹，房安位，昨午該屍經認屍後，認出死者名李二嫂，四十四歲，住油麻地避風塘艇B四八三九Y號，數日前經已失踪，此次遭溺斃，死因待查。（錦）

# 十月將臨加緊掃黑

## 「白紙扇」「四九仔」六人昨被判入獄

【新亞社】多事之十月，快將來臨，本港治安當局爲防一九五六年十月暴動事件之歷史重演，目前乃加強掃「黑」工作，使港九平安渡過，日前拘獲六名黑人物，在九龍地區分別解上九龍裁判署受審，其中一名黑社會之高級人員，被判入獄九個月，其餘之五名「四九仔」，則被判入獄六星期。

被告男子尹根，被控身爲和安樂三合會會員。控方向法庭申述案情稱：被告於九月十一日，被警方拘捕，查出被告於一九四七年加入和安樂三合會爲會員，至一九五二年，被升爲「四一五白紙扇」職位。警方無法搜集關於被告升職後賜黑仔入會之證據。被告人認罪後，向法官請求輕判，謂家有高堂及妻兒。法官拒其請，判被告入獄九月，至於被告之家人，則照社會福利署會員予以援助。其他五名黑人物，均被控身爲三合會會員罪，雖然各被告人前無犯案記錄，但李安納法官鑒於十月將至，乃判各被告入獄六週，使各被告在獄中渡過多事之十月。

# 深水灣海灘女子游泳被溺獲救

【本報訊】昨日下午四時，本港深水灣海灘，有一女子游泳至深處，突告不支，大呼求救，後由該灘救生員將之救起，惟……

# 鷄瘟造成鷄仔價漲

## 孵鷄蛋亦搶手

【時代社】新界鷄菜自經過上月不正常天氣影響，造成鷄瘟染上疫病，大批死亡或賤價出售後，現在各養鷄場爲補充生產，致鷄商需求甚殷，致鷄仔價格又告上漲，每頭鷄仔漲到一元六毫至一元八毫，同時孵鷄用之鷄蛋，價格亦貴，本地鷄蛋每枚七毫至八毫，且異常搶手，各大孵鷄場，惟恐購買不到新鮮鷄蛋，又恢復去年底派人往各鄉村搜購之情況，農家如養有母鷄十餘頭者，每日蛋卵出售，收入亦頗不惡云。

# 和域郡團第一營英軍明天盛大檢閱迎送新舊營長

【本報訊】英駐港陸軍和域郡團第一營，定明日上午在新界皇后山防地舉行盛大檢閱禮，藉迎新營長及歡送卸任營長，將有全營軍官十五人及士兵四百名，參加該項閱兵儀式，屆時由新營長主持，然後由新任營長率領官兵行致敬禮，並將合唱「驪歌」，向離職中校惜別。新任營長中校四十六歲，戰時即隨和域郡團在法國服務，且光榮受傷，戰後調返總部任參謀，一九三六年再返該團出任爲第一營副營長，一九五八年升爲營長。中校一家將於十六日乘運兵船內華號離港，出任英本土南軍區副官處長之職。（乙）

# 柴灣血案

## 兩對夫婦打鬥 結果兩敗俱傷

【本報訊】昨晚十時，本港柴灣徙置區第七座一段七十四號門前，兩對夫婦分住在該處七十四號與隔鄰七十五號，昨晚因洗衣服時傾水失慎，流入鄰家，於是因此小故，兩家人引起衝突，四男女展開混戰。（癒）……由坊衆報警，將傷者男女四人送入醫院救治，傷者㊀鄧東流，四十歲，左右手被斬傷；㊁其妻鄧某，三十歲，左手被斬三刀；㊂上海籍男子劉有東，四十二歲，傷胸及手；㊃其妻謝玉珍，四十歲，傷胸。

教育與文化

# 海塢總監畢拿准將參觀赤柱航海學校

## 航校定廿四日舉行水運大會

【國際社】海軍船塢總監畢拿准將，昨（十三）日上午十時，前赴赤柱航海學校參觀，陪同畢准將前往者尚有海軍官佐數人，當時由航海學校委員會主席及校監克居士在門前迎迓，並介紹與各委員相見，是日航海學校委員到有陳永安夫人、義務司庫李福樹、船務秘書、馬強照夫人等。陪同巡視該校一週，該校現有學生三百人，各種航海器材設備甚多，並有各種設備招待。據校監居克士解釋，該校之學生大多數爲貧苦人家子弟，其入學主要條件爲身體強健，目前仍有數百人已經……

該校定本月廿四日下午二時半舉行全校水運大會，並請畢拿准將頒獎，運動會之項目，將包括有各項游泳、船艇駕駛及木球等項目。

# 逸仙書院籌建校舍

## 陳德泰任建校會主委

【本報訊】逸仙書院校董會主席陳德泰，以該院院務進行，極表關切，日前（十一）日假尖沙咀雅閣酒店召開校董會，出席者陳德泰、胡百富、鍾天心、駱保恒、陳直夫、麥子茂、柳存仁、譚維漢、李寶波、徐浩然、孫滿、余世鵬、林英交、王中原、黎達然、鄺覲昌、許培倫等十七人，濟濟一堂，情況熱烈，氣氛融洽。首由該院院長及陳教務長先後報告院務及招生情形：㊀本期先設中國文史、英國語文、社會及商學四系；㊁各系主任及講師均爲飽學知名之士，深慶得人；㊂本期祇招各系一年級新生，不招二年級轉學生，以便從基本做起，而奠良好校風；㊃截至本月七日止，已取錄新生一百零五名，俱屬資質優良，熱情向學之有爲青年。繼而展開討論，結果：㊀設立籌建校舍委員會，以陳德泰爲主任委員，負責擴理申請領地事宜；㊁設立籌集獎助學金委員會，以胡百富爲主任委員；㊂設立國際文化聯繫委員會，以駱保恒爲主任委員，以上三委員會當即由各董事分別自動參加，並由各主任委員聘請各界熱心人士加入爲委員，積極進行，預收宏效。會畢，並由店主人孫滿、孫國二氏招待晚餐，宴設官酒家，賓主盡歡而散云。

# 東南書院開學

## 現仍續招新生

【本報訊】東南書院及分院，昨（十三）日下午八時假九龍旺角彌敦道六〇號三樓該院禮堂舉行四十九年度上學期開學典禮，計到有該院院長羅堯、教務長何思明及各系主任、各教授、來賓及全體職員學生共三百餘人，聚集一堂，情況熱烈。行禮如儀後，首由何教務長宣佈開學情形，繼由該院院長及各教授分別致訓詞，語多勗勉，再由全體唱校歌後，禮成。又該院免費及半費學額現尚有餘額，仍續招新生云。（詠）

# 徐柳仙復出在金漢主唱

名歌唱家徐柳仙，三年前曾離港，前往南洋各地演唱，遠至越南、東南亞各地，至上月下旬返港，現應金漢酒家之聘，定於本月十六日起，在該酒家主唱，領唱其名曲「一魂斷藍橋」、「夢覺紅樓」、「四郎探母」等，以饗知音人士。

# 今年藝術節國技舞獅節目上演二十九場

【本報訊】每年舉行一次之藝術節，自前年開始有國技舞獅節目演出，計前年演出十餘場，去年也上演廿四場。今年藝術節之國技舞獅節目，由香港協會國術組主理，阮逸維負責聯絡，預算由十月十六日起至十一月十二日止，將有演出二十九場。演出時間由下午二時卅分至四時，夜場由八時卅分至十時，由本港二十九個不同國術團體分別擔任。國技舞獅表演，由藝術節場中之融合表演，由藝術節各國術團體，包括南北各家各派武術，這些國術，有拳術、刀劍、棍棒、醒獅、麒麟、雜技、大力表演等，更將爲南北獅子大會串，屆時當有一番盛況。（文）

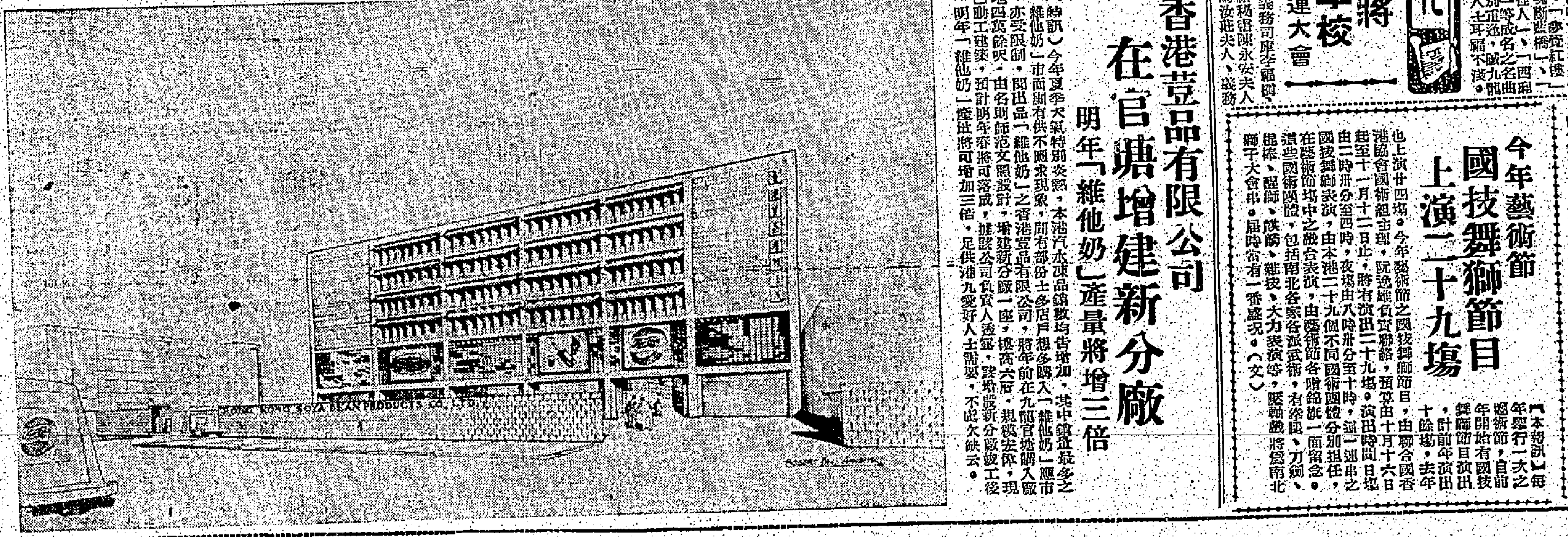
# 新雜誌第八期出版

【本報訊】南亞之新雜誌第八期已出版。本期內容有：「中共軍渡江入南京被捕的前後」、「天亮之後」、「廣州新世界」、「一個洗星海」、「曹錕張作霖」、小故事「遭遇」，及陳其昌作「國民黨過的雜誌」、宮舞作「李白與杜甫」等佳作甚多。

# 香港荳品有限公司在官塘增建新分廠

## 明年「維他奶」產量將增三倍

【綜訊】今年夏季天氣特別炎熱，本港汽水凍品銷數均告增加，其中銷量最多之「維他奶」，市面間有供不應求現象，間有部份士多店戶想多購入「維他奶」應市亦受限制，聞出品「維他奶」之香港荳品有限公司，將於年前在九龍官塘購入廠地四萬餘呎，由名則師范文照設計，增建新分廠一座，樓高六層，規模宏大，現已動工建築，預計明年春即可落成，據該公司負責人透露，該廠新分廠竣工後，明年「維他奶」產量將可增加三倍，足供港九愛好人士需要，不虞欠缺云。




（圖爲香港荳品有限公司將建官塘新分廠外貌）

# 本港唯一農刊 農報五期出版

【本報訊】本港農業界唯一農刊「農報」雜誌，前已出版四期，因內容豐富精彩，致深得本港及東南亞各地農業人士之歡迎，又因其中多中英文資料並刊，故亦爲歐美各地大學及公立各大圖書館所珍視，近更紛至沓來函訂購，該刊第五期已於日前出版，中有梁道揚博士在四區扶輪會之英文演詞「新界農村經濟概況」全文，並附中譯文。論著中有黃均成之「水稻三化螟蟲防治方法」、羅耕士之「新界水災紀實」、徐勉之「蔬菜用藥介紹」、丁亦忿之「論新界農村工業發展問題」、張成之「國際農業生產者協會概況」等，此外，尚有「新界農業統計資料」等，均爲本港農業問題及農情者人士良好之參考資料，總經銷處爲北角書局街東區書局，港九各大書店均有代售。

# 飛英深造

【本報訊】保良局總理之第二女公子陳希莉小姐，畢業於本港英文書院，爲該校之高材生，昨日下午九時，乘英航機飛赴英倫深造，同寅與家屬親友等百餘人，情形熱鬧。

# 中國書法協會設免費書法班

【本報訊】中國書法協會會長岑維賢，爲發揚中國固有文化傳統，由書法家創辦免費書法班，今十四日開課，該班附設麗仔路二號怡英學校內，現尚有餘額，凡有志研究書法與趣者，不論男女一律歡迎參加。（詠）

全賴

勒吐精

才有這樣……

健康的體格！

曾子釗

NESTUM

當嬰兒四個月大時最好用雀巢嬰兒麥粉餵哺不需煲煮容易消化，助長健康發育。

請惠賜"育嬰指南"一本 □
請惠賜"嬰孩發育紀錄"一本 □
姓名……
住址……
我的嬰兒將於……出世／我嬰兒的年齡是……
雀巢奶品公司
香港郵箱三五一號

NLPM-268

# 體育

## 足總制裁「踢假波」 昨秘密會議
### 某委員幷去函足總 指控若干簽字球員

【本報訊】昨天一位圈中人，透露出一項足總醞釀的消息，謂足球總會一位委員，前午送了一封信入足總，內容是指控最近組班的各會球員，有違反業餘規則，並表示業已獲得證據，甚至列出球員的名字。這項露入消息，昨已有足總委員證實有這一件事。不過，這事牽動極大，所以，他相信非要小心處理不可，否則，便會鬧出不可收拾的局面。一位足總委員認為，最近有關球員簽字的消息，實在過份渲染了。倘若簽賽的話，可能對本屆聯賽開鑼，亦有極大之影響。足總組織特別委員會，處理踢假波問題，昨午已舉行第一次秘密會議，討論應該採取的步驟，倘若這封信經過執委會秘密會議後，相信再會交由特別委員會研究。（進）

## 空軍節義賽 足聯昨選出 兩華聯陣容

【本報訊】一年一度的英遠東空軍聯隊對華聯足球慈善賽及表演賽，已定於十七日及十九日兩晚假加山球場舉行，足聯昨（十三）日乃在華南會所召開遴選小組會議。

昨日出席會議者有：胡祖堅（主席）、麥郭泰全、何鴻恩、程賢英才、黎其滔、楊子祥、黃松森、盧振喧、莫錦洪等。開會後，主席胡祖堅報告稱：本港代表中華民國出席世界足球賽的球員，將于十五日上午十時乘機返港，故選陣時，可以考慮提名「國腳」。胡祖堅詞罷，隨有委員提議，為使各「國腳」有休息時間，不宜提名「國腳」，十九日的一仗始可選「國腳」上陣。可是此意見卻遭受其他委員反對，認為十七日的一仗為慈善賽，十九日則為表演賽，如此編排，即等于表演賽叫座力比慈善賽為強，故便不難受到指摘，故認該兩陣均可提名「國腳」。結果此提案獲得通過。選陣時先選十七日的華聯隊，然後再選十九日的華聯陣容。副選則押候待兩個正選陣容產生後，才分別補選。

在會議結束前，鄧泰全透露空軍方面代表曾向彼表示，十九日的一場表演賽，英遠東空軍聯隊陣容為加強實力，可能邀請陸軍數好手助陣，以與華聯週旋。幷錄昨日出兩華聯陣容如下：

（十七日慈善賽華聯隊）：黃兆和；郭錦洪、司徒堯；陳志剛、高保強、陳輝洪；梁偉權、姚卓然、郭[illegible]、劉志霖、黃志強。領隊：鍾錦泉，教練：鄧森，隊長：高保強。隊醫：陳煌明。候補：雷煥璇、何應芬、吳偉文、楊偉榮、李鏡威、盧松江、謝納福。

（十九日表演賽華聯隊）：郭有；李國華、劉添；羅北、黃文偉、郭秋明；莫振華、羅國泰、劉[illegible]、周少雄、劉煥淵。領隊：何鴻恩，教練：朱國倫，隊長：劉添。隊醫：梁仲偉。候補：翁培佐、吳添來、林尚義、梁金雄、楊偉韜、曾榮森、陸文湄。

## 弘毅女排隊臨別戰 今戰香港聯
### 昨又大勝九龍聯隊

【本報訊】中華民國排球勁旅弘毅女子隊，今夕在灣仔修頓球場，作訪港告別賽，下午八時半，與香港聯隊交鋒，門劵一元二毫，學生半價只六毫。

【本報訊】港九女子排球賽第三仗，昨晚在九龍伊利沙伯青年館舉行，上座約有七成觀衆，弘毅輕鬆第三關，以「兩下三局」擊九龍聯隊，頭場港聯男子分隊賽，紅隊勝綠隊一比零。昨晚的序幕戰，港聯男子隊入選球員十四人到場，祗有操六人對八人的方式，紅隊因有八人，故以廿一比十六挫綠隊。

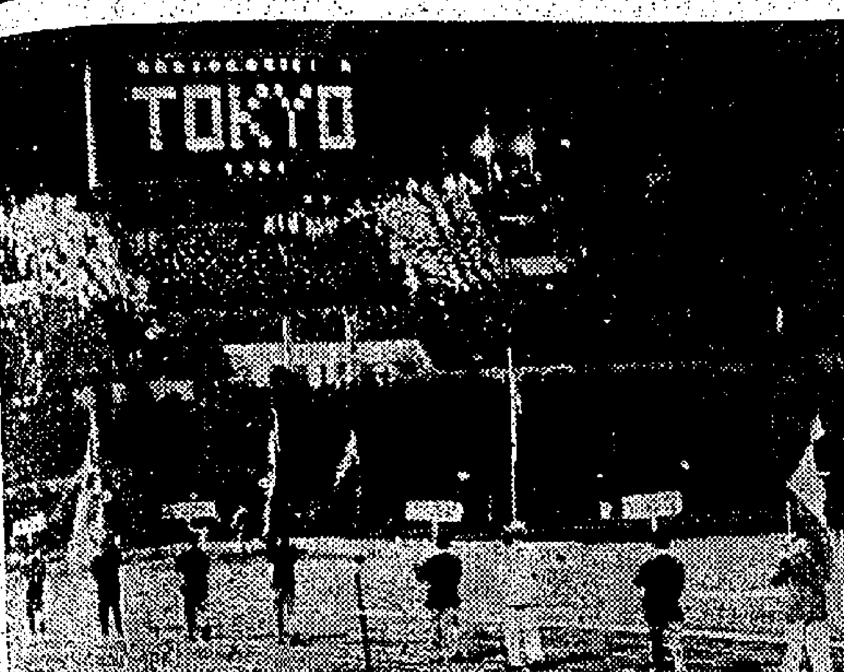
主力戰弘毅對九龍聯隊，客軍英雌，昨役充分發揮發球取分的優勢，在三局比賽裡，開硬球取分達廿八次之多，計首局七點，次局八點，末局十三點。九龍聯隊因為無法抵禦這抓攻勢，亦陷於無心戀戰。

八時四十分，弘毅及九龍聯隊，在網前排列，先禮後兵。首局比賽，迅即展開，弘毅吳昭娥快叩得手，林惠美開硬球，九龍聯張桂芳反攻，三比五，客軍由蔡美容快挖，張愛玲開好球，五比五，客軍快攻，十一比七易場。張桂芳封網，弘毅前排迅施快叩，成十二比八，徐惠美復開硬球，成十六比八，九龍聯大計，以黃愛姬替何儀娥，惟客軍士氣如虹，以廿一比九，先取頭盤。

次局九龍聯由林潔卿、黃惠芳、林月閣、伍淑芳、劉惠貞、黃德媛，客軍以主隊應陣，乘九龍聯陣腳未定，突施快攻，成六比三。蔡美容迅開四次硬球，十一比三，九龍聯扳回三點，吳昭娥伎倆，十一比六，蔡慧梅兩開旋轉球落，蔡美容快叩，徐惠美發球，蔡慧梅復迅開好球，廿一比六。

本局九龍聯隊由林杏蓉替黃旦妮，伍淑芳代鄭麗翹，以圖一拼，此局開始，主隊攻勢頗盛，二比六，弘毅落後，九龍聯隊亦乘勢反攻，惟客軍頻頻以發球取分，徐惠美發硬球，漸難抗拒，九龍聯隊九比九後，主隊已呈頹氣，此局弘毅頻發球，取得十三分之多，第三局成廿一比九，弘毅遂以一直下三局，一經取九龍聯隊過第三關。（伶）雙方陣容如下：

（弘毅）邱世美、徐惠美、蔡美容、呂素貞、蔡慧梅、吳昭娥、張愛玲、林惠美。（九龍聯）劉惠貞、伍淑芳、丁月麗、林潔卿、鄭麗翹、林杏蓉、張桂芳、林月閣、丁金英、黃德媛、黃旦妮、黃惠芳、葉培莉、何儀娥。



世運閉幕禮，各隊持旗離場，紀錄牌上亮着「東京」兩字，表示于一九六四年在東京再見。（美聯社圖片）

## 弘毅教頭一席話
·霹靂火·

昨到六國酒店，探訪由祖國來港的弘毅女子排球隊，領隊蔡金樹，教練李濟森，熱誠招待，所談都是有關祖國排球動態。

他說在前年大道隊訪港，而至今日弘毅隊訪港，在這一段時間裡，祖國有驚人的進展，每一學校，均有男女子排球隊組織，鄙現在能和外界比賽的，男女各有一百隊。

每年十月廿五日是省運比賽，弘毅球員八人，縣光球員七人，聯合組成一隊錦光隊，爭取台北市代表權，結果錦光隊獲得代表台北市出席省運比賽，聯英則爭得台北縣代表權。大道則代表陽明山出席，竹東女中爭得新竹縣代表權。省運擬十個單位爭奪中，台北市獲冠軍，台北縣亞軍，陽明山季軍，新竹殿軍。

弘毅三個國手吳昭娥、蔡美容、邱世美，是國家正選代表，那三人合作，天衣無縫，可算祖國頭排中最好的三個。還有呂素貞、蔡慧梅，也是國家代表隊正選球員。縣光隊有張宜、劉巧、王美玲三人，是國家代表隊員。大道也有三個，聯英最多，共佔國家選手九人，李濟森乃是國家代表隊的副教練。

據說最有前途的，是竹東女中排球隊，她們很年輕，技術也甚好，惜缺乏經驗，因為她們全部是新秀。

除了省運之外，祖國裡每年一共有三項重大比賽，一項是省體……

協主辦的四強邀請賽，冠軍聯英，亞軍弘毅，季軍縣光，殿軍大道。

他鄭重和記者說，吳昭娥的球，其力度之勁，雖男子甲組亦有不如她，她算得是祖國發球中最勁的一個。她們中的球，在祖國裡是無人能把球救得起。但此次訪港，遂了大敵，不論那麼勁的球，一二號二排中林月閣救起，不祇救起，還能有尺度送上網，故使吳昭娥不敢將球開往林月閣那一邊。

以二排中的一個位置，從祖國中找不出一位比林小姐更好技術，使到吾儕佩服。

他批評香港女子排運，如果祖國之上。本人在台灣……目前的熱心提倡，不久定會……多月時間，已有此成就，雖能……

## 我國世運團 明日可到港
### 徐亨等未同機成行

【羅馬十二日中央社專電】中華民國世運隊，今天下午六時，取道香港飛返台北。（按在十五日晨可抵本港）全團七十二人中，今天啟行的有六十二人，美籍教練歐鑑及德瑞克，與吳道源、關頴泰夫人、陳鑑烈、徐亨、陳嘉駒、劉香谷等，今天未同機成行。

## 足聯共進賬一萬七千餘
### 黎韓兩球隊訪港

【本報訊】華足聯執委會議，定今（十四）日下午六時，在華協會所舉行。

結束日前斯理黎巴嫩足聯埠際小組，為及韓國足球隊訪港的一切事宜，昨（十三）日假華協會召開會議。席間司庫莫鄭洪報告稱：黎巴嫩足球隊在港兩場比賽，足聯分得八千零九十一元六角三仙，支出四千一百九十九元九角，比對足聯得三千八百九十二元六角三仙進賬。至于韓國隊的兩場賽事，足聯分賬共二萬三千九百一十一元四角五仙，支出一萬零五百一十五元三角五仙，比對足聯得利一萬三千三百九十六元一角，是即黎巴嫩及韓國隊，帶給足聯合得一萬七千二百八十八元七角三仙進賬。

埠際小組主委麥英才指出，足聯能此大主要收穫，全得力于各方有關人士協助，因此提議凡曾代表足聯出戰該兩隊客軍的華聯球員，均贈送一金質紀念章留念，同時，並舉行慶功宴以表謝意。各委員對麥英才提議未有反對，乃通過交今日舉行的足聯執委會追認。（國）

楊傳廣頭戴草帽，與滿掛各國隊章之美隊管理史高德合影。（美聯社圖片）

## 小童羣益會 昨舉行水運

【本報訊】香港小童羣益會主辦的本年度會際游泳比賽，昨日上午九時，假政府泳池舉行，參加競賽計有七十八個兒童會單位，男女泳員凡四百餘人，昨晨臨池觀衆達二千餘人，場面十分熱鬧。此項競賽，係以每項個人競賽優勝前三名計分，分男子甲、乙、丙和女子甲、乙共五組十四項競技，成績收穫，堪稱美滿，直至正午十二時卅分，始全部完畢，隨請羣益會義務司庫麥夫人主持頒獎。全部成績錄后：

（男甲）㊀五十公尺自由式：一、黃汝燊（竹園服務社），二、石志明（北角男），三、何仕銘（火光會）。㊁一百公尺蛙泳：一、陸文波（火光會），二、許兆鵬（竹園服務社），三、李齊泰（北角）。㊂二百公尺接力：一、竹園服務社，二、火光會，三、油蔴地。

（男乙）㊀廿五公尺自由式：一、陳錦泉（西環村），二、杜啓光（西環村），三、陽甚（華仁）。㊁廿五公尺蛙泳：一、鄭錦洪（油蔴地），二、張榮佳（華仁），三、林銘鎧（西環村）。㊂百公尺四人接力。

（男丙）㊀廿五公尺自由式：一、李民生（西環村），二、黃汝維（醫院道），三、陳錦榮（西環村）。㊁廿五公尺持球泳：一、鄭發芳（榮鴻A），二、楊志明（西環村），三、黃成偉（港華仁）。㊂百公尺四人接力：一、西環村，二、榮鴻A，三、麥花臣。

（女甲）㊀廿五公尺自由式：一、梁女英（火光會），二、[illegible]（火光會）。㊁五十公尺蛙泳：一、陳惠儀，二、[illegible]。

（女乙）㊀廿五公尺自由式：一、黃桂[illegible]（港華仁），二、西環村，三、李鄭嬡，麥蘇霞（雅仙女），羅燕瑩（雅仙女）。㊁廿五公尺蛙泳：一、李彩珠（聖士提反），二、何麗瑩（聖士提反），三、梁瑪莉（灣仔女）。㊂百公尺四人接力：一、雅仙女。

## 鄭演英昨簽東華
### 李國華 司徒森 簽字會

【本報訊】何鴻恩已成為東華甲組大班，昨午李國華、鄭演英到萬宜大廈，與何鴻恩談商落班事。鄭演英之母，前夜因病去世，當東華師部人士聞悉，除予以慰問外，並分由何鴻恩稱，東華陣容，將於本月十六日，即可組成，羅北、劉榮浩、黃裕材、梁南軒、何鴻恩、吳偉文、陳耀洪、羅國泰、姚卓然，均致送賻儀，鄭演英並簽字仍效力東華。羅國泰……榜上有名。至於黃文偉，因東華決不與友會拉角，因此，已沈瑞麟因其夫人患病關係，昨上午未返東華簽字，決定放棄。……去屆效力愉園右翼梁桂康，前晚已簽字愉園。（進）……下午四時，李國華及司徒森，相繼簽字為東華效力。

## 籃聯昨開會接納 台僑生籃球隊 菲南華隊訪港

【本報訊】港九業餘籃球聯會，昨夕在修頓球場會議室，召開第三次執委會議，出席者：姚欽鎰（主席）、黃偉君、潘尚夫、劉仁沛、鄭敏坤、霍旦心如、張樹棠、吳欽堯、尤應邦、曾寶芬、彭弓、陳兆滕等。結果議決各案如下：㊀關于港澳埠際賽，議決定十月十五、十六兩日，在澳門舉行。㊁關于主辦華協盃賽，議決，延至本月底報名，秋涼後始開賽。㊂關于公開聯賽日期，議決定十月底開賽，報名日期由即日起至十月十二日止截。㊃台僑生籃球隊，擬在本月十七日來港比賽數場，議決接納。菲律賓南華體育會籃球隊擬來港作賽，籃聯只負責在港食宿及交通費，收入門劵不要分賬，議決接納。㊄關于港澳埠際賽男女球員人選，議決，交由比賽小組負責遴選。並錄台僑生籃球聯隊職球員名單如后：（伶）

（台僑生聯隊）領隊吳英頤，教練牛炳鎰，輔導員吳曾珊孫丕甄，隊長曾昶銘，副隊長植强，球員：徐天賜、林秋霖、陳均扶、陳紹江、姚景昭、梁國英、任顯鵬、黃大年、何健忠、鍾永輝。

·圖片說明· 昨日小童羣益會舉行水運會，圖為女子甲組五十公尺蛙泳冠軍陳惠儀（右）與亞軍寰潔霞于賽後合影。（本報記者攝）

## 消防學員排球隊 今與華南作友賽

【本報訊】日前本港消防局招考之消防學員，不少是運動好手，最近消防局舉行之訓練學員排球賽……水運會亦是該訓練學員余榮齊冠軍。現該訓練學校主任華人分區隊長，亦本港排球健將蘇焜，承本港排球界之約，與華南排球隊之約，定於今（十四）日下午五時，由該消防學員隊與華南排球隊，即大角咀九龍船塢附近），作一場友誼賽，雙方俱擁有排球健將，屆時將有一番龍虎鬥。（進）

## 徐氏父女獲決賽權
### 婦遊混合雙打賽 葉劉今戰蔡羅組

婦女網球錦標賽，混合雙打賽，今日下午五時半，仍排有一場準決賽上演，由葉國華、劉玉蘭對蔡國衛、羅寧士夫人。葉拍檔香港冠軍人物，合起台灣冠軍劉玉蘭，當屬了得，但對手蔡國衛，也是此中數一數二人物，羅寧士夫人是許多屆的女子冠軍，經驗豐富，今和蔡國衛合拍，自然相得益彰。

昨日混合雙打準決賽，徐偉培、徐婉圓父女，對區田成和黎民貞，過程是互有攻守，頗分此上彼落。經劇戰後，蔡氏父女以七比五得勝第一盤。第二盤，日將和黎小姐欲扳去敗局，但反而沒有第一盤時打得好，給徐氏父女一輪攻擊，而再得六比二的勝利，徐氏父女遂取得決賽權。

女單打決賽，徐婉圓對劉玉蘭，十六日舉行……已定於明日展開，……合雙打決賽，徐氏父女……今日的……

## 東方組鉅班 昨首次集訓

【本報訊】東方昨借海軍場作首次集訓，昨與球員司徒堯、劉志鑅、方志才、宋文、雷煥璇、何應芬、吳添來、及預備組球員多人，於下午五時即開始訓練。陳志剛、劉僑照等，東方去屆會長吳壽頤，親到球場督練，却未見到場。去屆管理羅堂生，亦有到場協助。（進）

【又訊】東方足球隊副主任陸禮鴻，公佈東方今屆正式班陣容，其中包括有四劉，司徒兄弟，澳將宋文等，全隊十八名，見登當。茲將該隊十三名球員名單錄后：

## 修頓籃球爭季軍 流星與志聯須再賽一場

修頓球場兒童福利大廈主辦第六屆籃球錦標賽，六強決賽，昨晚繼續假修頓球場舉行，首場由紅番戰自力，此場爲殿末名位之爭，比賽結果，紅番以卅七比卅三，八十四比六十九擊敗自力。兩隊同爲一勝四負，第五七名位未決。尾場由流星戰志聯，爲一場季軍爭奪戰，雙方傾全力週旋，上半場流星以四十四比卅四佔先，下半場經過劇戰後，流星再以八十三比七十四戰勝志聯，至是兩隊同爲三勝兩負，須待籃會擇定日期再賽，以定季殿軍名次。

陳志剛 劉僑照 劉志鑅 司徒堯 吳添來 林方 何應芬 宋文 雷煥璇 志才 司徒兆 方志 文 劉 宋 羅 炳 國 光 華

## 奧會淨收入 四百四十萬

【羅馬十三日美聯社電】一九六〇年奧運會，從門劵及電視廣播帶來了五百六十萬。義大利奧委會發言人於星期一日稱：單是門劵收入是四百三十萬元，巴打破了藝爾辛基的門票收入紀錄，而播及電視放映權則收入一百三十萬元。義大利政府抽收了一百二十萬之稅款，剩下來的是四百四十萬元。義大利當局付出了兩三千萬的款項去建築比賽場地，道路，及其他設備，但這些已作爲一種投資，因爲場地及奧運村都是永久可用的。

## 球場似焗爐 選手作雙開

昨夜到伊館場看祖國弘毅女排隊戰九龍聯隊，入球場有如走入焗爐，場內巡老二，熱到黃制服也濕透，看來，不設電風扇，實無以對球迷。但不知何日才能實現？不因港隊技低而影響觀衆看球心情，場上仍有七成觀衆，場面不見冷落。港聯廿二個球員，有廿一人都穿上球衣，到場，獨李劍池文裝坐打扮，和客隊球員坐在一起。比賽展開，聯隊派鄭綠等好員的時候，聯隊手，三手把林潔起來，三机戰，把林潔下一局，實力兩發失了，爲一有局，好手觀不來放譚入然作，實指……

## 花絮篇

……從派出如林潔的一個少，香港聯隊紅衫、黃衫、藍衫，但仍有人謂實力不足……，派出兩隊比賽。常出錯，已不誤，常知會得，弘毅若干開分數，球隊排聯會於十六、七日，與日本女子比賽，較有多少關照，而球隊，有人提議借用弘毅隊頭排三人，雖然亦非日本隊敵手，但總當等，亦有同感。圈中是友教練政貽勳，名將陳國枝，陳福弱，則認爲港隊三排太弱，排聯向弘毅借用三排球員，總於……排球會會長顧鵬文，不過客串性質，無損於弘毅聲譽，相信弘毅隊，亦必樂於贊助云。（火）

新 朗臣 RONSON VARAFLAME GAS
"臨福利獲"噴汽型打火機

·鐘秒幾汽入
足够幾月用
RONSON 一 國際標準之最優良者
總代理：大昌洋行

新咳用半樽即止
久咳用一樽必効

非洲 海底椰止咳露
風行世界 癒人萬萬
主治：新咳，久咳，寒咳，熱咳，乾咳，氣喘，咳逆，傷風咳嗽，管炎咳，黃痰，白痰，氣喉痒，喉痛，小兒頓咳，老人咳，百日咳，肺癆，驚風，肺火，咳嗽等症，任何難治。
海椰結晶 咳藥精華 力何奇偉 任服咳嗽 依仿食宜 保証適症 老幼咸宜 藥店有售
本品發行以來治愈患者無數口碑載道諸君購買時務請認明海底椰冊商標庶不致誤
經銷處：瑞民全世界……
康樂洋行 香港德輔道中代理部

白箭牌 香口膠
齒頰留香 生津止渴 提神醒腦 有益牙齒

# 秋季貨品外銷暢活
# 本銷方面即將展開
## 夏季貨尾割價傾銷之風甚盛
## 商場銀根非緊銀行利率趨低

【本報訊】中秋佳節，快將屆臨，各種應節貨品，除外銷方面業已全部運出，本銷方面，亦陸續上市，但迄尚未轉入暢銷階段，推其他各行門市，因當茲炎暑，買賣不接期中，各種秋季貨品，亦祇作充份準備，日中銷流不多，惟夏季貨尾，因特別價廉，反而暢銷，有等百貨公司，服裝公司，恤衣公司，洋服店及鞋店等為了清除夏季貨尾，以便展開秋季供勢，故大減價之風，愈來愈盛，照原價八、九折平沽者，固甚普遍，亦有低至四、五折，但求脫手，不計成本者，此種割價平賣風氣，總較去年同期為盛，大抵與港居民購買力轉弱，及超額備貨有關。

現在距離中秋節之期不遠，預料天氣快將轉涼，到了農曆八月以後，則不但應節貨品暢銷，即各種棉毛織品及化粧品，亦將隨季節而好市，外銷方面，亦同時轉旺，因外商於各地客帮，於購入秋節貨品後，又開始訂購渡節用品及年貨，運往南洋地區所需之聖誕節及新年貨品如：塑膠花、爆竹、羊毛手襪、羊毛衫、塑膠用品、恤衣、禦寒衣及其他各種棉毛織品，且已運出，南洋各埠所需要者，亦陸續起運。

至於市面銀根，則尚非緊俏，由於游資調流英國轉趨和緩，而本港上倫敦銀行拆息，抑低港幣利率，故本港銀行界所定各種利率，已漸趨低，如同業拆息，押匯貼現及各種抵押貸款利率，多已降低半厘。（日）

# 股票市大勢穩健
## 滙豐銀行漲十元
### 昨市成交總值二百餘萬元

【本報訊】昨日股票市榮辱互見，但波幅尚微，大勢仍是堅穩，價格起落，金融「供求市」，并沒有特殊新刺激，茲將昨日各股交投情形，分述如下：（按：起跌係以當天尾盤與前市尾盤比較。）

價昇者有：滙豐銀行一一八〇元、一一八五元、一一九〇元，成弍一〇股，昇十元。於仁燕梳九三元、九三．五元，成二〇四〇股，昇五角。油蔴地小輪一七九元、一八〇元，成一三〇〇股，昇一元。聯合企業五．八〇元、五．八五元，成九〇〇〇股，昇一角。連卡佛三九元，成四〇〇股，昇二角半。

價下挫者有：九龍倉二三三元、二三二．九元、二三三元，成六一四〇股，挫三角。電話公司三八．五元，成一六五〇股，挫二角半。牛奶公司三〇元、二九．九元、二九．八九元，成一四六四七股，挫一角。會德豐紡織八．三〇元、八．三五元、八．三〇元，成四〇〇〇股，挫五分。南洋紗廠一三．八元、一三．七元，成三〇〇〇股，挫一角。聯合橡膠六元、五．九五元，成四〇〇〇股，挫五分。太古船塢六一．五元、六一元、六〇．五元、六一元，成六九二〇股，挫一元。電車公司（除息）三弍元，成二三〇〇股。香港英坭五六元，成三三〇〇股。

價企定者有：會德豐七．七五元、[illegible]、七．七五元，成一八〇〇股。黃埔船塢一〇五元、一〇四元、一〇五元、一〇六元，成二[illegible]四〇〇股。均益倉二〇．九元、[illegible]、二〇．九元、二一元，成四五〇〇股。大酒店四一．弍五元，成二六〇〇股。置地六〇元、五九．五元、五九元、五九．五元，成四三〇〇股。堪富利士二三．一元、二三．三元，成二〇四八股。遠東[illegible]，成三一〇〇股。太平企業二．五元、二．弍五元、二．弍元、二．二〇元、[illegible]七五元，成二五〇〇股。置和（舊）五七元，成一一〇〇股。旗昌燕梳一一．七元，成二〇〇股。上海船塢一〇．五元，成一五〇〇股。（欽）

# 美鈔續報跌
## 英鎊值慢性上漲
### K金尾盤二五三．三七五
### 期鈔尾盤五．六七八七五

【本報訊】昨天倫敦轉電英鎊又再報漲了〇六二五（二．八一弍五），昨報二．八一八七五，實二．八一七五乃合。紐約轉眼鎊亦報漲三〇五（二．八〇弍五），兩均再度升至十多年來（英鎊貶值後）的新高價，但其上升原因，逕見本文報道，茲不再贅。

美鈔續無力，可能因買家少，或者可能還是受到英鎊價新高價（即價漲）所影響。最高五．六九六二五，最低五．六九五二五，逆大順接五一六二五。美鈔差價〇．六八七五，加罷按五．八五五，及五．八五二五（出入價）成交。宋電仍穩，按一．六四二五，電鈔差價．〇〇二五（宋電仍比現宋價略高）。

K金早市開盤二五三．三七五，最低二五三．二五（買家叫價）。去息弍角，上牌現貨交收二五〇兩，演條及碧條易水乙式五，起跌甚微（一式五）。午市尾盤與早市開盤乙式五。

抑鈔早市開盤五．六七八七五，午市尾盤五．六七八七五，最高一度叫五．六八（早市），最低五．六七七五（起跌〇〇五），平息，上牌無現貨交收。

宋紙早市開盤一．六三五，最高一．六四（早市尾盤），午市開盤一．六三五，起跌．〇〇五，去息三角，上牌現貨交收二萬四千比索，三滙市現宋報價，三．三〇比索（即每美元，兌三．三〇比索）（牌價為一兌二比索）。

又：三藩市迪克有限公司報價，每一英鎊兌二．八二美元，此可能係當地銀行牌價，官價卻係兌二．八〇，由此可以明瞭：昨市轉眼鎊翔二．八二二五，實比牌價八二五，究竟二．八二係官價，或當地牌價，頗難加以推斷，因迪克有限公司的報價，又係用OFFICIAL一個「字眼」。（恆）

# 美股冷落 行情下跌

【紐約十二日美聯社電】星期一日股市報跌，交投甚少，開市時，價格有上有落，第一個小時即轉淡，午後跌勢更互，交投低少，是因猶太新年，烈風襲紐約，切斷若干交通。收市時，幾已將去星期五上升之價完全跌去，大部份跌勢，每股由數仙至二元左右，部份高價股及較投機性股跌六元，鋼鐵、汽車、鐵路、飛機、電子、公用事業及非鐵基金屬股下跌。成交股票一千一百八十三種，其中六百六十三種下跌，三百零三種上升，二百廿種無變。成交總數跌至二百十六萬股（上週五成出二百七十五萬股），係八月二日成交一百零九萬股以來數目最少之一日。

跌勢較大者，包括德隆斯器材，卸六元，成一百九十二元半，[illegible]

成卅一元八角七仙半，成出三萬一千股。安陀斯企業跌元半，成廿六元六角二仙半，成出二萬八千八百股。通用動力卸一元，成卅九元八角七仙半。士乃碧架福股升一角二仙半，成十元六角二仙半。佳士合汽車報起六角二仙半，四辰電器升二角半，聯合化升五角。杜邦化學升六角半。（修）

# 美股市大勢平穩

【紐約十二日美聯社電】杜·鍾斯美國股票十二日平均指數如下：

| 類別 | 開市 | 最高 | 最低 | 收市 | 昨市比較 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 卅工業股 | 六一三·二六 | 六一五·〇五 | 六〇六·七三 | 六〇九·三五 | 跌四·七七 |
| 廿鐵路股 | 一三四·六七 | 一三五·二六 | 一三三·三八 | 一三三·七六 | 跌一·〇〇 |
| 十五公用事業股 | 九五·八九 | 九六·五四 | 九五·六四 | 九五·九二 | 跌〇·五三 |
| 六十五種雜項股 | 二〇四·五一 | 二〇五·三六 | 二〇二·七七 | 二〇三·五五 | 跌一·四七 |

# 米市略暢 價仍軟順
## 今後來源勢將續見增加

【本報訊】沉寂多時之本港米市，由前（十二）日起交投已略為增多，昨（十三）日亦有三千餘包成交，所成價格，普遍軟順，計泰國貨美嶺大米，每担成五十四元半，盤力齊眉米五十五元半，貨齊刀大米五十三元半，貨三八大米五十一元三，盤貨硃三號米四十三元，暹白米碎卅五元三，盤路鮀米碎卅六元，暹L碎米碎卅元零三，糯碎卅八元三，四貨貨白粘四十五元半，貨粘四十元零八，大陸多粘四十二元八、四十一元。

據米行消息：本港米市，經過十餘日冷落後，一般拆家及零售米商過去時存之米糧，已售出一部份，現在仍未出貨者，不滿二十萬包。惟迴同政府指定囤米額，則將有一百萬包之多。一般入口米商現且進行訂購美國大米，故今後米糧來源，勢必比過去為多，各類米價即使稍為轉定，亦不會大漲。（日）

# 生猪來源多 市情頗安定

【本報訊】本港生猪來源甚豐，市情安定，如上猪肉零售價每斤企佳三元六，隨肉二元四，肥肉一元二、一元，瘦肉四元八。據悉：本港生猪供應，除台灣、大陸及泰國各方面經常均有運來外，越南生猪輸港，亦按月均增加，查在最近三個月內，越南輸出生猪至一、一九三頭赴香港，六月份一百頭，七月份九三頭，八月份一〇〇〇頭，由六月開始運猪赴香港，供應該大市場消費，按發展養猪計劃，乃由農業部在小家畜全部發展計劃內草擬者。（日）

# 印尼簡化輸入後
## 港貨去銷仍不多
### 對自備外滙輸入亦多持觀望

【本報訊】印尼當局為簡化輸入，近已將各種貨品，重新劃為四組，分別調整稅率。除必需品外，一般屬於奢侈品者，稅率仍重，但香港及星馬各地商人，對於印尼所訂頒之貿易新例，最注意者厥為「一准以自備外滙輸入」一項，但截至目前為止，對於貨款方面，尚未獲得切實保障，故印方入口商試行以自備外滙輸入者，尚屬罕見。

據貿易商談稱：印尼新條例中的自備外滙進口貨，並非是任何貨品均得用自備外滙輸入，實際該進口貨是受嚴格限制，貨類繁多，反較前削減，而且，自備外滙貨進口新徵進口稅增至一百巴仙，與公價外滙徵稅二十巴仙及三十巴仙，差異甚大。其次，星方印尼貿易商，近年來對印尼出入口貿易，多數因無利可圖，尚無多大盈餘外滙存在印尼，印尼客號或聯號，亦無大量存款在星。反之，印尼客號或聯號，由於貿易無利，近年拖欠星方貨款逐年激增。其三，印尼幣自由市場之價值，近月逐步提高，自備外滙貨輸入印尼，連進口稅及外滙價翻蝕，與公價外滙貨成本之相差在十倍以上。其四，印尼當局對各類進口貨售價，均要嚴風統制，自備外滙成本既高，復不得自由出售，最後自備外滙貨輸入印尼，最嚴重關鍵，是售出貨款必須存在印尼，該貨款無法由正當途徑歸還原處，如由自由市途徑滙星，屬於違法，而印尼貨幣起伏不定，往往因貨幣漲跌，而得不償失，以上均為印尼貿易商，近日對印尼開放自備外滙貨進口，不感興趣因素。

至於印尼公價外滙貨輸入，手續較前簡便，成本要有平宜，但是印尼目下除已規定供應國營機構及民族商，指定向原產地輸入貨品外，其他欲申請公價外滙者，極為困難，因此印尼準備金減少，外滙缺欠，無法供應其他商家進口貨外滙的申請，此方面對港星貨輸往印尼貿易，今後亦無多大好轉希望。（日）

# 砂糖市況平淡
## 行上買賣兩閒

【本報訊】在本糖港市陷入滯淡擺中，太古砂糖為適應當前之市情，經將各部與糖之牌價分別調低，如SG幼砂每担由四十一元九角改為四十一元四角（比前跌五角），四星特級幼砂由四十二元六角改為四十二元一角（跌五角），B嘜糖仙砂由四十三元五角改為四十二元五角（跌一元），〇嘜赤砂由三十三元三角改為[illegible]（跌五角）。其他各款砂大致係有價而無市。前（十二）晚中午輪由高雄駛抵本港，該輪載到台灣白糖一百五十包及粗糖五百包，廿四號特砂倉交現貨每担拆四十一元八角，碼頭交收四十一元五角，廿一號赤砂拆卅八元五角，碼頭交收[illegible]。日本幼砂市道仍疲，五十公斤蔴包庄倉[illegible]

# 樹膠市況止跌回穩

【本報訊】星膠市況[illegible]，在週二時因回價盤躍，海外有價格起，而賣方則不急於求售，在此價格形勢之下，一號星膠又再度回破一元大關，[illegible]（漲二仙），[illegible]。各號星膠之價格與昨日之行情仍呈穩[illegible]前市完全保持水平。

據星洲統計局發表，八月份星馬輸入各[illegible]

# 蝦米元貝市爽
## 柴魚市況轉慢

【本報訊】凍房所存之蝦米市情，始終觀好，存貨暫不多，經營手貨者，均看好，部份轉手貨者出盤，據悉沽一百二十五元，至本館則不甚行流，北韓一級非凡貨輸商，接價至九十五元，轉手貨價則九十六元，至二級籍庄貨則拆八十七元。[illegible]

日本元貝雖屬價高，宗谷新元貝頗有相當流行，每担成價約一千一百九十元，大宗谷七百八十元，[illegible]大粒宗谷元貝亦成一千七百四十元。

# 蓮子 欖紅 市況轉慢

【本報訊】由於中秋月餅已照部份上市，因此，一般製造月餅之原料，甚有價漲趨於軟化。如衡湖北湘蓮，每担祇成一百六十七元，[illegible]

# 上月海上貨運統計
## 進口增六萬噸
## 出口減二萬噸

【本報訊】本年八月份海上貨運統計，據海事處公佈：計八月份來港貨物，共達四六六、八九五噸，[illegible]

# 美信託投資股份行情

據金馬利公司報導七日美信託投資股份行情如下：

| （股名） | （賣出價） | （買入價） |
| --- | --- | --- |
| Atom Dev Mu（原子能股） | 4.87 | 5.31 |
| Canada Gen Fund | 13.34 | 14.42 |
| Canadian Fnd（加拿大股） | 16.50 | 17.85 |
| Canadian Int Growth | 10.62 | 11.61 |
| Chemical Fund（化學工業股） | 11.13 | 12.04 |
| Dreyfus Fund | 14.70 | 15.98 |
| Electronics Inv | 7.50 | 8.20 |
| Found Mut Fund（方達氏股） | 10.37 | 11.27 |
| Fund Invest | 8.86 | 9.71 |
| Group Com Stock | 12.06 | 13.21 |
| Insti Found（平衡互惠股） | 10.57 | 11.56 |
| Insti Growth（增本互惠股） | 10.70 | 11.70 |
| Insti Income（增利互惠股） | 6.17 | 6.75 |
| Invest Tr Boston（波士頓股） | 11.00 | 12.02 |
| Mass Inv Tr | 13.01 | 14.06 |
| Mass Growth | 14.45 | 15.62 |
| TeleElectFund（電視電子股） | 7.99 | 8.71 |
| V. L. P.（投資與保險股） | 10.70 | 11.70 |

# 本港金融行情表

民國四十九年九月十三日

| 九四五K金 | |
| --- | --- |
| 開市 | 253.375 |
| 收市 | 253.375 |
| 最高 | 253.375 |
| 最低 | 253.250 |
| **美鈔期貨** | |
| 開市 | 5.67875 |
| 收市 | 5.67875 |
| 最高 | 5.68 |
| 最低 | 5.6775 |
| **宋紙** | |
| 開市 | 1.635 |
| 收市 | 1.635 |
| 最高 | 1.64 |
| 最低 | 1.635 |
| **美電** | |
| 最高 | 5.69625 |
| 最低 | 5.695 |
| **通天單** | |
| 最高 | 5.6875 |
| 最低 | 5.6875 |

| 雜幣 | |
| --- | --- |
| 加拿大紙（大） | 5.835 |
| 加拿大紙（細） | 5.815 |
| 大坡紙 | 1.827 |
| 細坡紙 | 1.818 |
| 新勞啤 | .97 |
| 葡幣 | .992 |
| 人民幣（大） | 1.07 |
| 人民幣（細） | .93 |
| 正鎊 | 15.92 |
| 雜鎊 | 12.65 |
| 埃及鎊 | 10.50 |
| 南非鎊 | 15.66 |
| 東非鎊 | 15.25 |
| 西貢紙（百計） | 86.50 |
| 印尼新盾（百計） | 2.75 |
| 法郎（萬計） | 113.50 |
| 瑞士（百計） | 131.50 |
| 日本紙（萬計） | 147.50 |
| 合幣 | 132.00 |
| 合滙 | 132.00 |
| 暹羅（百計） | 26.15 |
| 安南紙（千計） | 62.50 |
| 新貢（千計） | 66.00 |

# 簡訊

[illegible]

# 及時檢查

閣下需要檢查你的健康，你的孩子，你的汽車，為何不檢查你的投資狀況呢？

時間會變化，證券股票亦會有變化，閣下五年前購入的股票證券，目前價值如何呢？

可能閣下目的會變更，可能其他股票公債有更好機會，可能閣下的證券會發現弱點，因此，閣下應不時作經濟的核查，看看你的投資，是否切合實際。

如果閣下需要知道我們對於你所有證券股票的意見，當然願竭誠奉告。不論你是否顧客，我們願義務服務，不取分文。

閣下如需用電傳機直接與紐約方面進行證券交易，請即與本公司經理席與鎬君或協理葛博君接洽。

美國美林證券公司
MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH International S. A.
香港分行
德成大廈1106室 電話：20374, 38480

# 香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號 電話七七三一三一號

一、指導解決節制生育問題。
二、指導解決婚後難孕問題。
三、指導婚姻有關問題。

星期三、四，五，各指導所地址及時間列左。

㈠中央指導所（灣仔軒尼詩道五二號，星期三、四，上午九時至下午四時。星期五上午九至下午七。生育指導，星期二、五，上午九時至十二時。婚姻指導，星期四，下午三時至五時，或電話七七三一三一預約。男界指導，每星期四下午二至四時。
㈡荃灣指導所（荃灣莫昌洪夫人健康院內）星期三上午十至十二
㈢新墟指導所（新界新墟公立醫局內）星期三下午二至四
㈣旺角指導所（砵打老道新旺角醫院門診部內）星期三上午十至十二
㈤北角指導所（北角渣華街健康院內）星期三下午二至四
㈥石硤尾指導所（大埔道巴域街石硤尾健康院內）星期三下午三至五
㈦贊育指導所（西營盤醫院道新贊育醫院門診部內）星期三下午四至六
㈧堅尼地城指導所（堅尼地城政府賽馬會健康院內）每星期四下午三時至五時
㈨尖沙咀指導所（彌敦道母嬰健康院內）星期三、四、五，下午五至七
㈩筲箕灣指導所（筲箕灣太祥街太古船員福利會診所內）星期四下午二至四。又（筲箕灣道保護兒童會內）星期四上午十時半至下午一時
十一長洲指導所（長洲聖約翰醫院內）。星期四下午一時半至三時半
十二調景嶺詢問處（調景嶺第一區大坪）星期四上午十時至十一時
十三油蔴地指導所（油蔴地甘肅街公立醫局內）星期四下午五至七。
十四黃大仙指導所（黃大仙徙置大廈Y座）星期四下午六至八
十五柴灣指導所（柴灣嬰兒健康院內）每星期五上午十時半至十二時半
十六九如坊指導所（中區健康院）星期五下午二至四
十七紅磡指導所（[illegible]）星期五下午二至四
十八赤柱指導所（赤柱黃麻角道公立醫局內）每月之第一個星期五下午三至五
十九香港仔指導所（香港仔公立醫局內）星期五下午四至六
二十李鄭屋指導所（李鄭屋徙置區H座）星期五下午四至六
廿一何文田指導所（何文田健康院內）星期五下午五至七
本會全部診所名單，請閱星期日本報廣告或就診者請剪此廣告。（工）

鬼眼一睜 汽車撞山 飛機失事，人畜死亡！
少女懷胎，生出鬼仔！
奇怪！恐怖！

# 荔園

九龍荔枝角 門票六毫 小童三毫半
六號六號B六號C六號D十二號 六號B巴士直達門口

第一劇場：七彩·魔術·外國電影 六點半開 魔術 七點九點半九映 所羅門王寶藏

第二劇場：粵劇（夜戲八時正） 妹仔王 掛帥平西

第三劇場：蘇茜黃熱舞

第四劇場：滑稽·歌唱·粵語電影 六點半開 滑稽趣劇 音樂歌唱 七點九映 張玉喬 九點半映 煮相思

第五劇場：新型話劇 星洲小姐

動物園 每日十二時開放 奇禽異獸 免費參觀

# 工商晚報

言論精警 副刊輕鬆 消息速確 讀者訂閱 請搖電話二四二九六號

## 「紅男綠女」新片中 葉楓充當女記者

「紅男綠女」的女主角葉楓。

一熟女郎」葉楓主演的新片「紅男綠女」，最近將要上映與觀眾見面，這位在紅的新進性格女星，她確是具有賣座的號召力，那可從非主演影片的上映情形看得出來。

在這部新片「紅男綠女」中，她主演的以描寫一群富於正義感的新聞記者，揭發黑社會中一些老千集團」的大仙局罪行，為社會除害的驚世故事片，故片從開始起，就充滿了一片緊張的氣氛，葉楓在片中飾演一個有才幹的女記者，不論在任何環境裏，她是勇敢負責，所以她對採訪工作有極大的成就。

為了揭發這社會的大仙局黑幕，她決定與「老千集團」打交道，這就是葉楓發掘新聞根源而定出來的計劃，可是她初時不知從何下手，而且也勢孤力單，無法與老千們週旋，因此她將計劃呈報報館上，並與警方聯絡妥當，集體化裝與一群老千集團」展開一場智力角鬥。然而老千的智慧亦相當高超，祇惜聰明者們不用在正途上，是他們的智慧自然是用在歪的，而且騙術相當靈活，反應敏捷，所以與老千週旋後，即被……

在過去的「喚風喚雨」和「托搵」幾部片中，陶秦對於那一位大可造就成為反派性格女星的青春女星杜娟特別的看重，因此選擇她為「儂本多情」的女主角，使她再度獲得一面發揮演技的機會。

「儂本多情」是一部以學府風光為背景，以男女戀愛為題材的新型文藝劇故事，敘述一位求學中的少女由於對自由戀愛有著一錯誤的觀點和態度，以致帶給她無限的煩惱……

杜娟飾演的女主角，是一個好女兒，她從新做一個人，走上了一條光明的人生大道。

### 杜娟主演新片 儂・本・多・情

陶秦編導完成了一部彩色片「千嬌百媚」之後，最近又在拍攝他的新片「儂本多情」中，選用了五位新人，擔任該片的男女主角，這五位就是杜娟、張沖、蓓莉……

會獲得最佳編劇金禾獎的汪榴照編劇，卜萬蒼導演，陣容為：杜娟、嚴化、蘇鳳、張宏、吳家驤、劉恩甲、王沖、陳又新等聯合主演。該片是一部多姿多采又多風趣的情節，是一部別開生面而行的有世教意義的影片。

圖為：「儂本多情」的三主角：杜娟、張沖與蓓莉。

### 「天涯未歸人」

相互體諒，仲良此時目睹家中一團暗氣，不禁痛心疾首，仍與妻子夫婦間最痛苦之事，即為彼此間不能相互了解，仲良之一子一女，此時已染上阿飛氣息，妻又誘惑於丈夫，仲良竟束手無策。

㈥於是仲良苦悶之餘，常至酒館買醉，一日醉後又信步至一舞塲，突見陸惠芬正在該塲表演歌唱，陸見張來，亦慇懃招待，二人感情自是直綫上升，不久雙雙墮入情網矣！

㈦仲良為惠芬所迷，竟鑄成一大錯，緣某日一病人急奔向仲良求醫，倘未透露病情，即暴斃於仲良之診所中。此一病人與仲良面貌酷似，為惠芬所見，乃向仲良建議，不如將死者屍體偽裝為仲良本人，載至郊外，同車焚化，使人誤以為醫生失事，二人可從此遠走他處。

㈧於是仲良陪惠芬在某埠出現，雙宿雙飛，儼同夫妻，某夜突有一自稱馮大龍之人來訪，進門時即一語道破仲良與惠芬之原來化名，原來大龍昔日曾為海關檢查員，當日仲良載屍往郊外焚化時，大龍已暗中目睹一切。（未完）

## 今日播音節目

**香港電台：** 上午七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國潮語新聞、特別報告。卅分粵曲。九時鐵齊轉播倫敦電台昨晚國語節目。十五分國語相聲。四十五分潮州曲。十時十五分「忍耿奇冤」。十一時「數口之家」連續性短篇廣播劇。卅分重播昨晚兒童節目。四十五分「時代曲選唱」。十二時報時，故事演講：倫帝爺三拆西禪寺。卅分漁民天氣預告，粵曲。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分重播昨晚「體育述評」。卅五分音樂。卅八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分時代曲。二時「趣劇春秋」。四十五分「下午茶音」。三時十五分「諧談節目」：「荒唐世界」。卅分「工作不忘娛樂」點唱節目。四時「粵劇小舞台」。五時「故事演講」：「官塲現形記」。卅分兒童節目及唱曲。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。卅分音樂。卅分「薇候近安」點唱節目。七時成語新編。十五分粵曲。卅分廣播劇化偵探小說「妖影寃魂」。八時報時，「時代曲選唱」。十分樂隊琴影「名曲選奏」。卅分流行曲晚會。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，粵曲。十時爵士樂與漫步。卅分國語短篇話劇。十一時「反門歐遊」。卅分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，時代曲。十二時全日播音完畢。

**商業電台：** 七時報時，清晨音樂。卅五分節目預告。卅分英語教授（第五十課）。四十五分時代曲。八時天氣報告，粵劇精選，粵曲。九時五十五分社團簡報。十時歷史傳奇「瑕細梟雄」。卅分婦女生活談座。十一時時代曲。十五分粵曲。卅分倫理小說「恨綿綿」。十二時時代曲。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分時代曲。卅分天空小說「五月雨中花」。一時廿九分天氣報告。卅分粵曲。四十五分時代曲點唱。二時戲劇化倫理小說「杏壇春回」。卅分粵劇精選，粵曲。五時科學幻想小說「宇宙能爭戰」。十五分驚險探險故事「非洲歷險記」。卅分歐西流行曲點唱。六時天氣報告。中篇小說「情霧劫」。十五分武俠小說「劍山盟」。卅分中篇小說「男才女貌」。四十五分古今談三國演義「銖龍卓一」。七時戲劇化小說「發達記」。卅分體育雜談。四十五分時代曲。八時報時，照燈小說「霧裏奇花」。卅分粵曲。五十五分影城簡報。九時長篇廣播劇「秋瓜」。卅分香港政府新聞處消息。卅五分何羅何兆。十時時代曲。卅分電影故事「電梯情殺案」。十一時天氣報告，粵曲。卅分明日節目預告，時代曲。十二時報時，全日播音完畢。

**麗的呼聲銀台：** 七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分天氣預測，時代曲。卅分英語教授（94課，粵語解釋）。四十五分粵曲。八時新聞報導，天氣報告，銀台節目報告。十五分祝壽祝婚點播，金台節目報告。卅分報時，時代曲選。九時粵曲點唱。十時大衆信箱。十五分今日香港與社會服務。廿分股東音樂。卅分南音演唱「釵無雙」。十一時兒童長篇小說「苗山歷險記」。卅分倫理故事「義重情深」。十二時新聞報導。十五分股市及金融行情報告。廿分祝壽祝婚點播，天氣報告。卅分社會小說「子母橋」。一時諧劇「偉大的天才」。卅分時代曲點唱。二時鉄管電影故事「電梯情殺案」。卅分粵曲選播「光緒皇夜祭珍妃」。四時祝壽祝婚點播，銀台金台及電視節目報告。十五分粵語流行曲。卅分鉄管短篇小說「劍底鴛鴦」。五時寅賓新編「飢子」（金價報告）。十五分世界童話「雙生子」。卅分時代曲。六時太空小說「太空巡邏隊」。卅分時代曲。四十五分粵曲。七時偵探小說「籠中鳥」。卅分文藝小說「楊柳殘之秋」。八時新聞報導，天氣報告。十五分科學叢談「睡眠的科學」。卅分時代曲。四十五分時代曲。九時名劇選播「風官圖」。十時翠園新歌「一樓風雨夜歸人」。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分曲中人語「秋水伊人」。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

**麗的呼聲金台：** 七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。卅三分天氣預測，時代曲。八時金台節目報告，各地雜曲。卅分報時，新聞報導，天氣報告。九時平劇。十時潮州演劇。四十五分今日香港與社會服務。十一時客音木魚歌「風流才子」。金台及電視節目報告。卅分時代曲。十二時轉播港台節目「倫帝爺三拆西禪寺」。卅分新聞報導，天氣報告。四十五分婦女話題。一時平劇。卅分彈詞「啼笑姻緣」。二時申曲「冰娘慘死」。卅分南方雜曲。四時空波說書「大宋萬祖鬧圓公」。卅分潮語戲劇化小說「魚羅曲」。四時潮州曲。五時潮語武俠故事「金剛女俠」。卅分粵曲。四十五分修索輔導。六時時代曲。卅分俠義故事「蟠龍劍客傳」。七時歐西流行歌曲點唱。卅分銀色新聞。八時新聞報導，天氣報告。卅分國術故事「五枚七縱海龍僧」。九時時代曲。卅分中國藝術歌曲。十時國語戲劇化小說「煤山痛史」。卅分國語故事「拍案驚奇」。十一時報時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。卅分潮州曲。五十分時代曲。十二時完播曲。

**麗的映聲：** 下午五時中國兒童天才表演。十五分卡通片。卅分兒童短片「神馬飛雷傳」。五十五分卡通片。六時休息。七時卅分英語節目報告，粵語新聞及節目報告。卅五分「音樂欣賞會」（播送美國流行歌曲）。八時英國電視新聞片。十時英語喜劇「狂臣尼羅劇集」。卅五分舞蹈片「歸路」片集。九時英語新聞攝要。五分「音樂家群像」。二十分「花都盛綱」。九時四十五分粵語長片「恐流淚珠」。十一時卅五分最後新聞及天氣報告，收播曲。


太平 北河 油麻地 北利 能城 華樂 全是

天明獻映巨片

絕對緊張 保證刺激 自有偵探片以來最緊張的一部

九龍東樂下午加映 金城 加五點半

莫康時導演 商台午夜播出

電梯情殺案

深夜電梯殺人 詐死案 兇手逍遙法外

丁紅 朱江 姜中平 李香琴 李鵬飛 主演 林家聲 王愛明 客串

新光出品

都城 東樂 PRINCE'S METROPOLE

最後今天四場

古裝武俠文藝情打鬥巨片

監製 鍾文啓

李湄・張揚 主演

女俠文姬王

原著 李亦秦

導演 王天林 攝影 吳鐵翼

都城早場飛龍太子夢石敢銀妃・東樂早場紅葉仙蹤

萬字醬油

三百餘年老牌・日本宮廷御用

萬

調味珍品

四十八磅罐庄 特廉價售 適合大量使用

精選大豆釀造，品質優良。適合各種烹調，美味衞生。

日本 野田醬油株式會社 出品

總代理 南信貿易公司

香港李寶椿大廈634室 電話 48988 442850

駐顏有術是真的嗎？

對所有潤面霜都不愜意嗎？

使用露華濃"月滴"潤面霜是唯一最有效的辦法。

露華濃"月滴"潤面霜是你夢寐求之，最能令你滿意的潤面霜，它滲入你的肌膚，潤澤光滑，永不消失，使青春常駐，一切皮膚缺陷——乾燥、皺紋等——都不復出現。

配合你的需要：白天——施用月滴潤面粉底霜使皮膚保持適度的油潤，作為進一步化粧的基礎。晚間——施用月滴潤面霜使皮膚滋潤，促進吸收。

露華濃"月滴"潤面粉底霜 潤面霜

Revlon 'MOON DROPS'

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

真光 今天公餘場 郎心如鐵 明天 萬里情天 後天 糊塗憲兵

京華 今天最後四場 卑斯麥艦殲滅戰 明天 綠波艷侶

金陵 國民 金華 新華 今天公餘場 驚紅 可憐女 錯綫格 紅塵 明天 勒索驚魂 錯搭綫 驚紅喜 可憐女

麗斯 連日狂滿 法網情絲 下期 十誡

東方 今晨早場 特麗七彩 血洗古戰場 下期 奇俠風塵

百樂門 今天獻映 四虎復仇記 七彩 今早十二點四場 鬼媳婦

新世界 今天四場 藝海春潮 瑰麗七彩


必屬佳片 邵氏出品

名片冠軍！捲土重來！

・敬請密切注意映期地點・

麗都 仙樂

請勿錯過好片！輿論一致推崇！居民交口稱譽！

未看速看 今天最後

倩女幽魂

彩色絢麗・氣氛緊湊

樂蒂 趙雷 領銜主演

監製 邵逸夫 導演 李翰祥

教育意義勝過四谷怪談 緊張氣氛勝過吸血殭屍 風格高雅超過雨月物語


分類廣告

李冰妍 婦科專醫

張玉珍 婦科 主理

吳景全 專醫

兒可寧 小兒服用發熱百日咳傷風咳嗽特效藥

羅敷已有夫！使君亦有婦！

因憐生愛，難捨難離，如何揮慧劍，斬斷情絲？

嬌啼婉轉！

眼前對丈夫！心底憶情郎！

盪氣迴腸！

恩恩怨怨，糾纏不清，幾番湖濱酒店，暗渡陳倉！

是情愫？是孽債？應纏綿？應割捨？

皇都・麗聲 下期獻映

哥倫比亞公司熱情浪漫香艷絕倫巨片

金露華 却德格拉斯 巴巴拉麗斯 安尼高域士 四大明星主演

偷情恨

"Strangers When We Meet" CINEMASCOPE and Eastman COLOR

伊士曼七彩！新藝綜合體！

片上中文字幕

# 市聲

## 用途廣泛的糖

糖是被稱爲世界上四大最古老食物加工工業之一。全世界不少國家，化億百萬元進行研究運用它的計劃。英國棉紗業化學家利用糖綜合纖維品的加工製造不縐的衣領。美國佛羅列達州胡夫農業實驗所，以糖的溶液噴在番茄植物上，並在不良狀況下加以移植，生長異常美滿。紐約州一間兒童村，兒童每天吸吮六寸長一段的甘蔗，另一組則飲用蔗汁，第三批孩子兩者兼施，十八個月後，吸吮蔗的一組兒童，比其他兩批孩子的牙齒有更大的抵抗力。其他食物，快點法，除濕的夾板，小豬和小雞加速長大，防火的桌面及無數的東西，都是實驗室研究的巨大成就。

麵包、點乳酪、釀酒都要藉微生物的活動，但是糖的製成最大弱點，是阻止微生物活動。遠于公元一世紀，固體的結晶狀糖，便即問世，人類在八千年前便開始懂得種蔗的方法，距時三千年，才開始用東南亞的國家，將蔗汁蒸發後製造固體的糖，是在印度發明的。古時糖塊施經是奢侈品，和藥物原料，到了公元十世紀，埃及人和波斯人曉得煉糖，成爲製品了。公元一六○○年前美洲始劃製成生糖，而今糖與咖啡爲歐洲最普遍飲料，煉糖便成爲世界最大工業之一了。

在蔗糖後提高研究糖的活動的主要機構，是在紐約華爾街的「糖研究基金會」。它成立于一九四三年，支持國內及海外的大學和醫院一百七十項糖的方案，研究糖的溶液，用注射方法餵給病人。

糖除了增加甜味以外，並且遮掩了酸味和鹹味，并實際上擴大了鼻子所嗅得的香味，下的糖更多，香味遂到隱蔽的最高集結中心。這個觀念已成功地在實驗所運用，改善香桶和罐頭果和洋酒的香味。

糖在非食品使用上，已成爲非木化學製品研究對象之工業及家庭的人造用品，現在大多數都具有抵抗受細菌侵蝕的能力，糖便是制止微生物的主要物品。

因爲糖是味美，易入口，易消化和具有食物價值，遂廣泛地用於食物製品內，消化脂肪困難的人，在食物裏加糖，收加速消化腸道吸收脂肪之效。香皂內加了糖，洗頭時便不會刺眼，其他大批化妝品，都不缺少糖成份。

科學家在實驗室企圖將糖代替菊糖，但并不成功，但這項工作卻導致了製快點法的油類，這些含糖的塗油，附着于五金上非常堅固，點了又不起皺紋。還有一種新的糖製塑膠，尚未取好名稱，它在風由和伸展時，表現極大的力量，雖然還達百分之四十，但它并不溶于水，不受水影響。稱新式的塑膠含糖量。（文秀）

## 半月寂地帶

可能成爲本港的本年第二十二位風小姐又在本港東南太平洋面出現，日本氣象局說今年是颱風危險年。

至少，今年是太平洋上不太平之年了。

×　　×　　×

爲推行市政衞生，將有粵劇化的大鑼大鼓電影，而係以保持城市清潔爲題材中心者。

未始不是一件當務之急。

×　　×　　×

據說，台灣一個反對黨，已在一木雜誌內，宣佈「正式產生」，其名稱爲「中國民主黨」。

如果「反對」就是「民主」，「民主」祇有「反對」，是否不反對就是不民主，不民主就是不反對呢？

×　　×　　×

中共在宣傳上，最近提出一個「抓小」口號。把他們的殿法，是因爲過去「大搞」、「大躍進」都落了空，不得不從小處着手。希望集小成大云云。

中共早就把「小麻雀」抓光了，樹皮、草根也差不多要抓光了。看來，儘管希望「抓小」，結果，恐怕亦祇有一與空空妙手而已。

## 鬼擱後枕 ——南宮 扯東拉西集

自動說出自己的秘密，而這秘密又是平時縱使被迫也不肯透露的，那是一宗稀奇之事，無以名之，名之曰：「鬼擱後枕」。

「鬼擱後枕」，是一句粵諺；「後枕」即大腦，意即自動說出自己的秘密來也。

自動說出自己的秘密，而這秘密又是平時縱使被迫也不肯透露的，那是一宗稀奇之事，無以名之，名之曰：「鬼擱後枕」。這說法和「天誘其衷」的說法是相同的。「天」和「鬼」，都是冥冥之中的東西，爲什麼說出自己平時不肯說出的秘密呢？就是冥冥之中的一種力量吧？

當然，所謂「鬼擱後枕」，或「天誘其衷」，都是不可想像之事，再來一句，所謂「良心發現」，都是同樣不科學的，正確地說，這是一種「潛意識」的行爲。爲什麼會有這種行爲呢？當精神恐慌中，督察中，得意忘形中，都會有這現象的。佛洛伊德說，人類的腦神經中樞的內面有守衛，到了疲倦的時候，等於那守衛睡了，躲在腦子裏面的「囚犯」們便化裝出來了。我們也可以比喻那些不可告人的秘密，等於被困在牢獄裏的囚犯，只要有機會它便會乘機走出來的。所謂「潛意識」，更通俗地說，只是意識一時的模糊。「下意識」和這有所分別，例如慣於偷竊的行爲，個動的反應等，就屬於「下意識」的。我認識一個人，說過一宗這樣的事：有一次故我認定他的確妳過這門勾當，被他喝酒後，一個失口，認出罪犯的罪（因爲事實顯然，不得已給他喝酒），

酒失效的時候，如在極度緊張過後，把胸中的一不安，傾吐出來，減少壓迫，而那句也，可能是有當自己秘密的一部份。但屬於這部份，因爲是屬於「重犯」，不可能隨便走出來的，例如「囚犯」而已的政治犯，關係會嚴嚴密的，當然，所謂「酒後狂言」，多半是屬於後者的，或者誇張，如果不是有了一種誘因鼓勵，自己的秘密，仍然不易宣洩出來的。

不過七分的醉力，所以，忍不住要把胸中的話說回來。所謂「鬼擱後枕」，我以爲是在某種恐怖疑慮或脅的恐慌之下，半不自覺地的一種現象，也是一種精神變態的現象。論語謂「人之將死，其言也善」，當是屬於這一類現象。

當人家意識模糊，「三分醒」是有的，當然酸三分醒，所以，如果不的「囚犯」而已，或是膽，一時疏忽，不過讓他的說法。因爲精神即使如何控制失敗，也還是迫不顧一切，不計後果的。我們所謂「模糊」，倘不是絕對會說出什麼秘密來嗎？與其說是「醉後」，毋寧說「醉與不醉之間」，那當中會分外倒也成問題，甚至連一切觀念也被酒淹沒了，那還不過，醉爲了酒後的情形，那末也未必盡然，因爲醉了是喝醉了酒的情形，那末，即使如何稱於思索，也要地於「醉後」的說法，在一個腦筋昏亂的現象下，他承認了。我知道，在一個腦筋昏亂的現象下，要他插一言次面，那時候，我用簡單的問話問他。

## 如何應付野心的男友

一個少女在跟一個新相識的男友第一次約會時，說不定他會有一些不規則的動作或企圖，你需要應付得體，使他無法得逞，而抗拒時又不要來得過於露骨，以免他感到難堪，以至影響以後的交誼。這裏有十種方法提供給妳參考：

㈠當你在餐室裏跟他對坐吃東西，他跌了一條手巾，彎腰到地上拾取，卻在未拾取之前故意摸一下妳的膝部，妳毋須立即發作，大可驀然地站起來，解釋妳必須立刻回家，因爲忘記了叫妳的妹妹餵那小鸚鵡。

㈡在看電影時，他也許不會撫弄妳的手。但是當他抓住妳的手，而他的手握得妳過緊，使妳不舒服，妳便要設法脫身。有些少女會用尖的鞋跟對付，但是用右手作強力的掙扎也頗有效的。試回一次，當然使這次跳舞來得尷尬，但是在此時來說，又怎可以叫它是跳舞？

㈢在電影中，當一個男子與一個女子跳罷離舞，一路走到露台外邊，便表示他有求婚之意。在現實生活中，這可能就是他有所動作的暗示。妳可以說抵受不住晚上的凉氣，還故作噴嚏。

㈣除非你已決定嫁給一個男子，否則決不可跟他走入的士的車廂裡。妳固然可以搪塞他談別的事情，但是他的心是另有盤算的。所以，妳大可留意。如果他的手放在你頸後，妳便可以突然俯身向前卸開，說妳跌了一些東西。

㈤如果在妳回家時，他對妳說他想進去瀏覽一下，以便對妳有進一步較深的認識，妳大可以嫣然一笑說，現在已經太夜了，倒不如等到下一個星期日才來吧。

㈥如果他圖了進來，妳毋須立即露出拒人於千里外的態度，或者留意他每一下的動作。妳可以溫柔地要求他安靜一些，使他無機可乘；尤其是當妳膝上還放了一本厚厚而大的書，但是，他更無計可施。跟着，妳還燃着一根香煙，和他討論建立友誼的重要性。他便無法有不規則的動作了。

㈦如果妳早有預防，那末當一個新結識的男友在妳家裡時，便會易於應付。比方，如果妳坐在一張沒有扶手的椅子上，使他無機可乘；尤其是

㈧以免吵醒睡在鄰房的爸爸，因爲他是個易怒的人，而且還是一個壯碩的拳擊家。

㈨當他表現出一些尖銳的東西，妳便是一個登徒子時，妳便毋須客氣；如果妳懂得柔術，最好給他一頓教訓。

㈩另一項辦法就是：妳拿出一些尖的留情得她的愛外之宜的……（洛山）

## 燕子樓 南宮博

### 陣情

「盼盼」——張仲素觸動地叫着；他的感情因陣陣而漸漸地激動！甚至傾向於汜濫了：「盼盼，那時候，當你還沒有于歸故世的太守時，你對我那樣地好，我以爲，我們終有在一天的日子，我以爲，我們會過共同生活的，我未曾料到你會突然地于歸了故太守——那時候，我想信你是不得已！後來，太守故世了！我知道太守的遺命！可盼盼……我希望着！想不到你卻要守下去不肯再嫁，更想不到你會允承少主……」

這是自恨，雖然也道盡了對方，但是汜盪不過啊！關盼盼靜靜地聽着，終於停止了啜泣！

「盼盼，我不解，這總是我無緣吧？」張仲素的聲調轉爲低啞了，像寒天的鳩鴿——

她慢慢地抬起頭來，看着門帷——一個影。

彼此都緘默着，而帷外的張仲素，則在等待她發言！至於關盼盼，此刻，心中似在發酵！過去，她把張仲素看作一個知心的朋友！在一起的時候，沒有非禮，她不曾想到嫁他！然而，在回想到當時的光景時，她又以爲他渴想甚至幻想自己會允承，那都是真實的！因此，現在的她就想這如何應付了！亦即是如何說明自己！〇〇七

## 淩波學士 淡翁

凡人有芥蒂存於胸中，即態度即表現於外。此芥蒂不必盡爲仇怨也；即爲喜亦有所不免焉。今李曉芬以珍珠同心結暗贈於曾松川，得之者受寵若驚，寒而不寐。一則防爲其母所窺，一則防爲其主所知，其兩有所妨，即是互存芥蒂之處。芥蒂一日未去，則言談舉止，必有異於平時。賈夫人老於世故，以曾松川雖按期來授課，而其女有時露羞澀狀，有時露靦靦狀，母也天只，不諒人只，自是則時存監視意，不容彼二人有借故親狎之機，二人心中亦竊怨之，而未敢宣諸口也。

### 二、琴師永佩同心結

某日，曾松川授課，時已入暮，與而去孫，約半時許，李府開有叩門聲甚急，僕人啓而視，則曾松川復乘與而至也。詫問故，與夫答以行至半途，過街陸多人，持鎗守路口，不許行人來往，蓋爲當局突下戒嚴令，乃復與而回耳。曾松川逕至琴臺，賈夫人偕其女出迎，旋知以戒嚴故，不能出城。賈夫人曰：「本城自光復後，曾下戒嚴令數次，路上行人，如無戒嚴口號，迅行通過，則軍人必疑爲奸細，舉鎗發彈，危險萬分，曾師與而回，是誠明哲保身之道也。」琴廳之側有樓室，倘不嫌，尤可屈留一宵。」曾松川喜而謝，乃曰：「與其三人，亦須奉擾一宵也。」賈夫人曰：「門房可容樹數張，可屬門公招待之。」語已，遂喚女傭至，屬以故，女傭遂出而傳達於僕人。

是夕爲戒嚴，故門外時聞刁斗聲，入於耳者，除喝問口號外，推重入耳，除喝問路上行人口號，不容則折回，或答不容號相符則通過，萬籟無聲，之麗堂而已。時爲陰曆九月之暮，涼風瀟灑，時拂窗戶，窗戶作響，尤令聞者心悸。賈夫人乃命女傭潔治室，凡帳褥衾枕，皆以香水灑之，枝其陳設，女傭爲鳳城人，擅於鋪床疊被之役，今奉主人命，潔治以款嘉賓，故執役尤謹。役畢，旋至主人前，肅立以聞，一曰：「今夕消夜之饌，應否囑廚子略添一兩味？」賈夫人以應添兩三饌答，女傭又趨至廚下傳命。

在四十餘年前，廣州雖時有改變，而市民尚不至流離，幸各安其業，家家戶戶，起居飲食，仍沿而不變也。貴夫人爲官家婦，衣食之風，仍沿而不變也。以女子而有名士氣，能譜下曲一音律，故早晚兩餐之外，夕有此注重於消夜一餐。蓋心女傭，以今夕非嘉賓至，遂以消夜應否加饌爲問，香幽入戶，其香則爲闌花。時維月又如菜女，入戶時，其香則爲闌花。時涼月照窗，幽香鄉非，曾松川眼鼻之所接觸，心神爲之愉悅，而頃間因戒嚴折回，寄宿人家之故，之半點又半忘之廊已設，女傭端饌上，時將三鼓，消夜松川視之而喜曰：「此爲貴夫人第二度賜食，而饌則視前來居尤佳也。」賈夫人乃遜謝。〇九九

## 山居小詩 葉頸林

車颶發向林梢過，下有隱居飛瀑鳴；

我住半山松作伴，磴崖未許軼輪行。

×

虛室非辭塵世絕，翠微泉石愛清涼；

課兒初鼓挑燈讀，風入南窗無熱腸。

×

雖無隱跪與魚田，朝醉酣睡晚醉眠；

欲問山居何所樂？曖然曳杖過籬邊。

## 秋風團扇話宮詞

班姬怨歌　花蕊長恨

宮詞一體，爲描寫宮中妃嬪之長門冷落，永巷寂寥，下至宮娥之辛苦惆悵，鬱鬱生愁，以及深宮瑣事種種，唐人始有名，有關宮詞的濫觴於班婕妤之怨歌行，見錄於昭明文選，及玉臺新咏，然班婕妤爲班況女，以才思被選入宮，見寵於成帝，及趙飛燕及姊合德得寵被讒，自請侍奉太后於長信宮，作賦自傷，詞極哀怨，而怨歌行之篇，樂府詩集題爲顏延年所擬作，亦後人疑之，唐人云：李陵班婕妤之詩見疑於後代矣。惟唐人之五言長信宮怨：「夢裏君王近，宮中河漢高，秋風能再熱，團扇不辭勞。」則純以婕妤爲背景，而有秋扇見捐，千古同歎也。

王建本此而寫宮詞，寫極悱惻，哀艷動人，據王氏本傳，建字仲初，潁川人（今河南省許昌縣），生於大歷三年，大曆中舉進士，第二名，初爲渭南縣尉，歷昭應縣丞，太府寺丞，秘書丞，侍御史，太和中出爲陝州司馬，從軍塞上，弓劍不離身，後隱居咸陽，以宮詞著名於時，丞相武元衡曾謂之曰：「宮中瑣事，外臣何由得知？」建惶恐，不敢言，及五代後蜀花蕊夫人特好之，做其體製作，蜀宮詞百首，時建已卒，九原有知，當引爲紅粉知己也。

唐以後宮詞漸不爲時尚，間有作者，亦不出司馬花蕊窠臼，惟清代僕微院裝宗鎏擬學浙江時，曾以春秋列國宮詞命題課士，試卷雖多，皆別出生面者殆有餘耳，院所取者僅有餘杭周敬文一卷。詩云：

報說胡戶振旅旋，小君猶弄到軍前，隨行還有姬嬪女，裝束純姝正及肩。（鄭）

新荷看君思賜副笄，綠雲深處髻鬟低，後宮那曉人間怨，笑說戎州已氏妻。（衛）

君主昭年色致佳，相攸心事卜金釵，傾閣選得東阿宰，宮裏傳來非不諧。（齊）

帳裏帷中日幾迴，易儲謀遇起疑猜，妹芊赴宴宵宮去，已爲假醬速禍來。（楚）

三首蛾眉留笄時，魚軒停向夕陽遲，那知還有姬嫁在，婉戀偏帝季女飢。（曹）

昔日微聞二國求，托詞何母尚含羞，臨潛果仗齊邦力，空惹洪泉淚暗流。（許）

嫡女啟勵託大夫，親教陔姓入句矣，未知跑走姑蘇日，可有安車載得無。（越）

隨作深入錢出，鷹之幽頻生香，不囿於羅衫姦亞，隊伍正直諸詞，錄之以供好習斯體者。

王建隱居咸陽，以宮詞著名於時，丞相武元衡曾謂之曰：「宮中瑣事，外間何由得知？」建惶恐，不敢言，及五代後蜀花蕊夫人特好之，做其體製作蜀宮詞百首，時建已卒，九原有知，當引爲紅粉知己。·春痕·

## 聆奇譚 灯

### 憶亡妻　假姻緣　車廂偷吻　落光明

一個女郎的身體跟他的身體互相緊貼，好像他們是一對戀人。可是他們沒有交談，四隻眼睛也沒有接觸。在最早擁擠的地下火車廂裡，這是很平常的情形，人人都習慣了這樣，並沒有感覺得這是一種荒謬的行爲。

雖然他是個慣坐火車上班的乘客，他也不能忽略這個女郎。她使他記憶起數年前逝世的亡妻。

她跟他的亡妻一樣有柔軟的黑髮，圓大的眼睛，和細小的嘴唇。兩人的高度也差不多，不過她是較瘦削一點。

他感覺到她似乎是爲了有一些事情感到緊張。她的身體不時發出驅微的顫抖，連帶他也受到影響。

他們的身體是那麼緊貼，可是他們是並不認識的。

不久，她把一副原子粒收音機提高到胸前，並低聲對他說，「我想把收音機扭開，你不會見怪吧？播音的人是我認識的……」

「隨便啦，那裡會見怪？」他說。

於是她扭開收音機，隨着火車廂的強弱而把音量調節。她把全神注在收音機裡。他由偶然傳來的辭浪，知道播音的是一個男人的語話，內容似乎是關於非洲歷險。

她閉着眼睛，因爲聽得那麼入神，她的身體漸向後傾，差不多投進他的懷裡。他恐怕她站不牢，用手扶着她的臂。

他們兩人好像擁抱着。他聽到她的呼吸有點急促，他沿到她的眉梢眼角飽含春意。她的表現，好像是他的亡妻想他撫愛的時候一樣。他覺得她是那樣可愛，不由自主的把她擁抱得更緊，輕輕的吻她臉龐，一如許久以前擁抱和吻他的亡妻一樣。

最後，收音機的談話結束了。她聽到播音員宣佈下一秩序，才把收音機關掉並睜眼開睛。

他把她看得清楚，她是個高貴的女郎。在他看來，她是很美麗的眼睛望着他。她的細小的嘴唇微張，那輕微的動作是一種期待的表示。他們的身體偎倚得那麼緊，一切都像夢幻一般。於是他們就在深且晚晚之下深深一吻。

「唔！唔！」車廂裏有人在叫。也有人在笑。他們回復理智，把身體拉開一點。「那是我的丈夫！」她指着收音機說，「他奉派到非洲工作，我答應他要收聽他的廣播。」

「我日夕懷念着他！」她繼續說，「但剛才我覺得他好像跟我一起一樣，他的聲音是那樣近，我好像甚至聽到他呼吸的氣息。我又好像覺得他撫愛我。你明白嗎？」

「是的！我明白！」他說。在下一個車站，她就下車了，將來他將很難有機會再見到她。

但他深知道，她剛才是覺得吻了跟她隔別千里的丈夫，他也覺得是吻了死去多年的亡妻。事情就如此而已。

中央 眞光 香港 光明 皇宮 華樂 龍城 金星 今天八院齊映
國語倫理巨片 誰敎我家破人亡 五兒哭墳 伯娘哭墳 似慘過 江湖心酸 狼虎 淚慘悲
自有粵劇以來最感人的一部
五兒哭墳
羅劍郎·羅艷卿 鳳凰女·少新權
聯合預告 映出 映畫 影迷 今天 開畫 開畢 早場

本年度最豐富的娛樂性片
派拉蒙公司 榮譽巨獻：
世界家物有讀者百萬七日報四登載千刊萬漫畫 改編名著
特藝七彩 片上中文字幕
奇異天堂 LIL ABNER
十大舞台電視紅星聯合演出
奇異故事 浪漫情調 彩色人生 綺旋情懷 此劇祇應天上有！人間不怕回萬看！
樂宮 後天 盛大獻映 即起定座！

新聯 民族愛國 忠孝雙全並蒂花 鄧碧雲·羅劍郎·鳳凰女·半日安 陳好逑 主演
東南公司 神奇 倫理 愛國 巨片

麗都·仙樂 明天 聯合獻映
大公司出品 南國電影 夏厚蘭 洪波·羅蘭·王葳·張冲 主演
天涯未歸人 王引 編導 主演

可憐駙馬可憐妻 第六天映 今明最後
金國 金陵 新舞台 民華 明星

京華 明天獻映
綠波抱侶 新藝綜合體 片上中文 THE COLLEGE HERO
南極大陸

娛樂·樂宮
今天隆重獻映 尊拔 歌莉美 羅拔 姬亞羅
黑社會內幕大暴露！
THE BOSS 鐵腕梟雄

新華·豪華
初看已覺得過癮！迴味你會想再看！
連日滿！今請早！
妮姐梨活 羅拔韋納
ALL THE FINE YOUNG CANNIBALS 情波海瀾

皇都·麗聲
今天四場仍映
傻兵奇遇記 CARRY ON SERGEANT 片上中文字幕
下期 偷情恨 Strangers When We Meet 卻德·拉斯·格

樂聲
連日滿！今請早
宇宙洪荒 THE LOST WORLD
男女老幼·均合口味

利舞台·普慶
今天獻映
烽火危城 The Night of The Great Attack

港九首輪影院聯合廣告

# 交通版

## 太古公司藍烟通 賴家安自日回航
### 明日可抵港落貨翌日開往利物浦 馬龍由歐來遠東十九日到埠轉菲

【本報訊】太古輪船公司藍烟通貨輪賴家安號（LYCAON）自日本回航，按航程，明（十五）日可抵達香港，該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌（十六）日離港，取新加坡赴英國利物浦。

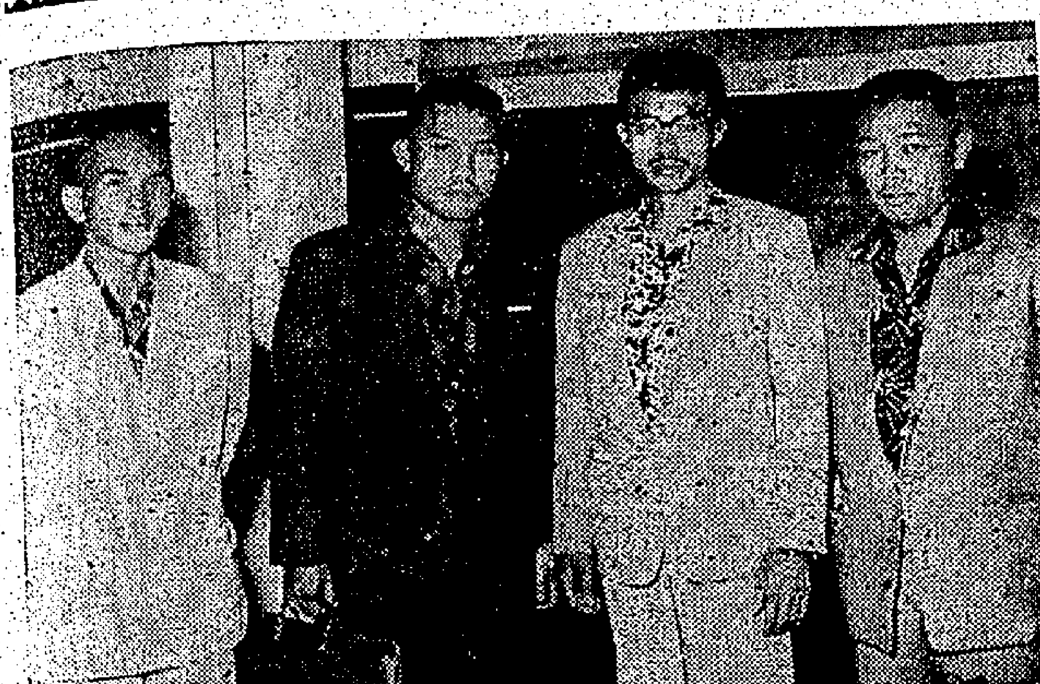
另艘馬龍號藍烟通貨輪（MARON）則由歐洲開來遠東，計程將於本月十九日經星洲航抵香港，該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（二十）日離港，前往馬尼剌。

## 希杜歷爵士稱十年內有 超音速客機出現
### 兩年內全世界有六百架噴射客機 今年乘飛機旅客數字將有一億人

【路透社哥本哈根十三日電】國際航空運輸協會總監希杜歷爵士今日稱：到一九六二年底，全球的航空公司將有大約六百架噴射客機飛航。他對該組織的第十六週年大會致詞時稱，在本月秒，該工業的噴射機的改裝計劃大約已完成過半。當他指出噴射機之使用，對航空工業產生「巨大的財政衝擊」時警告稱：「不論我們喜歡不喜歡，在未來的十年中，超音速飛機將是我們所面臨的事。」希杜歷爵士稱：他希望超音速客機會引致「更廉價的運輸，而不是僅僅更快速的運輸」。該組織稱：國際空運協會之會員公司佔有全球國內及國際定期航行的百分之八十八（在一九五九年中），其客貨的增加率但比前一年大為增加。全球班機的搭客增加百分之十四，貨物增加了百分之十六，而郵件也增加了百分之十一。希杜歷爵士總稱：一九五九年的財政利潤係因「某種的慨樂觀主義」所致。他說：一九五九年全球的航空公司的業務利潤估計為百分之三．一，而一九五八年不過一．半。一九五九年多些而已。一九五九年的業務總支稅項估計為四十一億四千萬美元（約十六億四千六百萬英鎊），比前一年增加了百分之十一．八，而同時業務開銷增加了百分之一八．八，而達到四十七億七千萬美元（約十五億九千六百萬英鎊）而使業務利潤為一億四千萬美元（約五千萬英鎊）。一九五八年的業務純利僅為一千五百萬美元（約五百三十萬英鎊）。希杜歷爵士預言今年各航空公司的班機將有搭客一億人，而十年前僅三千一百萬人而已。

## 民航超級翠華號 來往亞洲各都市 需時僅數十分鐘

【本報訊】「民航」公司香港辦事處經理格拉林稱：「民航」最近在台北舉行第五屆交通及營業週年會議，已匯定其歷史上最大與最快客機年代之來本工作。渠解釋稱，年底前接收「超級翠華」號客機後，來往亞洲各大都市，不過費時數十分鐘而已。渠謂：康維爾八八○式噴射客機，飛行極快，每小時六百廿英里，近乎音速，由于迅速到達，若干航空站之旅客可能填寫表格而感麻煩，因此「民航」將協助旅客，在起飛前填妥證件，過卸行李，亦將予以最大幫助。除未來數星期內使用「超級翠華」號客機外，「民航」并計劃擴大亞洲航線網。「民航」一客機已飛行南越、日本、香港、菲律賓。



圖為前往美國深造的印尼軍人及學生四人，於離港前在機場留影。最左與最右為陸軍中尉，左第二人為少校，右第二人為學生。

## 瑞航與北歐經理 昨聯袂飛泰公幹

兩家民航公司行政負責人，為業務事宜，昨（十三）日聯袂飛泰公幹。一位為瑞士航空公司駐日遠東經理凱寧，係前往曼谷及新加坡洽商有關設立瑞航公司及北歐公司聯合辦事處事宜，歸期未定。另一位為北歐航空公司及泰國國際航空公司香港區經理白勤，係前往曼谷泰國國際航空公司總公司，作業務洽商，預計明後日返港。

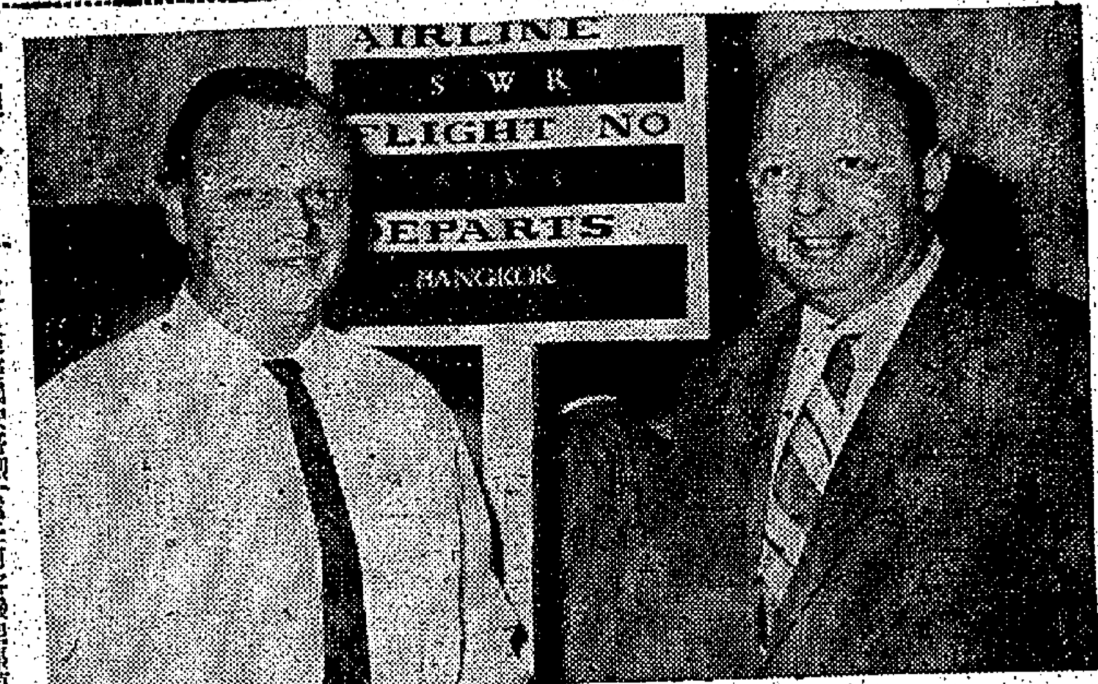
## 英交通技術家 由澳返英

【本報訊】印度航空公司息：英國交通技術研究所特別顧問斯密斯伯特，昨乘印航客機前往倫敦，渠曾在澳洲渥馬拉六個月，參加火箭試驗場工作，現時為返英任所。（修）

## 瑞士議員波治博士 出席國際議會會議
### 昨日抵港訪問數日後飛東京

【本報訊】瑞士國會議員波治博士，昨日下午由瑞京乘瑞士班機抵港。波治此行係前赴日本，出席在東京舉行之國際議會會議。渠昨日在啟德機場對記者稱：渠此行係在會期之前先來港訪問此間瑞士僑民，此間工業等，然後再飛日本。瑞士出席是屆會議之議員共有十二人。該會亦將於本月廿九至十月七日舉行。會中議程將有國際議會動向及亞洲國家將來民主化等問題。（杜）

圖為泰國國際航空公司港經理白勤（左）與瑞士航空公司遠東經理凱寧（右）昨離港前在機場留影。



## 印尼軍人學生 經港飛美深造
### 根據美印交換計劃

三位印尼陸軍人員，其中一人為少校，二位陸軍中尉和一名印尼大學學生，根據美國及印尼政府交換計劃，於昨（十三）日由泰國國際航空公司班機飛往東京轉赴美國深造。該批印尼陸軍人員將留美一短時期，預定明年二月返國。另該批印尼軍人學生係於本週一日由印尼取道曼谷飛來香港，曾在港小住兩日。

## 西北公司客機 創飛行新紀錄
### 美日間三千餘哩六時完成

【合眾國際社東京十四日電】西北航空公司一架DC八C噴射機創造美日間飛行新紀錄。自東京至美國安哥烈治共三千一百英哩，由自萊克機師駕駛之DC八C噴射客機以六小時六分鐘完成。最快時每小時飛行六百三十英哩，其速度為任何客機望塵莫及。該機係在三萬五千英尺上空飛行，載客一百二十人，其中包括美駐日大使麥克瑟。

## 告預船輪出口

| 船名 | 船類 | 西名 | 往何埠 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 東星 | 貨船 | EASTERN STAR | 日本 | 十五 | 怡和 |
| 白布蘭嘉南 | 貨船 | PRES. BUCHANAN | 星非歐美 | 十五 | 總統 |
| 嘉連加利 | 貨船 | GLENGARRY | 華北 | 十五 | 怡和 |
| 京都 | 貨船 | KYOTO | 星洲歐洲 | 十五 | 太平 |
| 柯沙華 | 貨船 | ORSOVA | 日本美洲 | 十五 | 鐵行 |
| 蘇丹 | 貨船 | SOUDAN | 星洲歐洲 | 十五 | 鐵行 |
| 邊多倫 | 貨船 | BENDORAN | 台灣 | 十五 | 邊行 |
| 紐卡素城 | 貨船 | CITY OF NEWCASTLE | 星洲歐洲 | 十五 | 銀行 |
| 派爾斯 | 貨船 | PYRRHUS | 日本 | 十五 | 太古 |
| 合威利 | 貨船 | HOPEVILLE | 美國 | 十五 | 多利順 |
| 大安丸 | 貨船 | TAIAN MARU | 星洲非洲 | 十六 | 太平 |
| 奧布拉 | 貨船 | OBRA | 星洲非洲 | 十六 | 鐵行 |
| 成都 | 貨船 | CHENGTU | 婆羅洲 | 十六 | 太古 |
| 三笠丸 | 貨船 | MIKUMU MARU | 星洲印度 | 十六 | 天祥 |
| 漢士馬士基 | 貨船 | HANS MSK | 非洲 | 十六 | 捷成 |
| 民大利 | 貨船 | MANDALAY | 日本 | 十六 | 太平 |
| 聯僑 | 貨船 | LIEN CHIAO | 高雄 | 十六 | 大信 |
| 笠島丸 | 貨船 | KASASHIMA MARU | 曼谷星洲 | 十六 | 嵩拉多 |
| 歐美亞士 | 貨船 | AENEAS | 星洲歐洲 | 十六 | 太古 |
| 嘉士德吉 | 貨船 | GAASTERKERK | 星洲歐洲 | 十六 | 渣華 |
| 賴家安 | 貨船 | LYCAON | 利物浦 | 十六 | 太古 |
| 柱石航 | 貨船 | KEYSTONE MARINER | 沖繩日本美國 | 十六 | 美輪 |
| 安士山丸 | 貨船 | AZUCHISAN MARU | 星洲非洲 | 十七 | 東來 |
| 寶高達 | 貨船 | BOGOTA | 歐洲 | 十七 | 寶隆 |
| 海德 | 貨船 | HALLDIS | 星洲仰光 | 十七 | 多利順 |
| 加樂 | 貨船 | CARLA | 星洲非洲 | 十七 | 寶隆 |
| 有明丸 | 貨船 | ARIAKE MARU | 美國 | 十七 | 東來 |
| 紐約 | 貨船 | NEW YORK | 美國 | 十七 | 怡和 |
| 約翰遜總統 | 貨船 | PRES. JOHNSON | 美國 | 十七 | 總統 |
| 協明丸 | 貨船 | KYOMEI MARU | 南美洲 | 十七 | 洛士利 |
| 和華達丸 | 貨船 | NEVADA MARU | 美國 | 十七 | 太平 |
| 亞當總統 | 貨船 | PRES. ADAMS | 星非歐美 | 十七 | 總統 |
| 海興 | 貨船 | HAI HING | 日本 | 十七 | 多利順 |
| 飛鷗 | 貨船 | FLYING GULL | 基隆釜山美國 | 十八 | 和捷 |
| 姬路丸 | 貨船 | HIMEJI MARU | 星洲非洲 | 十八 | 天祥 |
| 高棉 | 客船 | CAMBODGE | 西貢馬賽 | 十八 | 法郵 |
| 約翰馬士基 | 貨船 | JOHANNES MSK | 美國 | 十八 | 捷成 |
| 安慶 | 貨船 | ANKING | 澳洲 | 十八 | 太古 |
| 東方 | 貨船 | EASTERN | 澳洲 | 十八 | 鐵行 |
| 芝尼加拉 | 貨船 | TJINEGARA | 日本 | 十九 | 渣華 |
| 多馬 | 貨船 | TOMAR | 星洲歐洲 | 十九 | 多利順 |
| 多富怡美利 | 貨船 | DOLPHEVERETT | 沖繩釜山日本 | 十九 | 福來 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 十九 | 太古 |
| 厚民 | 貨船 | HOUTMAN | 南非洲 | 十九 | 渣華 |
| 顯生 | 貨船 | HINSANG | 山打根 | 十九 | 怡和 |
| 柯利幹郵 | 貨船 | OREGON MAIL | 日本美洲 | 十九 | 福來 |
| 菲律賓丸 | 貨船 | PHILIPPINE MARU | 日本美國 | 十九 | 香港東方 |
| 高武丸 | 貨船 | KOBU MARU | 美國 | 十九 | 美邦 |
| 寶朗維利 | 貨船 | BRONXVILLE | 星洲吡能 | 十九 | 銀行 |
| 亞羅士 | 貨船 | AROS | 澳洲 | 十九 | 天祥 |
| 榮川丸 | 貨船 | EISEN MARU | 金邊 | 二十 | 福來 |
| 夏利勝 | 貨船 | HERMOD | 山打根 | 二十 | 多利順 |
| 太原 | 客船 | TAIYUAN | 基隆釜山日本 | 二十 | 太古 |
| 芝莎丹嵐 | 客船 | TJISADANE | 日本 | 二十 | 渣華 |
| 太平 | 貨船 | TAIPING | 日本 | 二十 | 多利順 |
| 合生 | 貨船 | HOP SANG | 曼谷印度 | 二十 | 怡和 |
| 馬嘉烈禮士 | 貨船 | MARGARET LYKES | 美國 | 二十 | 總統 |
| 碧干些亞 | 貨船 | BRECONSHIRE | 星洲歐洲 | 二十 | 怡和 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 婆羅洲 | 二十 | 怡和 |
| 長浦丸 | 貨船 | NAGAURA MARU | 星洲非洲 | 二十 | 嵩拉多 |
| 西圖士 | 貨船 | CITOS | 日本 | 二十 | 天祥 |
| 沙丹娜 | 貨船 | SIRDHANA | 日本 | 二十 | 鐵行 |
| 明星 | 貨船 | STAR BETELGEUSE | 星洲非洲 | 廿一 | 福來 |
| 曉生 | 貨船 | HEWSANG | 婆羅洲 | 廿一 | 怡和 |
| 多聞丸 | 貨船 | TAMON MARU | 拉丁美洲 | 廿一 | 太古 |
| 奇跡 | 貨船 | PIONEER MYTH | 日本美洲 | 廿一 | 美輪 |
| 邊多倫 | 貨船 | BENDORAN | 星洲歐洲 | 廿一 | 邊行 |
| 埼玉丸 | 貨船 | SAITAMA MARU | 日本美國 | 廿一 | 洛士利 |
| 羅斯馬士基 | 貨船 | LAUST MSK | 美國 | 廿二 | 捷成 |
| 菲烏怡美利 | 貨船 | NOREVERETT | 曼谷 | 廿二 | 福來 |
| 彭德高達 | 貨船 | PENTAKOTA | 星洲印度 | 廿二 | 鐵行 |
| 捷利碧琪 | 貨船 | GJERTRUD BAKKE | 星洲西澳洲 | 廿二 | 鐵行 |
| 福州 | 貨船 | FOOCHOW | 星洲印度 | 廿二 | 太古 |
| 萬年好順 | 貨船 | VAN LINSCHOTEN | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 峯島丸 | 貨船 | MINESHIMA MARU | 星洲非洲 | 廿二 | 嵩拉多 |
| 夏灣拿丸 | 貨船 | HAVANA MARU | 日本美國 | 廿二 | 香港東方 |
| 阿特拉士丸 | 貨船 | ATLAS MARU | 星洲南非南美 | 廿三 | 香港東方 |
| 興國丸 | 貨船 | KOKOKUMARU | 南美洲 | 廿三 | 太平 |
| 歌賦 | 貨船 | CORFU | 星洲歐洲 | 廿三 | 鐵行 |
| 大天丸 | 貨船 | TAITENMARU | 美國 | 廿三 | 太平 |
| 漢諾華 | 客船 | HANNOVER | 星洲歐洲 | 廿三 | 捷成 |
| 阿蘇丸 | 貨船 | ASO MARU | 星洲歐洲 | 廿三 | 天祥 |
| 鄱陽 | 貨船 | POYANG | 華北 | 廿三 | 太古 |
| 漢陽 | 貨船 | HANYANG | 曼谷 | 廿三 | 太古 |
| 寶樹雲 | 貨船 | BOISSEVAIN | 星洲南非南美 | 廿四 | 渣華 |
| 勿地打馬士基 | 貨船 | MATHILDE MSK | 星洲印尼 | 廿四 | 捷成 |
| 富來 | 貨船 | ARAFURA | 日本 | 廿四 | 鐵行 |
| 士打利奧 | 貨船 | STR. RIO | 日本 | 廿四 | 渣華 |
| 基深吉 | 貨船 | GIESSENKERK | 日本 | 廿四 | 渣華 |
| 印度怡美利 | 貨船 | REBEVERETT | 沖繩釜山日本 | 廿五 | 福來 |
| 烈娜些亞 | 貨船 | RADNORSHIRE | 星洲歐洲 | 廿五 | 怡和 |
| 萬德希根 | 貨船 | VAN DER HAGEN | 西非洲 | 廿五 | 渣華 |
| 辰春丸 | 貨船 | TATSUHARU MARU | 日本 | 廿五 | 嵩拉多 |
| 御影山丸 | 貨船 | MIKAGESAN MARU | 美國 | 廿五 | 東來 |
| 嘉利銀 | 貨船 | GARRYBANK | 日本 | 廿五 | 銀行 |
| 馬地遜萊 | 貨船 | MADISON LLOYD | 星洲歐洲 | 廿五 | 渣華 |
| 淺香丸 | 貨船 | ASAKA MARU | 美國 | 廿五 | 嵩拉多 |
| 岳州 | 貨船 | YOCHOW | 星洲印尼 | 廿五 | 太古 |
| 京都丸 | 貨船 | KYOTO MARU | 星洲印尼 | 廿六 | 嵩拉多 |
| 舒華賓士丹 | 客船 | SCHWABENSTEIN | 日本 | 廿六 | 捷成 |
| 雪川丸 | 貨船 | YUKIKAWA MARU | 西貢曼谷 | 廿六 | 太平 |
| 地茹嘉 | 貨船 | TIJUCA | 美國 | 廿六 | 多利順 |
| 羅美馬士基 | 貨船 | ROMOE MSK | 日本 | 廿六 | 捷成 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 廿六 | 太古 |
| 第二飛行企業 | 貨船 | FLYING ENTERPRISE II | 日本美國 | 廿七 | 和捷 |
| 亞地治 | 貨船 | ADIGE | 基隆釜山日本 | 廿七 | 天祥 |
| 夏夫 | 貨船 | HERVAR | 山打根 | 廿七 | 多利順 |

## 告預船輪入口

| 船名 | 船類 | 西名 | 何埠來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 大安丸 | 貨船 | TAIAN MARU | 日本 | 十五 | 太平 |
| 漢士馬士基 | 貨船 | HANS MSK | 日本 | 十五 | 捷成 |
| 民大利 | 貨船 | MANDALAY | 歐洲星洲 | 十五 | 太平 |
| 笠島丸 | 貨船 | KASASHIMA MARU | 日本 | 十五 | 嵩拉多 |
| 歐美亞士 | 貨船 | AENEAS | 日本 | 十五 | 太古 |
| 嘉士德吉 | 貨船 | GAASTERKERK | 日本 | 十五 | 渣華 |
| 海興 | 貨船 | HAI HING | 山打根 | 十五 | 多利順 |
| 賴家安 | 貨船 | LYCAON | 日本 | 十五 | 太古 |
| 聯僑 | 貨船 | LIEN CHIAO | 高雄 | 十五 | 大信 |
| 柱石航 | 貨船 | KEYSTONE MARINER | 美國 | 十五 | 美輪 |
| 寶高達 | 貨船 | BOGOTA | 日本 | 十六 | 寶隆 |
| 安士山丸 | 貨船 | AZUCHISAN MARU | 日本 | 十六 | 東來 |
| 加樂 | 貨船 | CARLA | 日本 | 十六 | 寶隆 |
| 海德 | 貨船 | HALLDIS | 日本 | 十六 | 多利順 |
| 三笠丸 | 貨船 | MIKUMU MARU | 日本 | 十六 | 天祥 |
| 有明丸 | 貨船 | ARIAKE MARU | 日本 | 十六 | 東來 |
| 太原 | 客船 | TAIYUAN | 澳洲菲島 | 十六 | 太古 |
| 和華達丸 | 貨船 | NEVADA MARU | 日本 | 十六 | 太平 |
| 約翰遜總統 | 貨船 | PRES. JOHNSON | 美國 | 十六 | 總統 |
| 顯生 | 貨船 | HINSANG | 婆羅洲 | 十六 | 怡和 |
| 協明丸 | 貨船 | KYOMEI MARU | 日本 | 十六 | 洛士利 |
| 亞當總統 | 貨船 | PRES. ADAMS | 美國日本 | 十六 | 總統 |
| 海興 | 貨船 | HAI HING | 山打根 | 十六 | 多利順 |
| 東方 | 貨船 | EASTERN | 日本 | 十六 | 鐵行 |
| 飛鷗 | 貨船 | FLYING GULL | 美歐非島 | 十七 | 和捷 |
| 芝尼加拉 | 貨船 | TJINEGARA | 南美南非 | 十七 | 渣華 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 婆羅洲 | 十七 | 怡和 |
| 曉生 | 貨船 | HEWSANG | 婆羅洲 | 十七 | 怡和 |
| 紐約 | 貨船 | NEW YORK | 美國 | 十七 | 怡和 |
| 高棉 | 客船 | CAMBODGE | 日本 | 十七 | 法郵 |
| 約翰馬士基 | 貨船 | JOHANNES MSK | 美國 | 十七 | 捷成 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 十七 | 太古 |
| 多富怡美利 | 貨船 | DOLPHEVERETT | 曼谷 | 十八 | 福來 |
| 羅斯馬士基 | 貨船 | LAUST MSK | 美國 | 十八 | 捷成 |
| 合生 | 貨船 | HOP SANG | 日本 | 十八 | 怡和 |
| 高武丸 | 貨船 | KOBU MARU | 日本 | 十八 | 美邦 |
| 柯利幹郵 | 貨船 | OREGON MAIL | 美國 | 十八 | 福來 |
| 芝莎丹嵐 | 客船 | TJISADANE | 南美南非 | 十八 | 渣華 |
| 厚民 | 貨船 | HOUTMAN | 上海 | 十八 | 渣華 |
| 邊多倫 | 貨船 | BENDORAN | 台灣 | 十八 | 邊行 |
| 寶朗維利 | 貨船 | BRONXVILLE | 美洲菲島 | 十八 | 銀行 |
| 亞羅士 | 貨船 | AROS | 日本 | 十八 | 天祥 |
| 榮川丸 | 貨船 | EISEN MARU | 金邊 | 十九 | 福來 |
| 多馬 | 貨船 | TOMAR | 日本 | 十九 | 多利順 |
| 碧干些亞 | 貨船 | BRECONSHIRE | 日本 | 十九 | 怡和 |
| 蘇律 | 貨船 | SURAT | 歐洲星洲 | 十九 | 鐵行 |
| 夏利勝 | 貨船 | HERMOD | 日本 | 十九 | 多利順 |
| 長浦丸 | 貨船 | NAGAURA MARU | 日本 | 十九 | 嵩拉多 |
| 菲律賓丸 | 貨船 | PHILIPPINE MARU | 馬尼剌 | 十九 | 香港東方 |
| 太平 | 貨船 | TAIPING | 美國菲島 | 十九 | 多利順 |
| 福州 | 貨船 | FOOCHOW | 日本 | 十九 | 太古 |
| 馬嘉烈禮士 | 貨船 | MARGARET LYKES | 美國 | 十九 | 總統 |
| 添馬利 | 貨船 | TEMERAIRE | 美國 | 十九 | 多利順 |
| 捷利碧琪 | 貨船 | GJERTRUD BAKKE | 美洲 | 十九 | 鐵行 |
| 歌賦 | 貨船 | CORFU | 歐洲星洲 | 十九 | 鐵行 |
| 馬龍 | 貨船 | MARON | 歐洲星洲 | 十九 | 太古 |
| 沙丹娜 | 貨船 | SIRDHANA | 非洲星洲 | 十九 | 鐵行 |
| 西圖士 | 貨船 | CITOS | 澳洲 | 十九 | 天祥 |
| 明星 | 貨船 | STAR BETELGEUSE | 日本 | 二十 | 福來 |
| 堅拿娜 | 貨船 | CANNANORE | 歐洲星洲 | 二十 | 鐵行 |
| 沙班 | 貨船 | SABANG | 金邊 | 二十 | 渣華 |
| 彭德高達 | 貨船 | PENTAKOTA | 日本 | 二十 | 鐵行 |
| 萬年好順 | 貨船 | VAN LINSCHOTEN | 非洲 | 二十 | 渣華 |
| 奇跡 | 貨船 | PIONEER MYTH | 美國 | 二十 | 美輪 |
| 埼玉丸 | 貨船 | SAITAMA MARU | 馬尼剌 | 二十 | 洛士利 |
| 多聞丸 | 貨船 | TAMON MARU | 馬尼剌 | 二十 | 洛士利 |
| 菲烏怡美利 | 貨船 | NOREVERETT | 日本 | 廿一 | 福來 |
| 夏夫 | 貨船 | HERVAR | 山打根 | 廿一 | 多利順 |
| 大天丸 | 貨船 | TAITEN MARU | 日本 | 廿一 | 太平 |
| 峯島丸 | 貨船 | MINESHIMA MARU | 日本 | 廿一 | 嵩拉多 |
| 興國丸 | 貨船 | KOKOKU MARU | 馬尼剌 | 廿一 | 太平 |
| 夏灣拿丸 | 貨船 | HAVANA MARU | 馬尼剌 | 廿一 | 香港東方 |
| 邊慕 | 貨船 | BENMHOR | 歐洲星洲 | 廿二 | 邊行 |
| 寶樹雲 | 貨船 | BOISSEVAIN | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 漢諾華 | 客船 | HANNOVER | 日本 | 廿二 | 捷成 |
| 富來 | 貨船 | ARAFURA | 澳洲菲島 | 廿二 | 鐵行 |
| 阿蘇丸 | 貨船 | ASO MARU | 日本 | 廿二 | 天祥 |
| 阿特拉士丸 | 貨船 | ATLAS MARU | 日本 | 廿二 | 香港東方 |
| 岳州 | 貨船 | YOCHOW | 華北 | 廿二 | 太古 |
| 漢陽 | 貨船 | HANYANG | 日本 | 廿二 | 太古 |
| 芝本鐸 | 貨船 | TJIPONDOK | 東非洲 | 廿二 | 渣華 |
| 芬谷 | 貨船 | FERNDALE | 美國 | 廿三 | 多利順 |
| 基深吉 | 貨船 | GIESSENKERK | 歐洲星洲 | 廿三 | 渣華 |
| 勿地打馬士基 | 貨船 | MATHILDE MSK | 日本 | 廿三 | 捷成 |
| 萬德希根 | 貨船 | VAN DER HAGEN | 日本 | 廿三 | 渣華 |
| 印度怡美利 | 貨船 | REBEVERETT | 曼谷 | 廿四 | 福來 |
| 士打利奧 | 貨船 | STR. RIO | 南非洲 | 廿四 | 渣華 |
| 烈娜些亞 | 貨船 | RADNORSHIRE | 日本 | 廿四 | 怡和 |
| 辰春丸 | 貨船 | TATSUHARU MARU | 新加坡 | 廿四 | 嵩拉多 |
| 御影山丸 | 貨船 | MIKAGESAN MARU | 日本 | 廿四 | 東來 |
| 淺香丸 | 貨船 | ASAKA MARU | 馬尼剌 | 廿四 | 嵩拉多 |
| 馬地遜萊 | 貨船 | MADISON LLOYD | 日本 | 廿四 | 渣華 |
| 亞洲 | 客船 | ASIA | 歐洲星洲 | 廿四 | 天祥 |
| 嘉利銀 | 貨船 | GARRYBANK | 非洲星洲 | 廿四 | 銀行 |

## 今日來往班機

### 到港班機（星期三）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時廿五分 |
| 英航 | 東京 | 下午三時 |
| 英航 | 加爾各答 | 下午四時四十分 |
| 國泰 | 台北 | 下午一時五分 |
| 國泰 | 金邊 | 下午五時廿五分 |
| 國泰 | 新加坡曼谷 | 下午十時四十分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午五時十分 |
| 民航 | 台北 | 上午十一時廿五分 |
| 日航 | 東京 | 上午七時五十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午四時一刻 |
| 泰航 | 東京台北 | 下午七時 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午十時三刻 |

### 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十一時卅分 |
| 英航 | 仰光印度倫敦 | 上午九時 |
| 英航 | 星洲印度倫敦 | 上午十一時 |
| 英航 | 東京三藩市 | 正午十二時 |
| 英航 | 曼谷倫敦 | 下午三時三刻 |
| 英航 | 東京 | 下午五時廿五分 |
| 國泰 | 西貢新加坡 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 金邊 | 上午九時 |
| 國泰 | 台北 | 上午九時一刻 |
| 國泰 | 東京 | 下午二時 |
| 國泰 | 曼谷加爾各答 | 下午四時 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午七時卅分 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 上午十一時卅分 |
| 民航 | 台北 | 中午十二時卅分 |
| 日航 | 曼谷新加坡 | 上午九時 |
| 日航 | 東京 | 上午十時十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時 |
| 寮航 | 永珍 | 上午十一時 |

## 明日來往班機

### 到港班機（星期四）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午一時 |
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時廿五分 |
| 英航 | 東京 | 上午七時五十五分 |
| 英航 | 東京 | 下午三時 |
| 英航 | 東京三藩市 | 下午四時廿分 |
| 英航 | 印度曼谷 | 下午五時廿分 |
| 國泰 | 東京 | 下午二時三刻 |
| 國泰 | 新加坡 | 下午八時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午八時四十分 |
| 國泰 | 加爾各答曼谷 | 下午十一時五十五分 |
| 澳航 | 澳洲馬尼剌 | 正午十二時廿五分 |
| 民航 | 台北 | 上午十一時廿五分 |
| 民航 | 曼谷 | 下午十時五十五分 |
| 日航 | 東京沖繩島 | 上午九時五分 |
| 日航 | 新加坡曼谷 | 下午六時三刻 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午四時一刻 |
| 印航 | 東京 | 上午七時五十五分 |
| 瑞航 | 東京 | 上午七時一刻 |
| 泰航 | 東京台北 | 下午一時 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午十時三刻 |

### 離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午六時三刻 |
| 泛美 | 曼谷倫敦印度 | 下午十一時卅分 |
| 英航 | 曼谷印度 | 上午九時 |
| 英航 | 仰光印度倫敦 | 下午三時三刻 |
| 英航 | 東京 | 下午六時五分 |
| 國泰 | 婆羅乃 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 曼谷新加坡 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午三時卅分 |
| 民航 | 台北 | 上午九時 |
| 民航 | 曼谷 | 中午十二時卅分 |
| 日航 | 沖繩島東京 | 上午十時十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時 |
| 印航 | 曼谷孟買 | 上午九時 |
| 泰航 | 曼谷 | 上午十分 |
| 瑞航 | 曼谷蘇黎世 | 上午八時 |

## 港九小輪 海外綫

### 長洲線

香港開：
上午六時十分 直航
上午六時三刻 經坪洲梅窩
上午八時三刻 直航
上午九時 經坪洲梅窩
上午十時 直航
上午十一時 經坪洲梅窩
上午十一時半 由西環開直航
正午十二時 直航
○正午十二時半 經坪洲梅窩
下午一時半 直航
下午一時三刻 經坪洲梅窩
下午三時半 直航
下午四時 經坪洲梅窩
下午五時 由西環開經香港仔
下午五時三刻 經坪洲梅窩
下午六時 直航
下午七時廿分 經坪洲梅窩
下午八時廿分 直航

長洲返：
上午四時 經香港仔至西環止
上午六時四十分 經梅窩坪洲
上午七時半 直航
上午九時 經梅窩坪洲
上午十時一刻 直航
上午十一時 經梅窩坪洲
上午十一時廿分 直航
下午一時半 直航
下午一時三刻 經梅窩坪洲
○下午二時半 經梅窩坪洲
下午三時一刻 直航至西環止
下午三時三刻 經梅窩坪洲
下午四時 直航
下午四時一刻 直航
下午五時一刻 經梅窩坪洲
下午六時 直航
○下午七時 直航
下午七時廿分 經梅窩坪洲
下午八時 直航
下午九時廿分 直航

### 荃灣線

香港開：上午六時
長六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡
青衣島往荃灣時開上午六時半

荃灣返：
青衣往荃灣：長六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡
下午十時五十分 荃灣往青衣
荃灣往青衣時開下午十時50分

### 梅窩線

香港開：
上午六時三刻 經坪洲
○上午八時半 直航
上午九時 經坪洲
○上午九時廿分 直航
○上午十時一刻 直航
上午十一時 經坪洲
○正午十二時半 經坪洲
下午一時三刻 經坪洲
○下午三時一刻 直航
下午四時 經坪洲
○下午四時半 直航
下午五時三刻 經坪洲
下午七時廿分 經坪洲

梅窩返：
上午七時廿分 經坪洲
上午九時半 經坪洲
○上午九時四十分 直航
○上午十時四十分 直航
上午十一時半 經坪洲
○上午十一時四十分 直航
下午二時一刻 經坪洲
○下午三時 經坪洲
○下午四時 直航
下午四時一刻 經坪洲
○下午五時 直航
下午五時三刻 經坪洲
○下午六時正 直航
○下午七時半 直航
下午七時五十五分 經坪洲

### 坪洲線

香港開：
上午六時三刻
上午九時
上午十一時
○正午十二時半
下午一時三刻
下午四時
下午五時三刻
下午七時廿分

坪洲返：
上午七時三刻
上午九時五十分
上午十一時五十五分
下午二時四十分
○下午三時廿五分
下午四時四十分
下午六時十分
下午八時廿分

表內有○者係星期日及公眾假期加開

### 塔門線

大埔滘開：
上午六時半 直航
逢星期日改開上午七時三刻
下午二時五十分
經十四鄉、深涌、荔枝莊、大担、赤逕、較流灣。

塔門返：
上午八時 經較流灣、赤逕、大担、荔枝莊、深涌、十四鄉。
逢星期日改開上午九時半
下午五時半 直航

### 大澳線

香港開：
下午二時 經汲水門、青山、東涌。
下午四時 由西環開經香港仔

大澳返：
上午四時 經香港仔至西環止
上午七時 經東涌、青山、汲水門

大澳特別船（除星期一、三、五外，每日及公眾假期加開）
「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

## 港澳輪

大來 下午二時半開
佛山 下午五時半開 週末下午三時開
德星 午夜十二時開

## 截信時間

### 今（十四）日（星期三）

空郵：
中國大陸、馬來亞、印尼、錫蘭、中東、埃及、英國 上午七時
、歐洲 上午八時
泰國 上午八時
加拿大 上午八時
台灣 上午九時
夏威夷、美國、中南美洲 上午九時
日本 上午十一時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲 正午
泰國、緬甸、印度 下午一時
菲律賓 下午二時
巴布亞、新幾內亞、澳洲、紐西蘭、菲濟 下午四時
北婆羅洲、砂朥越 下午六時
泰國、馬來亞、印尼 下午六時
印度、錫蘭、伊朗、埃及 下午六時

平郵：
中國大陸 上午七時
泰國 正午
澳門 下午一時
英屬新幾內亞、菲濟、新喀里多尼亞、新赫布里 下午三時
澳門 下午四時
澳門 下午六時

### 明（十五）日（星期四）

空郵：
中國大陸 上午七時
菲律賓、關島 正午
緬甸、巴基斯坦、中東、非洲、亞丁、英國、歐洲 正午
泰國、柬埔寨、越南
馬來亞、印尼、錫蘭

平郵：
中國大陸 上午七時
日本、夏威夷、美國、中南美洲
馬來亞、亞丁、埃及、英國、歐洲、尼日利亞、迦納 上午十一時
澳門 正午
澳門 下午一時
意大利、比利時、荷蘭、德國 下午二時
澳門 下午四時
澳門 下午六時
美洲 下午六時
夏威夷、美國、中南美洲 下午六時
沖繩島、韓國 下午六時
泰國 下午六時
台灣、日本 下午六時
關、澳洲、紐西蘭 下午六時

## 今日出入口輪船

### 入口船

| 船名 | 西名 | 何埠來 | 公司 | 停泊處 | 抵埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 白布蘭嘉南（貨） | PRES. BUCHANAN | 美國日本 | 總統 | 九龍倉碼頭 | 上午十時 |
| 合威利（貨） | HOPEVILLE | 美國 | 多利順 | 九龍倉碼頭 | 上午十一時 |
| 京都（貨） | KYOTO | 日本 | 太平 | A 六 | 上午六時 |
| 奧布拉（貨） | OBRA | 日本 | 鐵行 | B 十七 | 上午七時 |
| 蘇頓（貨） | SOUDAN | 馬尼剌 | 鐵行 | 九龍倉碼頭 | 下午九時 |

### 出口船

| 船名 | 西名 | 往何埠 | 公司 | 停泊處 | 離埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 姬路丸（貨） | HIMEJI MARU | 星洲非洲 | 天祥 | B 九 | 下午 |
| 馬烈馬士基（貨） | MARIT MSK | 美國 | 捷成 | A 五 | 上午 |
| 安娜碧琪（貨） | ANNA BAKKE | 日本美洲 | 鐵行 | A 十 | 上午 |
| 華達（貨） | VARDA | 日本美國 | 美邦 | A 十三 | 上午 |
| 惠維朗（貨） | WAIWERANG | 曼谷 | 渣華 | B 六 | 下午五時 |
| 愛蓮碧琪（貨） | ELLEN BAKKE | 星洲西澳洲 | 鐵行 | A 一 | 夜 |
| 那智山丸（貨） | NACHISAN MARU | 星洲非洲 | 東來 | B 十一 | 上午六時 |


印華輪船公司
The Indo-Coins S. N. Co., Ltd.
東星 往上海 日本 九月十四日收貨 十五日開行
顯生 往山打根 九月十八日收貨 十九日開行
浩生 往斗湖 九月十九日收貨 二十日開行
東美 往星加 仰光 十月一日收貨 二日開行
電話：三一四五八 三五九二一 總經理怡和公司啓

M.M.
新型客郵「高棉」CAMBODGE（時速廿一海哩）
直往小呂宋、西貢、馬賽（並收轉駁往「西非」各埠貨物）
九月十七日落貨 十八日下午開行
貴客搭船附貨，請移玉駕臨公司接洽是荷
干諾道中五號皇后行樓下 電話：26631—4.37346
法國郵船公司啓